FOYER AU GAZ À ÉVACUATION DIRECTE MENDOTA

avec

Système de combustion à bûches texturées en fibres de première qualité

Modèle DXV-35 DEEP TIMBER III

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET D'UTILISATION

NATIONAL FIREPLACE INSTITUTE NFI CERTIFIED www.nficertified.org

Nous recommandons de confier l'installation et l'entretien de nos foyers au gaz à des professionnels certifiés à titre de spécialistes en appareils à gaz, par le NFI (National Fireplace Institute®, États-Unis) ou l'APC (Association des professionnels du chauffage, au Québec).

ASSOCIATION PROFESSIONNELLE APC CHAUFFAGE

INTERTEK CM C Warnock Hersey US

NO. DT3-0410

AVERTISSEMENT

Si ces instructions ne sont pas suivies à la lettre, un incendie ou une explosion peuvent survenir et causer des dommages matériels, des blessures ou des pertes de vie.

WARNING

If you do not follow these instructions exactly, a fire or explosion may result causing property damage, personal injury or loss of life.

ATTENTION : N'entreposez pas d'essence ni aucun liquide ou gaz inflammable près de cet appareil.

QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ :

- **N'essayez pas d'allumer aucun appareil.**
- **Ne touchez à aucun interrupteur électrique; n'utilisez aucun téléphone dans votre bâtiment.**
- **Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz à partir du téléphone d'un voisin. Suivez les instructions du fournisseur de gaz.**
- **Si vous ne pouvez pas joindre votre fournisseur de gaz, appelez le service d'incendie.**

CAUTION: Keep gasoline and other liquids having flammable vapors away.

WHAT TO DO IF YOU SMELL GAS:

- **Do not try to light any appliance.**
- **Do not touch any electrical switch; do not use any phone in your building.**
- **Immediately call your gas supplier from a neighbor's phone. Follow the gas supplier's instructions.**
- **If you cannot reach your gas supplier, call the fire department.**

AVERTISSEMENT

N'utilisez PAS cet appareil si une partie quelconque a été en contact avec l'eau. Appelez immédiatement un technicien d'entretien qualifié pour faire inspecter cet appareil et pour remplacer toute pièce du système de contrôle de gaz ou autre qui aurait été en contact avec l'eau.

WARNING

Do NOT use this appliance if any part has been under water. Immediately call a qualified service technician to inspect the appliance and to replace any part of the control system and any gas control, which has been under water.

AVERTISSEMENT : Toute altération ou non-conformité d'installation, d'entretien ou de réglage de ce foyer peut causer des blessures ou des dommages matériels. Consultez ce manuel. Pour de l'aide ou de l'information additionnelle, consultez un installateur qualifié, une agence d'entretien ou le fournisseur de gaz.

WARNING: Improper installation, adjustment, alteration, service or maintenance can cause injury or property damage. Refer to this manual. For assistance or additional information consult a qualified installer, service agency or the gas supplier.

POUR VOTRE SÉCURITÉ, LISEZ AVANT D'ALLUMER

FOR YOUR SAFETY READ BEFORE LIGHTING

AVERTISSEMENT

N'utilisez pas cet appareil si la vitre est retirée, fissurée ou cassée. Un personnel certifié ou qualifié doit effectuer le remplacement de la vitre.

WARNING

Do not operate this appliance with the glass removed, cracked or broken. A licensed or qualified person should do replacement of glass.

Cet appareil doit être installé conformément aux codes locaux ou, en l'absence de tels codes, au National Fuel Gas Code ANSI Z223.1 (É.-U.), ou à la dernière révision du Code d'installation du gaz naturel et du propane CAN/CSA-B149.1 (Canada).

This appliance must be installed in accordance with local codes, if any; if none, follow the National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1, or Canadian Gas and Propane Installation Code, CSA B149.1. (Note : CAN/CGA-B149 was an older version of this code.)

Cet appareil doit être utilisé seulement avec le(s) type(s) de gaz indiqué(s) sur la plaque signalétique, et peut être installé dans une maison préfabriquée (É.-U. seulement), ou une maison mobile, déjà installée en permanence, si les règlements locaux ne l'interdisent pas. Voir le manuel d'utilisation, pour plus de détails. Un kit de conversion est fourni avec cet appareil.

This appliance is only for use with the type(s) of gas indicated on the rating plate and may be installed in an aftermarket, permanently located, manufactured home (USA only) or mobile home, where not prohibited by local codes. See owner's manual for details. This appliance is supplied with a conversion kit.

ATTENTION : Étiquetez tous les câbles avant de les déconnecter pour l'entretien des contrôles. Une erreur de câblage peut causer un fonctionnement incorrect et dangereux.

CAUTION: Label all wires prior to disconnection when servicing controls. Wiring errors can cause improper and dangerous operation.

Dans l'État du Massachusetts :

- L'installation doit être effectuée par un monteur d'installations au gaz ou un plombier certifié;
- Un détecteur de monoxyde de carbone (CO) doit être installé dans la pièce où l'appareil est installé.

In the Commonwealth of Massachusetts:

- Installation must be performed by a licensed plumber or gas fitter;
- A CO detector shall be installed in the room where the appliance is installed.

ATTENTION

CES INSTRUCTIONS DOIVENT ÊTRE REMISES AU PROPRIÉTAIRE POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

CAUTION

THESE INSTRUCTIONS ARE TO REMAIN WITH THE HOMEOWNER.

CARACTÉRISTIQUES DU FOYER DXV35 DT3 - VUE D'ENSEMBLE

DIMENSIONS EXTERNES: 35-7/8 po Large X 31-1/2 po Haut X 15-1/2 po Profond

DIMENSIONS MINIMALES D'ENCADREMENT: 37-1/8 po LARGE x 31-1/2 po HAUT X 16 po PROFOND

SPÉCIFICATIONS DE LA VITRE: Vitre en «NeoCeram» avec revêtement anti-reflet. La surface visible mesure 456 po^2. La surface totale de la vitre est de 580 po^2.

DÉGAGEMENT DU MANTEAU: Manteau de 8 po (profond) à 14 po au-dessus de l'ouverture de convection supérieure.

DÉGAGEMENT DU CONDUIT D'ÉVACUATION: Évacuation sur le dessus seulement. 12 po (minimum) de tuyau vertical avec 6 po (maximum) de tuyau horizontal. 55 pieds (maximum) de tuyau vertical. Conduit d'évacuation coaxial exigé de 4 po (int.) x 6-5/8 po (ext.) (évacuation et prise d'air de combustion). Conduit horizontal de 12 pieds maximum permis avec une section verticale initiale de 4 pieds minimum.

REGISTRE D'ÉVACUATION AJUSTABLE: Le registre d'évacuation ajustable (fourni avec cet appareil) est situé au centre de la chambre de convection supérieure.

CONTRÔLES: Système d'allumage électronique «IPI» (veilleuse à allumage intermittent) avec alimentation électrique primaire C.A. (courant alternatif) et bloc-piles d'alimentation de secours C.C. (courant continu). Le système d'éclairage Accent et les ventilateurs fonctionneront sur l'alimentation électrique C.A. seulement.

SYSTÈME DE VENTILATEURS: Système à deux ventilateurs de 210 CFM (pi^3/min). Alimentation électrique exigée de 120 Volts C.A., 2 Amp., circuit d'alimentation dédié (desservant seulement cet appareil). Aucun interrupteur, ni contrôle de vitesse de ventilateurs, ni gradateur d'éclairage n'est permis dans ce même circuit.

Système d'éclairage Accent: Système d'éclairage Accent fourni. On peut allumer, éteindre ou ajuster l'intensité des lampes par le gradateur fixé derrière la persienne (grille) inférieure.

SYSTÈME DE BRÛLEUR: Deux brûleurs tubulaires en acier inoxydable 304.

OBTURATEURS D'AIR DE COMBUSTION (DES BRÛLEURS): Obturateur d'air du brûleur ARRIÈRE à réglage externe, et obturateur d'air du brûleur AVANT à réglage rotatif interne.

JEU DE BÛCHES: Ensemble comprenant 9 bûches haute définition avec lit de braises rougeoyant très réaliste.

PANNEAU RÉFRACTAIRES: Panneaux de briques rouges en fibres réfractaires à fini détaillé (fournis). Ces panneaux de briques son exigés pour le fonctionnement du foyer.

ALIMENTATION AU GAZ NATUREL: Ce foyer (tel que livré) est prêt à fonctionner au gaz naturel. Pression d'entrée minimale exigée : 4,5 po WC (colonne d'eau). Pour les installations au gaz naturel, les dimensions d'orifices sont : brûleur avant #49 et brûleur arrière #44.

ALIMENTATION AU GAZ PROPANE (GPL): Le kit de conversion au gaz propane #HA-30-00501 est exigé. Pression d'entrée minimale exigée : 12 po WC (colonne d'eau). Pour les installations au gaz propane du foyer DXV35 DT3, les dimensions d'orifices des brûleurs avant et arrière doivent avoir un diamètre de foret de 3/64 po. Pour les installations à plus haute altitude, un re-calibrage des dimensions d'orifices peut être nécessaire.

RECOMMANDATIONS POUR LES PREMIERS ALLUMAGES :

PÉRIODES DE SÉCHAGE DE PEINTURE RECOMMANDÉE: Au début, on recommande de faire fonctionner ce foyer à réglage de flamme maximal, pour 3 cycles de «2 heures allumé/2 heures éteint», pour le séchage final de la peinture.

PÉRIODE DE RODAGE DES VENTILATEURS: Les ventilateurs intégrés de ce foyer encastrable peuvent émettre des bruits de roulements et d'électricité statique durant les premiers jours de fonctionnement. Ceci est normal durant la période de rodage. Après les cycles de séchage de la peinture, on recommande de faire fonctionner les ventilateurs à leur vitesse maximale durant deux périodes de 3 heures chacune. Les brûleurs doivent être allumés durant ces cycles. Le rodage des ventilateurs de certains foyers peut être plus long et exiger un temps de fonctionnement additionnel avant d'éliminer tous les bruits de rodage. Veuillez allouer un temps de fonctionnement adéquat pour le rodage des ventilateurs, avant de contacter votre détaillant pour de l'entretien.

TABLE DES MATIÈRES

POUR VOTRE SÉCURITÉ, LISEZ AVANT D'ALLUMER 1
CARACTÉRISTIQUES DU FOYER DXV35 DT3 – VUE D'ENSEMBLE 2
RECOMMANDATIONS POUR LES PREMIERS ALLUMAGES 2
SPÉCIFICATIONS 5
DÉGAGEMENTS MINIMUMS AUX MATÉRIAUX COMBUSTIBLES 5
PERMIS DE CONSTRUCTION ET INSPECTION D'INSTALLATION EXIGÉS 5
EXIGENCES SPÉCIFIQUES POUR L'ÉTAT DU MASSACHUSETTS 6
CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET AVERTISSEMENTS 7
FÉLICITATIONS 8
INFORMATIONS GÉNÉRALES 9
SÉCURITÉ ET ENTRETIEN DES COMPOSANTS 9
EXIGENCES DU CONDUIT D'ÉVACUATION 9
PERFORMANCE DE CHAUFFAGE 9
CONSIDÉRATIONS ESTHÉTIQUES 9
ALIMENTATION ÉLECTRIQUE EXIGÉE 10
CONDUITS D'ÉVACUATION APPROUVÉS 10
EXIGENCES DE L'ALIMENTATION DE GAZ 11
DIMENSIONS DE LA CONDUITE D'ALIMENTATION DE GAZ 11
EXIGENCES DE VÉRIFICATION DE PRESSION DE GAZ 11
EXIGENCES DE PRESSIONS DE GAZ 12
EXIGENCES DE PRESSIONS DE GAZ 12
EMPLACEMENTS ET DÉGAGEMENTS DE LA TERMINAISON D'ÉVACUATION EXTÉRIEURE 13
INSTRUCTIONS GÉNÉRALES POUR LE CONDUIT D'ÉVACUATION 14
PROCÉDURE DE RACCORDEMENT DES COMPOSANTS D'ÉVACUATION «TWIST-LOCK» 14
INSTRUCTIONS GÉNÉRALES D'INSTALLATION 15
SPÉCIFICATIONS ET DÉGAGEMENTS 16
COMPOSANTS DU CONDUIT D'ÉVACUATION (SUR LE DESSUS) 17
DIAGRAMME DE DIMENSIONNEMENT DU CONDUIT D'ÉVACUATION (SUR LE DESSUS) 18
HAUTEUR MINIMALE DE LA TERMINAISON HORIZONTALE (GAZ PROPANE) 19
ÉLÉVATION MINIMALE DU CONDUIT D'ÉVACUATION TRAVERSANT UN MUR 20
LISTE DES COMPOSANTS DE CONDUIT D'ÉVACUATION 21
ÉLÉVATION VERTICALE DU CONDUIT D'ÉVACUATION TRAVERSANT UN MUR 22
CONDUIT D'ÉVACUATION VERTICAL TRAVERSANT UN TOIT 23
DÉMONTAGE ET INSTALLATION DE LA PORTE VITRÉE 24
Démontage de la porte vitrée 24
Installation de la porte vitrée 24
RÉPARATION ET REMPLACEMENT DE LA VITRE 25
REMPLACEMENT D'UNE VITRE ENDOMMAGÉE 25
INSTALLATION DU JEU DE BÛCHES RUSTIQUES («DEEP TIMBER») POUR DXV-35 DT3 26
LISTE DE VÉRIFICATION LORS DE L'INSTALLATION 37
LISTE DE VÉRIFICATION LORS DU PREMIER ALLUMAGE 37
AVANT DE COMMENCER 38

IDENTIFICATION DES FONCTIONS DU PANNEAU DE COMMANDE 38
INSTRUCTIONS D'ALLUMAGE LORS DU «PREMIER FEU» 39
UTILISATION DU FOYER LORS D'UNE PANNE DE COURANT 39
UTILISATION AVEC THERMOSTAT OU TÉLÉCOMMANDE 40
CONNEXION D'UN THERMOSTAT OU D'UN INTERRUPTEUR MURAL À CE FOYER 40
CÂBLAGE ET FONCTIONNEMENT DES VENTILATEURS 41
DÉPANNAGE DU FOYER AU GAZ DXV DE MENDOTA 42
RÉGLAGE DES FLAMMES 42
INFORMATIONS IMPORTANTES AU CLIENT ET DÉPANNAGE 43
UTILISATION DU FOYER LORS D'UNE PANNE DE COURANT 43
ENTRETIEN 44
SCHÉMA DE CÂBLAGE 45
SCHÉMA DE CÂBLAGE DU SYSTÈME D'ALLUMAGE 45
SCHÉMA DE CÂBLAGE DU SYSTÈME DE VENTILATEURS 45
CONVERSION DU GAZ NATUREL AU GAZ PROPANE 46
DIMENSIONS D'ORIFICES EXIGÉES 46
PROCÉDURE RECOMMANDÉE POUR CONVERTIR CE FOYER DU GAZ NATUREL AU GAZ PROPANE 46
INSTALLATION DU RÉGULATEUR DE PRESSION POUR GAZ PROPANE 49
EXIGENCES DE PRESSION DU GAZ PROPANE 50
PUISSANCE D'ENTRÉE ADÉQUATE (POUR LE GAZ PROPANE) 50
TESTS D'ÉTANCHÉITÉ EXIGÉS 50
VÉRIFICATION DE PROXIMITÉ DES FLAMMES DE VEILLEUSE AUX TROUS D'ALLUMAGE DES BRÛLEURS 50
RÉGLAGE DE LONGUEUR DES FLAMMES DE LA VEILLEUSE 50
VÉRIFICATION DES CARACTÉRISTIQUES D'ALLUMAGE NORMALES DES BRÛLEURS 51
COLLAGE DES ÉTIQUETTES DE CONVERSION AU PROPANE ET DE RECALIBRAGE À HAUTE ALTITUDE 51
PIÈCES DE RECHANGE 52
INSTALLATION DES FAÇADES DE SÉRIE «*DESIGNER*» DE MENDOTA 53
INSTALLATION DES FAÇADES ANDOVER, BENTLEY ET PRAIRIE 53
INSTALLATION DES PERSIENNES PLATES MILLENNIA ET DES FAÇADES À FILIGRANE VICTORIA ET TUSCANY 54
INSTALLATION DU PARE-ÉTINCELLES DE FAÇADE WELLINGTON 54
ÉTIQUETTE D'HOMOLOGATION 55
FORMULAIRE DE QUALIFICATION DE GARANTIE ET DE SERVICE D'ENTRETIEN DE MENDOTA 56
GARANTIE À VIE LIMITÉE DE MENDOTA 58

SPÉCIFICATIONS
MODÈLE DXV-35 DT3

PUISSANCES D'ENTRÉE (BTU/h)	Maximum («High») - réglable jusqu'à - Minimum («Low»)	
GAZ NATUREL	33 000	10 000
GAZ PROPANE	33 000	13 000

NOTE : LE KIT DE CONVERSION AU GAZ PROPANE (n° HA-30-00325) DOIT ÊTRE ACHETÉ SÉPARÉMENT POUR POUVOIR BRÛLER DU GAZ PROPANE DANS CE FOYER.

ORIFICES PRINCIPAUX…**BRÛLEUR ARRIÈRE**: #44 NAT. [3/64 po PROP.] – **BRÛLEUR AVANT**: #49 NAT. [3/64 po PROP.]
EFFICACITÉ GLOBALE……Dépasse les normes d'efficacité A.F.U.E. (rendement énergétique annuel) du D.O.E. pour appareils de chauffage muraux à évacuation directe. Rendement (Efficacité) en régime permanent : 78.5%.

CONDUIT D'ÉVACUATION DIRECTE COAXIAL... Évacuation sur le dessus: *4 po (Interne), 6 5/8 po (Externe)*
CONDUITS D'ÉVACUATION APPROUVÉS: Amerivent, Duravent, Selkirk Metalbestos, Security Chimney, ICC Cheminées

POIDS NET..... 185 LB

SÉCURITÉ ..... GÉNÉRATEUR DE VEILLEUSE CERTIFIÉ AGA, SYSTÈME MILLIVOLT ACTIVÉ PAR INTERRUPTEUR, THERMOSTAT OU TÉLÉCOMMANDE.

EXIGENCES EN GAZ ..... PRESSION D'ALIMENTATION DE GAZ: 3/8po NPT au point d'entrée de la valve de gaz.
GAZ NATUREL : **7 po W.C.** (5 po W.C. MIN., 11 po W.C. MAX.)
GAZ PROPANE : **12,0 po W.C.** (12 po W.C. MIN., 14 po W.C. MAX.)

ALIMENTATION ÉLECTRIQUE... 115 VOLTS, MOINS DE 2 ampères, alimentation directe sans interrupteur.

DÉGAGEMENTS MINIMUMS AUX MATÉRIAUX COMBUSTIBLES

Du foyer au plancher	0 po	Du foyer aux murs latéraux de la cavité murale	0,5 po
Du foyer au mur latéral de la cavité murale	0,5 po	Du foyer au plafond	18 po
Du conduit d'évacuation à la paroi combustible	1 po	Du coupe-feu mural à l'encadrement	1 po
Du conduit d'évacuation au mur latéral adjacent	10 po	Du manteau au dessus de l'ouverture d'air	14 po

Certifié selon ANSI Z21.88 (2005) • CSA 2-33 (2005) «Vented Gas Fireplace Heaters». Ne peut pas être utilisé avec des combustibles solides. Approuvé pour installation dans les chambres à coucher et les maisons mobiles. Approuvé UL307B pour maisons mobiles, lors de la vente initiale de la maison; non pour les véhicules récréatifs.»

Les appareils au gaz doivent être testés et certifiés par une agence d'essais et de certification nationale reconnue, selon les normes «Gas Appliance Safety Standards» de l'ANSI (American National Standards Institute). Ce foyer au gaz DXV de Mendota a été testé et certifié par Intertek Testing Services 8431 Murphy Drive, Middleton, WI.

Ce foyer inclut : système de combustion scellé, jeu de 6 bûches en fibre céramique avec braises, chambre de combustion à revêtement de briques, vitre NeoCeram, allumeur piézo, 2 ventilateurs, système de sécurité certifié AGA et thermostat mural.

Options: Ensemble de persiennes (noires, laiton, laiton classique ou argent classique), façades à filigrane (noires ou or 24k Victoria et Tuscany), portes arquées Bentley, portes arquées Andover et façades en applique 4 couleurs, portes rectangulaires Prairie et façades en applique 4 couleurs, façade Deerfield, façade Wellington, système de transfert de chaleur à air forcé Versiheat, système de transfert de chaleur à air forcé Versiheat II, thermostats, kits de télécommande.

Permis de construction et inspection d'installation exigés

NATIONAL FIREPLACE INSTITUTE CERTIFIED www.nficertified.org

Nous recommandons de confier l'installation et l'entretien de nos foyers au gaz à des professionnels certifiés à titre de spécialistes en appareils à gaz, par le NFI (National Fireplace Institute®, États-Unis) ou l'APC (Association des professionnels du chauffage, au Québec).

Tous les foyers et encastrables de Mendota doivent être installés conformément aux directives du présent manuel d'installation et d'utilisation. L'installateur (et/ou le détaillant) doit obtenir tout permis de construction et tout certificat d'inspection d'installation, exigés par les codes locaux et les autorités ayant juridiction dans votre région. Dans le but de valider la garantie, Mendota peut demander une photocopie de ces permis de construction et certificats d'inspection. L'impossibilité de fournir lesdits documents et de fournir les preuves suffisantes démontrant que l'installation est conforme à toutes les normes en vigueur et aux directives de ce manuel d'installation et d'utilisation annulera toutes garanties applicables.

INSTALLATEUR : CES INSTRUCTIONS DOIVENT ÊTRE REMISES AU PROPRIÉTAIRE.

Exigences spécifiques pour l'État du Massachusetts

L'information de cette section s'applique à toute installation effectuée dans l'État du Massachusetts seulement.

(a) Pour tout appareil au gaz à évacuation horizontale murale installé dans tout bâtiment, habitation ou structure utilisé en tout ou en partie à des fins résidentielles, et où la terminaison du conduit d'évacuation murale est située à moins de sept (7) pieds au-dessus du niveau du sol, les exigences suivantes doivent être respectées :

1. Si aucun détecteur de monoxyde de carbone avec alarme n'est déjà installé conformément à la dernière révision des normes NFPA 720, NFPA 70 et du *Massachusetts State Building Code*, dans l'unité résidentielle desservie par l'appareil au gaz à évacuation horizontale murale, un détecteur de monoxyde de carbone avec alarme doit être installé conformément à la dernière révision des normes NFPA 720, NFPA 70 et du *Massachusetts State Building Code*.
2. En plus des exigences ci-dessus, si aucun détecteur de monoxyde de carbone n'est déjà installé, un détecteur de monoxyde de carbone avec alarme et batterie des secours doit être installé et positionné conformément aux exigences d'installation fournies avec le détecteur sur l'étage où l'appareil au gaz est installé. Le détecteur de monoxyde de carbone avec alarme doit être conforme aux normes 527 CMR, ANSI/UL 2034 ou CSA 6.19, et la dernière révision de NFPA 720. Si les exigences de cette sous-section ne peuvent pas être satisfaites au moment d'achever l'installation de l'appareil, l'installateur a droit à une période de trente (30) jours pour se conformer à cette exigence, pourvu toutefois qu'au cours de cette période de trente (30) jours, un détecteur de monoxyde de carbone à batterie avec alarme soit installé conformément à la dernière révision des normes NFPA 720, NFPA 70 et du *Massachusetts State Building Code.* Si l'appareil au gaz à évacuation horizontale murale doit être installé dans un grenier (ou un vide technique), le détecteur de monoxyde de carbone peut être installé à l'étage habitable adjacent. Ce détecteur peut être un détecteur de monoxyde de carbone à batterie avec alarme et doit être installé conformément à la dernière révision des normes NFPA 720, NFPA 70 et du *Massachusetts State Building Code.*
3. Une plaque d'identification en métal ou en plastique doit être fixée en permanence à l'extérieur du bâtiment, au moins à huit (8) pieds au-dessus du niveau de toute construction située directement en ligne avec la terminaison du conduit d'évacuation de l'appareil de chauffage au gaz à évacuation horizontale. La plaque signalétique doit indiquer, en caractères imprimés d'au moins un demi-pouce (13 mm) de haut : «GAS VENT DIRECTLY BELOW. KEEP CLEAR OF ALL OBSTRUCTIONS» (ÉVACUATION DE GAZ DIRECTEMENT AU-DESSOUS. DÉGAGER DE TOUTE OBSTRUCTION).
4. Une inspection finale par l'inspecteur de gaz local ou de l'État, responsable de vérifier l'appareil au gaz à évacuation horizontale murale, ne devra être effectuée que lorsqu'une preuve aura été fournie que l'inspecteur en électricité local ou de l'État ayant juridiction a accordé un permis pour l'installation de détecteurs de monoxyde de carbone avec alarmes, tel que stipulé ci-dessus.

(b) EXEMPTIONS: Les exigences du règlement 248 CMR 5.08 (2) (a) 1 à 4 ne s'appliquent pas aux appareils suivants:

1. Les appareils listés au chapitre 10 intitulé «Equipment Not Required To Be Vented» dans l'édition courante du NFPA 54 tel qu'adopté par le Conseil; et
2. Un appareil au gaz à évacuation horizontale murale homologué «Product Approved» et installé dans une pièce ou structure séparée d'un bâtiment, habitation ou structure, utilisé en tout ou en partie à des fins résidentielles.

(c) Lorsque le fabricant d'un appareil au gaz à évacuation horizontale murale homologué «Product Approved» fournit, avec l'appareil, un système d'évacuation ou ses composants, les instructions dl'installation de l'appareil et du système d'évacuation doivent inclure :

1. Une liste complète des pièces requises pour le système d'évacuation ou ses composants; et
2. Des instructions détaillées pour l'installation du système d'évacuation ou de ses composants.

(d) Lorsque le fabricant d'un appareil au gaz à évacuation horizontale murale homologué «Product Approved» ne fournit pas les pièces pour l'évacuation des gaz de combustion, mais identifie des «systèmes d'évacuation spéciaux», les exigences suivantes doivent être satisfaites :

1. Les instructions relatives aux «systèmes d'évacuation spéciaux» doivent être incluses avec les instructions d'installation de l'appareil; et
2. Les «systèmes d'évacuation spéciaux» doivent être homologués «Product Approved» par le Conseil, et les instructions pour ce système doivent inclure une liste de pièces et des instructions d'installation détaillées.

(e) Une copie de toutes instructions d'installation de l'appareil au gaz à évacuation horizontale murale homologué «Product Approved», de toutes instructions pour le système d'évacuation, une liste de toutes les pièces requises pour le système d'évacuation et/ou toutes instructions sur le système d'évacuation doivent être conservées avec l'appareil lorsque l'installation est terminée.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET AVERTISSEMENTS

Vous devez ***LIRE et COMPRENDRE*** parfaitement toutes les instructions, avant d'allumer l'appareil. Toute ***DÉROGATION*** à ces instructions peut entraîner un risque potentiel d'incendie et annulera la garantie.

Tout garde ou protecteur de sécurité retiré pour l'entretien doit être réinstallé avant d'utiliser cet appareil.

N'UTILISEZ PAS cet appareil si une partie quelconque a été en contact avec l'eau. ***APPELEZ*** un technicien d'entretien qualifié pour faire inspecter cet appareil et pour remplacer toute pièce du système de contrôle de gaz ou autre qui aurait été en contact avec l'eau

CET APPAREIL NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ AVEC DES COMBUSTIBLES SOLIDES.

L'installation et la réparation doivent être ***EFFECTUÉES*** seulement par un personnel d'entretien qualifié. Cet appareil et le conduit d'évacuation doivent être ***INSPECTÉS*** par un professionnel d'entretien qualifié avant la première utilisation et au moins une fois par an par la suite. Un entretien plus fréquent peut être nécessaire s'il y a présence de peluches provenant de tapis, de literie, etc. Il est ***PRIMORDIAL*** de ***GARDER PROPRES*** le compartiment de contrôle, les brûleurs et les passages d'air de circulation de l'appareil, pour assurer des débits d'air de combustion et de ventilation adéquats.

TENEZ toujours l'appareil dégagé et éloigné de tout matériau combustible, essence et autres gaz et liquides inflammables.

N'OBSTRUEZ JAMAIS les débits d'air de combustion et de ventilation. Le devant de l'appareil doit être ***DÉGAGÉ*** de tout obstacle ou matériau, pour faciliter l'entretien et assurer un fonctionnement adéquat.

En raison des températures élevées, cet appareil doit être ***SITUÉ*** à l'écart des zones passantes, des meubles et des rideaux. Les vêtements et autres matériaux combustibles ***NE DOIVENT PAS ÊTRE POSÉS*** sur le foyer ni près de celui-ci.

Les enfants et les adultes doivent être ***SENSIBILISÉS*** aux risques que représentent les surfaces exposées à des températures élevées. Ils doivent s'en ***TENIR ÉLOIGNÉS*** pour éviter de se brûler ou que leurs vêtements ne prennent feu. ***SURVEILLEZ BIEN*** les jeunes enfants lorsqu'ils sont dans la pièce où se trouve l'appareil.

Ces appareils ***DOIVENT*** utiliser l'un des systèmes/conduits d'évacuation décrits dans la section «Installation de votre foyer» («Installing Your Fieplace») du Guide de l'installateur. ***AUCUN AUTRE*** système/conduit d'évacuation ou composant ne ***PEUT ÊTRE UTILISÉ***.

Ce foyer au gaz et son conduit d'évacuation ***DOIVENT*** être évacués directement à l'extérieur et ne ***DOIVENT JAMAIS*** être raccordés à une cheminée desservant un autre appareil de chauffage à combustible solide. Chaque appareil au gaz ***DOIT UTILISER*** un conduit d'évacuation individuel. Les conduits d'évacuation commun sont ***INTERDITS***.

Si vous démontez le conduit (coaxial) de prise d'air et d'évacuation pour une raison quelconque, réinstallez-le conformément aux instructions fournies pour l'installation initiale.

Le conduit d'évacuation de ce foyer doit être inspecté périodiquement par une agence d'entretien qualifiée.

INSPECTEZ le chapeau d'évacuation externe sur une base régulière pour vous assurer qu'aucun débris n'interfère avec le débit d'air. Les débits d'air de combustion et de ventilation ne doivent pas être obstrués.

Veillez à ***NE PAS*** fermer brusquement la porte vitrée, et à ***NE PAS*** frapper ni égratigner la vitre.

Utilisez seulement les pièces et matériaux autorisés fournis par *Johnson Gas Appliance Co.*, pour remplacer une vitre défectueuse ou endommagée.

N'UTILISEZ AUCUN nettoyant abrasif sur la vitre. ***N'ESSAYEZ PAS*** de nettoyer la vitre lorsqu'elle est chaude.

Fermez l'alimentation de gaz avant de faire l'entretien de cet appareil. On recommande de faire appel à un technicien d'entretien qualifié pour faire la vérification de l'appareil au début de chaque saison de chauffage.

NE placez ***AUCUN*** meuble ou autre objet combustible à moins de 36 pouces du devant du foyer.

N'utilisez pas ce foyer si la vitre est retirée, fissurée ou cassée. La vitre doit être remplacée par un ouvrier qualifié ou certifié.

FÉLICITATIONS

Vous êtes propriétaire d'un foyer au gaz à évacuation directe à chambre de combustion étanche de haute gamme. Cet élégant foyer à haute efficacité sera une source de confort et de satisfaction constante. Il sera le lieu de rencontre le plus attrayant de votre demeure.

Le foyer au gaz Mendota est un appareil de chauffage incorporant l'esthétique d'un foyer traditionnel, mais avec la facilité de réglage et l'efficacité d'une fournaise au gaz. Une belle flamme riche et brillante tout en consommant moins de combustible, voilà l'attrait particulier du système de combustion à bûches réalistes en fibres de première qualité, un concept breveté qui reproduit la richesse d'un réaliste feu de bois.

Lisez attentivement les instructions de ce manuel avant de procéder à l'installation. Une installation adéquate et une bonne utilisation de votre foyer au gaz Mendota vous procureront de nombreuses années de satisfaction et de chauffage sans tracas.

Si vous avez des questions concernant l'installation ou l'utilisation de votre foyer Mendota, veuillez contacter votre détaillant local.

MISE EN GARDE

En raison des températures élevées qu'il atteint, ce foyer doit être installé à l'écart des zones passantes, des meubles et des rideaux. Les enfants et les adultes doivent être avertis des risques que comportent les surfaces à haute température et doivent demeurer à l'écart pour éviter des brûlures ou que des vêtements prennent feu. Une surveillance étroite devrait être exercée lorsque des enfants se trouvent dans la pièce où est installé le foyer au gaz Mendota.

Aucun vêtement ou autre matériau inflammable ne doit être déposé sur le foyer ni près de celui-ci.

Tout protecteur ou garde de sécurité retiré pour l'entretien doit être réinstallé avant d'utiliser cet appareil.

Le foyer au gaz Mendota est un appareil de chauffage puissant et à haut rendement. Il est conçu pour servir de chauffage d'appoint au système de chauffage principal. Comme avec tout appareil mécanique, des pièces peuvent faire défaut. Il est donc préférable d'avoir un autre système de chauffage en place.

L'installation, les réparations et tout ajustement du brûleur ou des bûches doivent être effectués par un personnel d'entretien qualifié. L'appareil doit être inspecté avant son utilisation et au moins une fois par an, par un professionnel d'entretien qualifié. Des nettoyages plus fréquents peuvent être nécessaires en raison des poussières provenant de tapis, de literie, etc. Il est primordial de maintenir la propreté des compartiments de contrôle, des brûleurs et des conduits de circulation d'air de l'appareil. Le brûleur, les flammes de veilleuse et les bûches doivent être inspectés visuellement, de façon périodique.

N'UTILISEZ PAS cet appareil si des pièces ont été en contact avec de l'eau ou présentent des signes de rouille dû à l'humidité. Contactez immédiatement un technicien d'entretien qualifié pour faire inspecter le foyer et remplacer toute pièce du système de contrôle ou de l'alimentation en gaz qui ont été en contact avec de l'eau. N'UTILISEZ PAS ce foyer si le brûleur ne s'allume pas immédiatement. Éteignez l'appareil et contactez un technicien certifié de Mendota s'il y a un délai lors de l'allumage du brûleur.

Johnson Gas Appliance Co. a pour politique de se dégager, ainsi que ses employés et ses représentants, de toute responsabilité à l'égard de tout dommage causé par des conditions inadéquates, non sécuritaires ou affectant le bon fonctionnement de l'appareil, résultant directement ou indirectement de procédures d'installation, d'utilisation ou d'entretien inadéquates.

Permis de construction et inspection d'installation exigés

Tous les foyers et encastrables Mendota doivent être installés conformément aux directives du présent manuel d'installation et d'utilisation. L'installateur (et/ou le détaillant) doit obtenir tout permis de construction et tout certificat d'inspection d'installation, exigés par les codes locaux et les autorités ayant juridiction dans votre région. Dans le but de valider la garantie, Mendota peut demander une photocopie de ces permis de construction et certificats d'inspection. L'impossibilité de fournir lesdits documents et de fournir les preuves suffisantes démontrant que l'installation est conforme à toutes les normes en vigueur et aux directives de ce manuel d'installation et d'utilisation annulera toutes garanties applicables.

INSTALLATEUR : CES INSTRUCTIONS DOIVENT ÊTRE CONSERVÉES PAR LE PROPRIÉTAIRE.

INSTALLATION À HAUTE ALTITUDE : Avant d'effectuer l'installation à une altitude supérieure à 7500 pieds, contactez d'abord le service technique de Mendota pour les exigences et restrictions spécifiques du conduit d'évacuation.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Votre foyer au gaz Mendota est doté d'une chambre de combustion étanche reliée à un système d'évacuation direct coaxial des plus modernes. Ce système à haute efficacité transporte l'air de l'extérieur de la maison vers l'intérieur de la chambre de combustion. L'air ambiant est chauffé et recirculé. Ce système Mendota assure une haute qualité d'air, une efficacité maximale et un fonctionnement approprié aux bâtiments modernes, plus «étanches».

SÉCURITÉ ET ENTRETIEN DES COMPOSANTS

Ce foyer doit être installé et entretenu par un technicien certifié de Mendota. Tout ajustement au brûleur, à la veilleuse, aux bûches ou au lit de braise doit être fait par un technicien certifié de Mendota. Si la veilleuse s'éteint, attendez toujours cinq (5) minutes avant d'essayer de la rallumer. **TOUJOURS !**

EXIGENCES DU CONDUIT D'ÉVACUATION

Ce foyer Mendota peut utiliser un conduit d'évacuation coaxial de marque AMERIVENT, DURAVENT, SELKIRK METALBESTOS, SECURITY CHIMNEY ou ICC Cheminées, installé directement sur le dessus du foyer. Utilisez seulement les conduits et chapeaux d'évacuation spécifiés par Mendota pour installer votre foyer. Suivez rigoureusement les directives liées à l'emplacement de la terminaison d'évacuation, aux longueurs verticales et horizontales du conduit d'évacuation et autres exigences. Respectez les restrictions liées à la position de la terminaison d'évacuation à l'extérieur du bâtiment (voir Page 13). Assurez-vous que toutes les sections du conduit d'évacuation sont complètement serrées aux raccords «twist-lock» et bien étanches. Assurez-vous d'utiliser le scellant Milpak, sur tous les joints internes des conduits et composants Simpson DuraVent, et sur toutes les sections de conduits ajustables fabriqués par Simpson DuraVent et American Metals.

RETIREZ LA VITRE LORSQUE VOUS ALLUMEREZ LA VEILLEUSE POUR LA PREMIÈRE FOIS.

Les brûleurs doivent s'allumer immédiatement et les flammes doivent voyager rapidement et de façon fluide pour allumer l'ensemble des brûleurs. Les flammes doivent être continues, sans s'échapper des brûleurs. NE FAITES PAS fonctionner le foyer si les brûleurs ne s'allument pas immédiatement ou si les flammes s'échappent des brûleurs. Ce foyer peut être installé à quelques pouces des murs latéraux adjacents. (v. Figure 4: Spécifications et dégagements) Ce foyer peut être placé directement sur un plancher en béton ou en bois. Si l'appareil doit être installé sur du tapis, du vinyle ou tout matériau combustible autre qu'un plancher de bois, il doit être installé sur un panneau de métal ou de bois dépassant de la largeur et de la profondeur totales du foyer. Un manteau en matériau combustible peut être installé au-dessus du haut de la persienne (grille) de sortie d'air chaud. La profondeur permise du manteau dépassant la façade de ce foyer dépend de la distance de la persienne supérieure. (v. Figure 4: Spécifications et dégagements) Un manteau en matériau non combustible (marbre, briques, pierres, etc.), ou muni d'une plaque protectrice d'acier en dessous, peut être installé à toute hauteur désirée au-dessus de la persienne supérieure.

Ne bouchez jamais les persiennes supérieure et inférieure. Utilisez toujours les persiennes Mendota, et les conduits et chapeaux d'évacuation approuvés par Mendota.

Un protecteur de plancher (extension d'âtre) non combustible est exigé et doit dépasser d'au moins 12 po devant le foyer. Si le foyer est surélevé de 6 po ou plus du plancher, aucun protecteur de plancher n'est requis.

PERFORMANCE DE CHAUFFAGE

Les foyers au gaz Mendota sont de vrais appareils de chauffage au gaz à haute efficacité. Doté d'une puissance de chauffage élevée, ce foyer Mendota peut chauffer une grande proportion de votre bâtiment s'il est installé de façon à maximiser la circulation d'air chaud. Pour distribuer la chaleur et maximiser la circulation d'air chaud, on peut penser aux options suivantes : bouches d'air encastrables au mur ou au plancher, fonctionnement continu des ventilateurs de fournaise centrale ou ventilateurs de plafond. **La méthode la plus efficace pour distribuer la chaleur totale dans une seule pièce est le ventilateur de plafond.** La chaleur produite par ce foyer peut être réduite au minimum à 23 000 BTU/h en tournant lentement le bouton «Hi/Lo» de la valve de gaz en sens anti-horaire de «Hi» à «Lo», et aussi en éteignant le brûleur arrière avec l'interrupteur ON/OFF du brûleur arrière. Vous pouvez éteindre (ou ralentir) les ventilateurs pour réduire la chaleur émise.

CONSIDÉRATIONS ESTHÉTIQUES

Un foyer, allumé ou non, est un attrait majeur dans une pièce. Choisissez l'emplacement de votre foyer au gaz comme vous le feriez pour un téléviseur. Le foyer au gaz de Mendota sera constamment une source de confort et d'émerveillement. Son installation dans un coin vous permettra un maximum de potentiel pour que votre foyer soit visible des différentes pièces.

On recommande d'installer le foyer Mendota de 6 à 12 po au-dessus du plancher en utilisant un âtre surélevé.

ALIMENTATION ÉLECTRIQUE EXIGÉE

Une alimentation électrique de 115 volts doit être disponible près du foyer, lors de l'installation. L'alimentation doit être mise à la terre selon les codes locaux ou, en l'absence de tels codes, le National Electric Code ANSI/NFPA 70. Le câble d'alimentation électrique de cet appareil peut être connecté à la boîte de jonction du côté gauche ou du côté droit. Ces deux boîtes de jonction intégrées ont été pré-câblées par le fabricant. Ne déconnectez aucun câble installé par le fabricant à l'une ou l'autre de ces boîtes de jonction. L'alimentation électrique des ventilateurs doit être continue. N'installez AUCUN interrupteur ou dispositif de contrôle de vitesse sur l'alimentation électrique du foyer.

Le ventilateur de cet appareil est doté d'une fiche à 3 broches (pour mise à la terre) assurant une protection contre les risques d'électrocution, qui doit être branchée directement dans une prise de courant à trois alvéoles avec mise à la terre appropriée. Ne pas couper ni retirer la broche de mise à la terre de cette fiche. NOTE : La vitesse des ventilateurs peut être ajustée avec le rhéostat. Il y aura un délai de mise en marche des ventilateurs durant les périodes de «préchauffage» (environ 15 minutes) et un délai d'arrêt des ventilateurs durant les périodes de «refroidissement» (environ 30 minutes) du foyer.

Les fils du **thermostat** peuvent être connectés à ce foyer. Utilisez seulement un thermostat conçu pour système millivolt (standard ou programmable). Le filage du thermostat doit être relié de l'emplacement désiré du thermostat jusqu'à l'interrupteur du brûleur principal (situé derrière le panneau de boutons de contrôle [«courtesy panel»]). Voir Page 40.

CONDUITS D'ÉVACUATION APPROUVÉS

Ce foyer Mendota peut utiliser un conduit d'évacuation coaxial de marque AMERIVENT, DURAVENT, SELKIRK METALBESTOS, SECURITY CHIMNEY ou ICC Cheminées, installé directement sur le dessus du foyer. Utilisez seulement les conduits et chapeaux d'évacuation spécifiés par Mendota pour installer votre foyer. Suivez rigoureusement les directives liées à l'emplacement de la terminaison d'évacuation, aux longueurs verticales et horizontales du conduit d'évacuation et autres exigences. Respectez les restrictions liées à la position de la terminaison d'évacuation à l'extérieur du bâtiment (voir Page 13).

Assurez-vous que toutes les sections du conduit d'évacuation sont complètement serrées aux raccords «twist-lock» et bien étanches. Note : Si vous utilisez des tuyaux Dura-vent, on recommande d'utiliser un scellant de maçonnerie au silicate pour poêles [Scellant Milpak n° 65-06-00909], à tous les joints internes du conduit d'évacuation. Aux joints externes du conduit (de prise d'air), on peut utiliser du ruban d'aluminium haute température au lieu du scellant de maçonnerie. Contactez votre détaillant pour vous procurer ces scellants.

CONDUIT D'ÉVACUATION SUR LE DESSUS

Le foyer DXV-35 (tel que livré par le fabricant) est configuré pour raccorder le conduit d'évacuation sur le dessus en utilisant des conduits d'évacuation coaxiaux de 4 po x 6-5/8 po. Les conduits et composants d'évacuation de marques AMERIVENT, DURAVENT, SELKIRK METALBESTOS, SECURITY CHIMNEY et ICC Cheminées peuvent être utilisés si le conduit d'évacuation est installé sur le dessus du foyer.

Un conduit d'évacuation installé sur le dessus du foyer DXV-35 permet un grand degré de flexibilité pour plusieurs configurations d'évacuation, à condition de se conformer à certaines limitations critiques importantes.

Limitation 1 : Une section de conduit d'évacuation vertical d'au moins 12 po doit être raccordée à la buse d'évacuation du dessus du foyer DXV-35. En raccordant cette section verticale de 12 po, vous pouvez seulement installer un coude de 90 degrés et une section de conduit horizontal d'une longueur maximale de 6 po, avant d'installer le chapeau d'évacuation horizontal.

Limitation 2 : La longueur horizontale maximale permise pour un conduit d'évacuation sur le dessus est de 12 pieds, précédée d'une longueur verticale minimale de 4 pieds. Cette longueur horizontale de 12 pieds peut seulement être utilisée si une longueur verticale droite de 48 pouces (4 pieds) est raccordée directement sur le dessus du foyer DXV35. Ne dépassez pas cette longueur horizontale maximale de 12 pieds. Même si la section verticale que vous installez est plus longue que 4 pieds, ne dépassez pas la longueur horizontale maximale de 12 pieds dans tout l'ensemble du conduit d'évacuation.

EXIGENCES DE L'ALIMENTATION DE GAZ

Une pression de gaz et une conduite d'alimentation de gaz adéquates sont nécessaires au bon fonctionnement de votre foyer au gaz Mendota. Assurez-vous que le fournisseur de gaz ou le plombier vérifie minutieusement que la pression de gaz et les dimensions de la conduite de gaz sont correctes lors de l'installation du foyer.

Avec une eau savonneuse, il est important de vérifier qu'il n'y a aucune fuite de gaz, une fois la conduite de gaz raccordée au foyer.

Installez une conduite de gaz flexible «certifiée» avec des raccords en laiton, pour éviter les fuites de gaz aux joints.

La conduite d'alimentation de gaz doit être dotée d'un collecteur de condensats pour empêcher toute infiltration de contaminant.

Conformez-vous strictement aux codes locaux et nationaux pour l'ensemble de l'installation.

DIMENSIONS DE LA CONDUITE D'ALIMENTATION DE GAZ

Le foyer au gaz Mendota est doté d'un kit de connecteur flexible de 12 po NPT incluant un robinet d'arrêt manuel à bille. La conduite d'alimentation de gaz doit traverser la paroi du bloc-foyer par le côté droit.

Le robinet d'arrêt manuel (fourni) est conforme aux codes nationaux. Si les codes locaux l'exigent, installez un robinet d'arrêt manuel additionnel en amont (en avant) du robinet d'arrêt manuel du foyer. Le foyer et son robinet d'arrêt individuel doivent être débranchés de la conduite d'alimentation de gaz lors des essais de pression de ce système lorsque la pression d'essai est supérieure à 1/2 PSIG (3,5 kPa).

Cet appareil doit être isolé de la conduite d'alimentation de gaz, en fermant son robinet d'arrêt manuel individuel lors des essais de pression de la conduite de gaz, lorsque la pression d'essai est inférieure ou égale à 1/2 psig (3,5 kPa).

La conduite de gaz reliant le régulateur d'alimentation au foyer doit être de diamètre approprié. Consultez le tableau suivant pour le diamètre approprié de la conduite de gaz. Conformez-vous rigoureusement aux diamètres de conduite spécifiés. En cas de doute, utilisez un diamètre de conduit légèrement supérieur (c.-à-d. le diamètre suivant).

LONGUEUR DE TUYAU (PIEDS)	**DIAMÈTRE INTÉRIEUR DU TUYAU SCHEDULE 40**		**DIAMÈTRE EXTÉRIEUR DU TUBE DE TYPE L**	
	GAZ NATURAL	*GAZ PROPANE*	*GAZ NATURAL*	*GAZ PROPANE*
0-10	1/2 po (1,3 cm)	3/8 po (1,0 cm)	1/2 po (1,3 cm)	3/8 po (1,0 cm)
10-40	1/2 po (1,3 cm)	1/2 po (1,3 cm)	5/8 po (1,6 cm)	1/2 po (1,3 cm)
40-100	1/2 po (1,3 cm)	1/2 po (1,3 cm)	3/4 po (2,0 cm)	1/2 po (1,3 cm)
100-150	3/4 po (2,0 cm)	1/2 po (1,3 cm)	7/8 po (2,3 cm)	5/8 po (1,6 cm)
150-200	3/4 po (2,0 cm)	1/2 po (1,3 cm)	7/8 po (2,3 cm)	3/4 po (2,0 cm)
NOTE : *Certaines régions permettent d'utiliser du tube de cuivre ou du tuyau d'acier galvanisé - vérifiez les codes auprès de l'autorité compétente locale. N'utilisez JAMAIS de tuyau de plastique.*				

EXIGENCES DE VÉRIFICATION DE PRESSION DE GAZ

Les orifices de test de pression d'entrée et de sortie (manifold) sont situés sur la valve de contrôle de gaz (voir la Figure 1 à la Page 12). Un installateur qualifié doit utiliser ces orifices de test pour prendre les mesures de pression et régler correctement les pressions de gaz lors de l'installation initiale.

NOTE: FAITES ATTENTION DE NE PAS ENDOMMAGER OU ENTORTILLER LE CONNECTEUR FLEXIBLE. VÉRIFIEZ LES FUITES DE GAZ AVEC UNE SOLUTION SAVONNEUSE.

NOTE: VOUS POUVEZ UTILISER DU TUYAU FLEXIBLE OU RIGIDE DE 3/8 PO POUR RACCORDER L'ALIMENTATION DE GAZ AU FOYER, TOUT DÉPENDANT DES CODES APPLICABLES (LOCAUX OU AUTRES).

NOTE: VEILLEZ À INSTALLER UNE CONDUITE DE GAZ FLEXIBLE AVEC DES RACCORDS EN LAITON POUR ÉVITER LES FUITES DE GAZ AUX RACCORDS.

NOTE: LE RACCORD DE TUYAUTERIE RIGIDE FOURNI DOIT ÊTRE UTILISÉ AVEC LES INSTALLATIONS EXIGEANT DU TUYAU RIGIDE. VOUS POUVEZ LE RETIRER SI LE FOYER EST INSTALLÉ AVEC UN CONNECTEUR FLEXIBLE.

EXIGENCES DE PRESSIONS DE GAZ

UNE CAUSE IMPORTANTE DE MAUVAIS FONCTIONNEMENT D'UN APPAREIL AU GAZ PEUT ÊTRE UNE PRESSION DE GAZ INADÉQUATE !

Des problèmes tels un changement de couleur de flamme ou de hauteur de flamme, d'arrêt de fonctionnement de la veilleuse ou du brûleur, un fonctionnement intermittent, des variations de puissance de chauffage, un bruit excessif du brûleur (et autres), sont presque toujours dus à des changements de pression de gaz ou à une pression inadéquate lors de l'installation. Le point le plus important à vérifier lors de l'installation et la première chose à vérifier lorsqu'un problème survient est la pression de gaz !

L'alimentation en gaz d'une résidence est normalement de 1/2 PSI (13 à 15 po W.C.) (3 kPa). Un régulateur de pression est installé à l'intérieur de la résidence, près du compteur de gaz, pour abaisser cette pression à 7 po W.C. (1,75 kPa) (Gaz naturel - voir tableau ci-dessous). Ce régulateur «pouces à pouces» («de po W.C. à po W.C.») est d'une capacité adéquate pour desservir des appareils au gaz (tels une sécheuse, une fournaise, etc.) Si la capacité de ce régulateur n'est pas suffisante pour ajouter un foyer au gaz, un régulateur «pouces à pouces» additionnel doit être installé pour le foyer. EXCEPTION : Certains codes permettent une entrée d'alimentation résidentielle de gaz de 2 PSI (1,4 kPa). Dans ce cas, un régulateur «livres à pouces» («de PSI à po W.C.») est utilisé.

Le tableau ci-dessous donne les pressions de gaz et réglages exigés. Assurez-vous que l'installateur ou le plombier respecte rigoureusement les valeurs spécifiées dans ce tableau.

EXIGENCES DE PRESSIONS DE GAZ

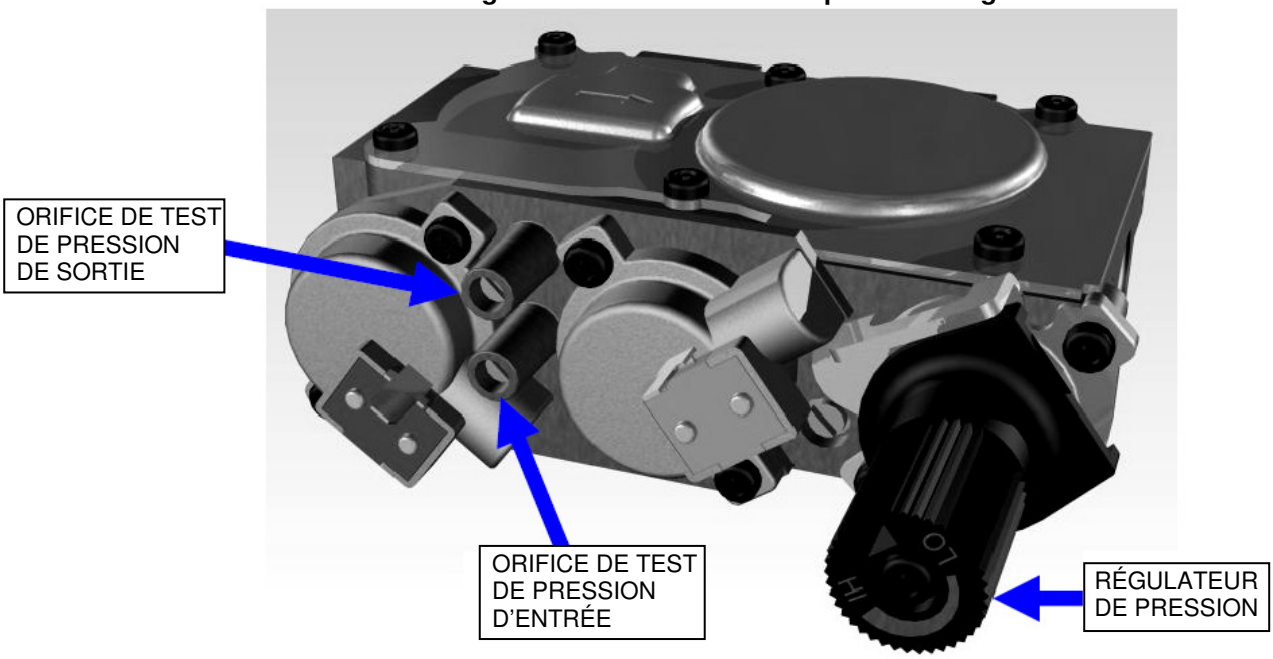
	PRESSION D'ENTRÉE DÉSIRÉE	PRESSION D'ENTRÉE MINIMALE	PRESSION D'ENTRÉE MAXIMALE	PRESSION DE SORTIE DU MANIFOLD	POSITION DE L'OBTURATEUR D'AIR
GAZ NATUREL	**7,0 po W.C.** (1,75 kPa)	5,0 po W.C. (1,12 kPa)	11 po W.C. (2,61 kPa)	3,5 po W.C. (0,87 kPa)	1/16 - 3/16 po OUVERT
GAZ PROPANE	**12,0 po W.C.** (3,00 kPa)	11,0 po W.C. (2,75 kPa)	13,0 po W.C. (3,24 kPa)	10,0 po W.C. (2,5 kPa)	1/4 po OUVERT MIN.

POSITIONNEZ À «HIGH» LE BOUTON DE RÉGLAGE «HI-LO» DE LA VALVE DE GAZ.
LES PRESSIONS DE GAZ PEUVENT VARIER DE PLUS OU MOINS 5%.

NOTE : À haute altitude (dépassant 5000 pieds) un réglage différent de l'obturateur d'air peut être nécessaire.

La pression du manifold doit être prise à l'orifice de test de «pression de sortie», et la pression d'entrée à l'orifice de test de «pression d'entrée» **pendant que le brûleur est allumé**, par une installateur qualifié (voir Fig. 1, ci-dessous).

Figure 1 : Orifices de test de pression de gaz



EMPLACEMENTS ET DÉGAGEMENTS DE LA TERMINAISON D'ÉVACUATION EXTÉRIEURE

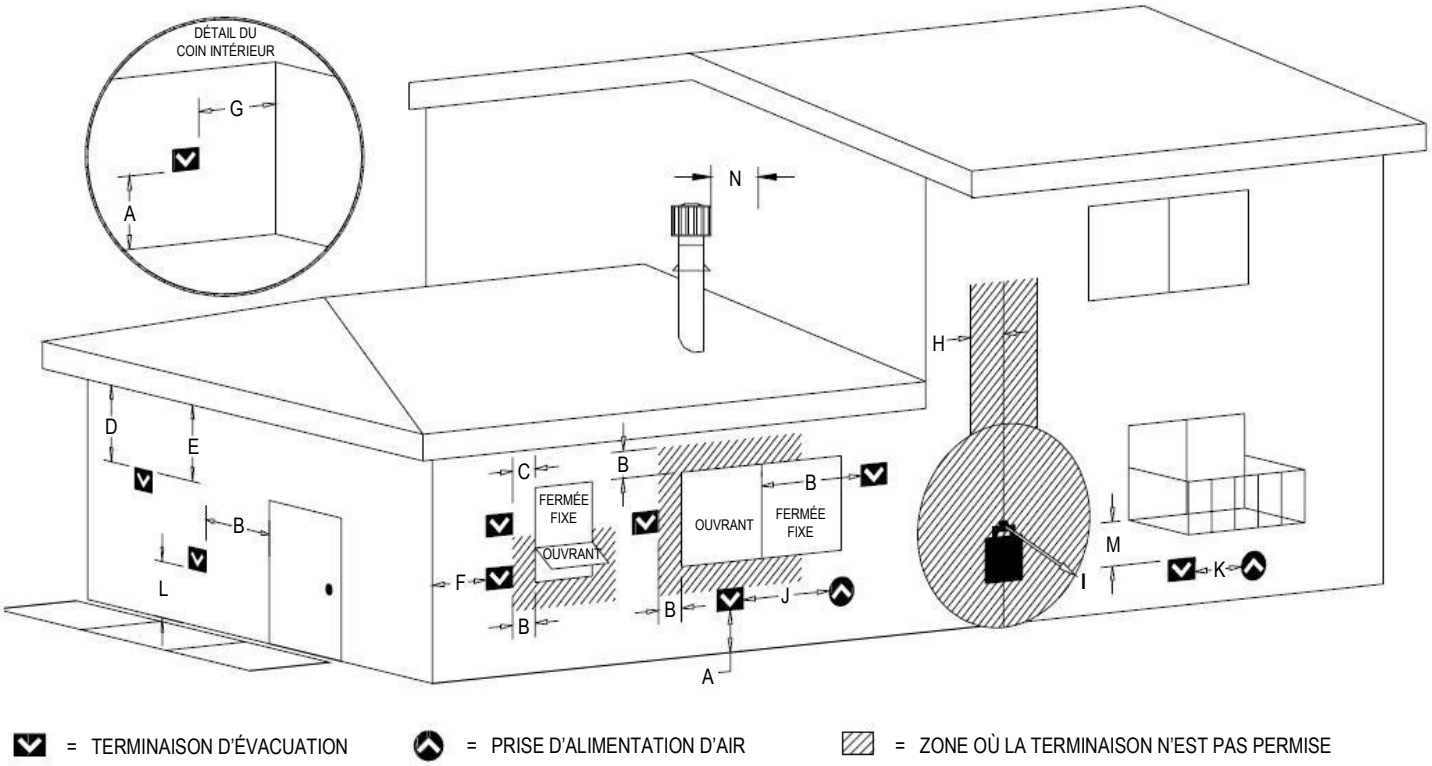


Figure 2 : Emplacements permis de la terminaison d'évacuation extérieure

TOUTES LES MESURES SONT PRISES À LA LIGNE DE CENTRE DU CHAPEAU D'ÉVACUATION

A =	Dégagement minimal au-dessus du niveau du sol, d'une véranda, galerie, terrasse ou d'un balcon : *12 po (30 cm). Surfaces en vinyle : 24 po (60 cm), au minimum.	H =	*Ne pas installer au-dessus d'un compteur/régulateur à moins de 3 pieds (90 cm), mesuré horizontalement à partir du centre du régulateur.
B =	Dégagement minimal d'une fenêtre ou porte ouvrable : *12 po (30 cm).	I =	Dégagement de la sortie d'évent du régulateur : *6 pieds (1,8 m) au minimum.
C =	Dégagement minimal d'une fenêtre fermée en permanence : 12 po (30 cm).	J =	Dégagement de l'entrée d'alimentation d'air non mécanique au bâtiment ou de l'entrée d'air de combustion à tout autre appareil : 12 po (30 cm) au minimum.
D =	Dégagement vertical d'un soffite ventilé, situé au-dessus de la terminaison, mesuré du centre de la terminaison : 12 po (30 cm) au minimum. Les surfaces en vinyle exigent 24 po (60 cm) au minimum.	K =	Dégagement de l'entrée d'alimentation d'air mécanique : 6 pieds (1,8 m) au minimum.
E =	Dégagement d'un soffite non ventilé : 18 po (46 cm) au min. Les surfaces en vinyle exigent 24 po (60 cm) min.	L =	† Dégagement au-dessus d'un trottoir pavé ou d'une entrée pavée située sur un terrain public : *7 pi (2,1 m) au minimum.
F =	Dégagement du coin extérieur : 6 po (15 cm).	M =	Dégagement sous une véranda, une galerie, une terrasse ou un balcon : *18 po (46 cm) au minimum ‡.
G =	Dégagement minimal du coin intérieur : 12 po (30 cm). Les surfaces en vinyle exigent 24 po (60 cm) minimum.	N=	Dégagement horizontal minimum de 24 po de toute surface, telle une surface extérieure, pour les terminaisons verticales.

† Un conduit d'évacuation ne doit pas se terminer directement au-dessus d'un trottoir ou d'une entrée pavée, situés entre deux habitations unifamiliales et desservant ces deux habitations.

‡ Permis uniquement si l'espace sous la véranda, la galerie, la terrasse ou le balcon est complètement ouvert sur au moins deux côtés, au-dessous du plancher.

* Tel que spécifié dans les codes d'installation CGA B1:19 (1991). **Note :** Les codes ou règlements locaux peuvent exiger des dégagements différents.

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES POUR LE CONDUIT D'ÉVACUATION

Ce foyer Mendota doit être installé avec les conduits et composants d'évacuation de marque Amerivent, Duravent, Selkirk Metalbestos, Security Chimney ou ICC Cheminées. Les actions suivantes entraîneront l'annulation de toutes les garanties, en plus des risques de causer un grave incendie, des problèmes de santé et autres dommages considérables : installation effectuée par un installateur non autorisé, installation de composants endommagés, modification du système d'évacuation sans autorisation, installation de tout composant non approuvé par Mendota, non-respect de tout dégagement exigé, serrage incorrect de tout composant «twist-lock» et scellement incorrect de tout composant. Consultez les codes locaux du bâtiment avant de commencer l'installation.

AVERTISSEMENT

Respectez toujours les dégagements (espaces vides) exigés aux matériaux combustibles pour prévenir les risques d'incendie. Ne remplissez pas ces espaces vides avec des matériaux isolants. Vérifiez les instructions d'installation pour les dégagements minimums exigés entre les parois extérieures du conduit d'évacuation et les surfaces combustibles à proximité. Vérifiez bien les dégagements exigés entre la terminaison d'évacuation et les items suivants : terrasses, fenêtres, soffites, régulateurs de gaz, prises d'alimentation d'air et endroits passants, tel que spécifié dans ce manuel d'installation et les codes locaux du bâtiment.

MESURES DE SÉCURITÉ POUR L'INSTALLATEUR : 1) Portez des gants et des lunettes de sécurité; 2) Procédez avec précaution lorsque vous utilisez des échelles ou que vous travaillez sur un toit; et 3) Vérifiez préalablement l'emplacement de tout câblage électrique dans les murs et les plafonds.

Ce foyer au gaz doit utiliser un conduit d'évacuation se terminant directement à l'extérieur du bâtiment et ne jamais être fixé à un conduit de cheminée desservant un autre appareil au gaz ou autre combustible. Chaque foyer au gaz à évacuation directe doit posséder son propre conduit d'évacuation. Les systèmes d'évacuation communs sont interdits.

Pour assurer une évacuation adéquate et un bon fonctionnement de ce foyer haute performance à évacuation directe Mendota, il est très important que toutes les sections de conduit d'évacuation soit serrées, étanches et à l'épreuve des fuites. Cela signifie que toutes les sections de conduits doivent être minutieusement tournées et verrouillées en position «twist-lock».

On recommande fortement d'utiliser des sections de tuyaux de longueur fixe plutôt que des sections télescopiques, autant que possible.

Note : Lorsque vous utilisez des tuyaux ou composants d'évacuation non dotés de joints en graphite ou en fibre de verre aux jonctions, on recommande d'utiliser le scellant haute température pour poêles et foyers «Milpak 1000F Silicate Stove Sealant» (pièce n° 65-06-00909). Du ruban d'aluminium haute température peut être utilisé aux jonctions externes des raccords du conduit (prise d'air).

NE SÉPAREZ PAS LES SECTIONS TÉLESCOPIQUES AJUSTABLES. ELLES DOIVENT TOUTES ÊTRE UTILISÉES COMME UN ENSEMBLE COMPLET.

PROCÉDURE DE RACCORDEMENT DES COMPOSANTS «TWIST-LOCK»

Les tuyaux et raccords Dura-Vent et American Metals sont conçus avec des embouts spéciaux «Twist-Lock». La procédure Twist-Lock est la suivante : quatre (4) indentations, situées du côté femelle des tuyaux et raccords, sont conçues pour s'insérer en glissant directement sur le côté mâle des raccords et tuyaux adjacents, en positionnant les quatre indentations de tuyau pour les insérer dans les quatre fentes d'entrée du côté mâle (Figure 3).

Poussez complètement les sections de tuyau ensemble, puis assemblez une section Twist-Lock en tournant (vissant) d'env. un quart de tour, jusqu'à ce que les deux sections soient complètement verrouillées. Les pattes de verrouillage femelles ne sont pas visibles de l'extérieur, sur les raccords ou tuyaux noirs. On peut les voir en examinant l'intérieur des embouts femelles.

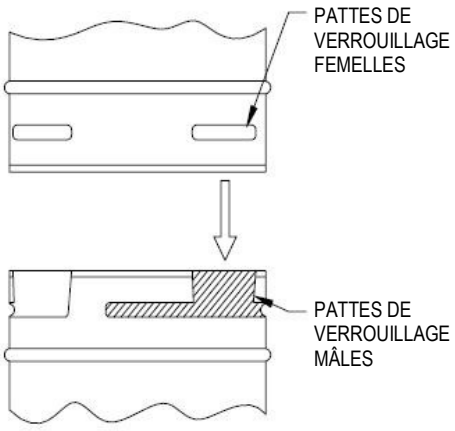


Figure 3 : Tuyau «Twist-Lock»

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES D'INSTALLATION

AVERTISSEMENT : Chaque installation doit être conforme à tous les codes locaux et nationaux en vigueur. Veuillez consulter le National Fuel Gas Code et le code de zonage ou toute autorité compétente pour les exigences d'installation détaillées. Le foyer Mendota doit être installé avec un conduit d'évacuation extérieure, conformément à la dernière révision du National Fuel Gas Code. En l'absence de codes locaux, l'installation doit être faite conformément au National Fuel Gas Code ANSI Z223.1, aussi désigné par NFPA 54. NOTE : Le foyer DXV de Mendota est homologué pour être installé dans une maison mobile ou une chambre à coucher.

AVERTISSEMENT : Le foyer DXV de Mendota peut être installé dans une maison préfabriquée (mobile) après la vente initiale de la maison. L'installation dans une maison préfabriquée (mobile) doit être conforme au Manufactured Home Construction and Safety Standard, Title 24 CFR, Partie 3280. Si ces normes ne sont pas applicables, suivre la norme Standard for Manufactured Home Installations, ANSI A 225.1/NFPA 501A, ou CSA Z240.4-Gas Equipped Mobile Housing. Consultez l'agent local du code du bâtiment. Note : S'il est installé dans une maison mobile, ce foyer doit être boulonné au plancher avec mise à la terre adéquate.

Ce foyer doit être installé par un personnel d'entretien qualifié.

1. Après avoir choisi l'emplacement désiré du foyer, préparez l'ouverture murale du foyer selon les dimensions d'encadrement de la page 16. Préparez l'ouverture en prévoyant l'espace pour le conduit d'évacuation coaxial (voir les «Instructions générales pour le conduit d'évacuation»).
2. Assurez-vous que toutes les exigences du conduit d'évacuation et d'emplacement de la terminaison sont respectés.
3. Ce foyer est conçu pour être installé dans un encadrement mural. Les panneaux de la cloison sèche («drywall») doivent couvrir les brides de clouage ajustables sur les côtés du foyer. Avant d'insérer ce foyer dans l'ouverture encadrée, ajustez les brides de clouage pour inclure l'épaisseur des matériaux du mur. **NOTE :** LES MATÉRIAUX D''ENCADREMENT AU-DESSUS DU FOYER DOIVENT MAINTENIR LES DÉGAGEMENTS EXIGÉS POUR LE FOYER ET LES CONDUITS D'ÉVACUATION.

AVERTISSEMENT

NE COUVREZ PAS LA SURFACE FRONTALE NOIRE DE 2 po DE CE FOYER SI VOUS PRÉVOYEZ UTILISER LES GARNITURES DE FINITION ANDOVER, BENTLEY, DEERFIELD ou WELLINGTON !!

4. Insérez le foyer dans l'ouverture murale encadrée. Lors de la finition du foyer, les matériaux combustibles peuvent chevaucher les brides de clouage et venir en contact avec les bords de la surface frontale noire, mais ne doivent pas chevaucher la surface frontale noire de 2 po. Les matériaux non combustibles (ex. marbre, pierres ou briques) peuvent être installés sur la surface frontale noire de 2 po, **seulement si vous êtes certain qu'une façade Deerfield, Andover, Bentley, Prairie ou Wellington ne vas PAS être utilisée comme garniture de finition optionnelle**, jusqu'au bord intérieur du cadre noir (près de la vitre). L'ENCADREMENT NE DOIT PAS DÉPASSER LA LIMITE DES ESPACEURS.
5. Mettez le foyer au niveau horizontal et fixez-le dans l'ouverture en clouant à travers les brides de clouage des panneaux latéraux du foyer. Il y a des trous dans la base du foyer, derrière la persienne, pour fixer le foyer au plancher avec des vis tire-fond ou des vis à placo-plâtre (gyproc), au besoin. NOTE : On recommande d'installer un panneau amovible dans la châsse isolante (entourant le conduit d'évacuation) du foyer, pour pouvoir inspecter le conduit d'évacuation ultérieurement.
6. Un électricien doit connecter une alimentation de 115 volts à la boîte de jonction située du côté inférieur droit du cabinet du foyer. Connectez les fils à la prise de courant double. La prise de courant double peut être retirée de l'extérieur du cabinet du foyer pour faciliter le câblage. Assurez-vous que la prise de courant est correctement mise à la terre et que l'installation est conforme aux codes de câblage locaux et nationaux.
7. Le fournisseur de gaz ou un plombier qualifié doit installer la conduite d'alimentation de gaz au foyer et la raccorder au mamelon de raccord de gaz. Assurez-vous que les «Exigences d'alimentation et de pression de gaz» (Pages 11 et 12), et tous les codes locaux et nationaux applicables, sont rigoureusement respectés.

IMPORTANT : Tout protecteur, garde de sécurité, vitre ou persienne retirés pour l'entretien de ce foyer doit être réinstallé avant d'allumer ce foyer.

FONCTIONNEMENT DES VENTILATEURS

Ce foyer est conçu pour laisser fonctionner les ventilateurs continuellement lorsque le corps du foyer est chaud et que les brûleurs principaux sont allumés. La vitesse des ventilateurs peut être ajustée par le rhéostat de contrôle de vitesse (fourni). NOTE: Il y a un délai de mise en marche des ventilateurs durant les périodes de préchauffage (env. 15 min.) du foyer et un délai d'arrêt des ventilateurs durant les périodes de refroidissement (env. 30 min.) du foyer.

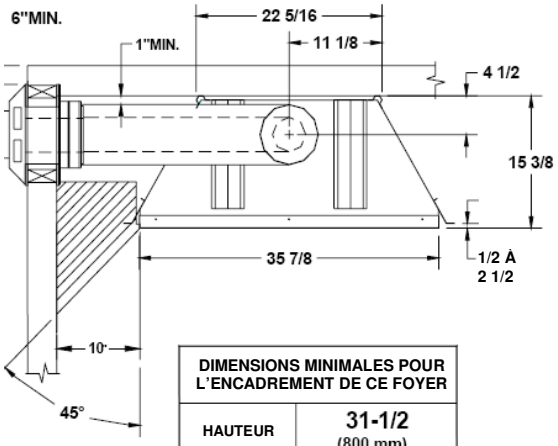
FONCTIONNEMENT LORS D'UNE PANNE DE COURANT

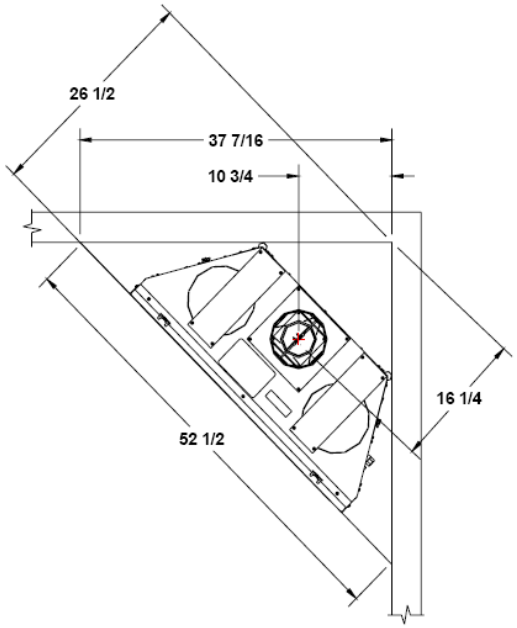
Ce foyer est conçu pour fonctionner lors des pannes de courant pour une durée maximale de 1 à 1½ heure de fonctionnement continu. Les ventilateurs ne fonctionneront pas durant les pannes de courant, mais la convection naturelle peut être améliorée en retirant la persienne supérieure et en ouvrant la façade décorative optionnelle (si applicable). Après 1½ heure de fonctionnement continu durant la panne de courant, éteignez les brûleurs durant 1 heure et laissez le foyer refroidir. Par la suite, vous pouvez faire fonctionner le foyer par cycles de 1½ heure de chauffage suivis d'une (1) heure de refroidissement.

FOYER AU GAZ À ÉVACUATION DIRECTE DXV-35 DE MENDOTA

SPÉCIFICATIONS ET DÉGAGEMENTS

AVERTISSEMENT : Ne couvrez pas les bords de la plaque de façade de 2 po du foyer avec des matériaux combustibles.

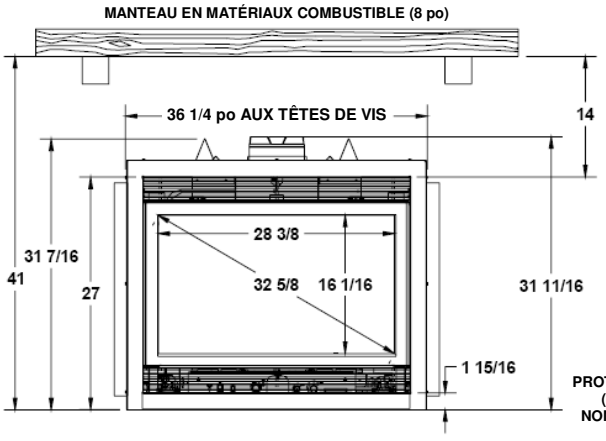




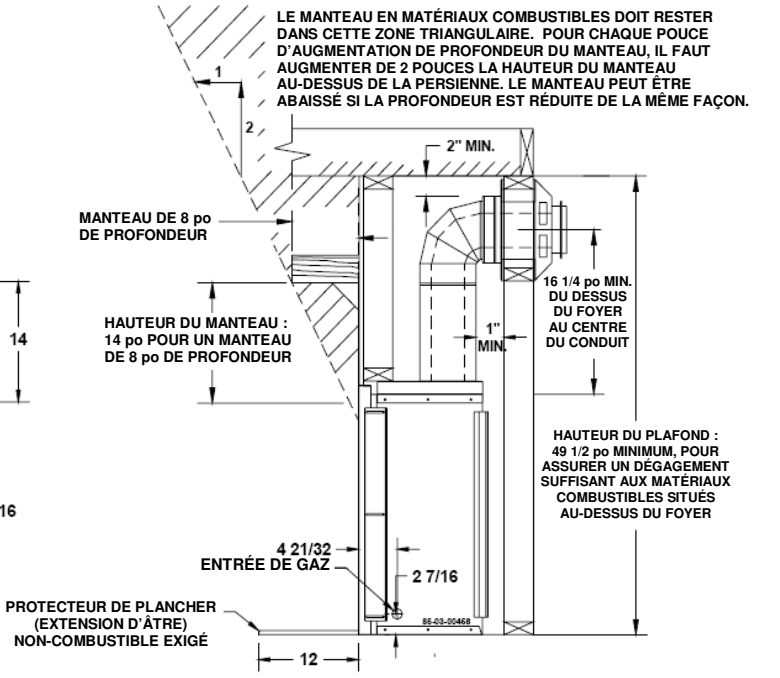
DIMENSIONS MINIMALES POUR L'ENCADREMENT DE CE FOYER	
HAUTEUR	31-1/2 (800 mm)
LARGEUR	37 1/8 (943 mm)
PROFONDEUR	16 (407 mm)

Murs adjacents :

Un mur perpendiculaire, devant la façade du foyer, doit être au moins à 10 po de l'ouverture de la chambre de combustion. Un mur à 45° de la façade et commençant au bord externe du foyer est permis. Les projections derrière ce mur (zone ombrée) sont permises.



SI LE MANTEAU EST FAIT EN MATÉRIAUX NON-COMBUSTIBLES (BRIQUE, PIERRE, ETC.), OU S'IL A UNE PLAQUE PROTECTRICE D'ACIER EN DESSOUS, IL PEUT ÊTRE PLACÉ N'IMPORTE OÙ AU-DESSUS DE LA PERSIENNE.


LE MANTEAU EN MATÉRIAUX COMBUSTIBLES DOIT RESTER DANS CETTE ZONE TRIANGULAIRE. POUR CHAQUE POUCE D'AUGMENTATION DE PROFONDEUR DU MANTEAU, IL FAUT AUGMENTER DE 2 POUCES LA HAUTEUR DU MANTEAU AU-DESSUS DE LA PERSIENNE. LE MANTEAU PEUT ÊTRE ABAISSÉ SI LA PROFONDEUR EST RÉDUITE DE LA MÊME FAÇON.
1
2
2" MIN.
MANTEAU DE 8 po DE PROFONDEUR
HAUTEUR DU MANTEAU : 14 po POUR UN MANTEAU DE 8 po DE PROFONDEUR
16 1/4 po MIN. DU DESSUS DU FOYER AU CENTRE DU CONDUIT
1" MIN.
HAUTEUR DU PLAFOND : 49 1/2 po MINIMUM, POUR ASSURER UN DÉGAGEMENT SUFFISANT AUX MATÉRIAUX COMBUSTIBLES SITUÉS AU-DESSUS DU FOYER
4 21/32
ENTRÉE DE GAZ
2 7/16
PROTECTEUR DE PLANCHER (EXTENSION D'ÂTRE) NON-COMBUSTIBLE EXIGÉ
86-03-00468
12

NOTE :
POUR CHAQUE POUCE DE SURÉLÉVATION DU FOYER AU-DESSUS DU PLANCHER, L'ÉPAISSEUR DU PROTECTEUR DE PLANCHER (EXTENSION D'ÂTRE) PEUT ÊTRE RÉDUITE DE 2 po.
SI LE FOYER EST SURÉLEVÉ DE 6 po OU PLUS, AUCUN PROTECTEUR DE PLANCHER N'EST EXIGÉ.

Figure 4 : Spécifications et dégagements

NOTE : Pour les installations au gaz propane et à haute altitude (supérieure à 4000 pieds mais inférieure à 7500 pieds), on doit utiliser des coudes à 45◦ au lieu de coudes à 90◦.

Pour les installations à une altitude supérieure à 7500 pieds, contactez d'abord le service d'assistance téléphonique de Mendota pour plus d'information sur la réglementation sur les installations à plus hautes altitudes.

L'utilisation de coudes à 45° au lieu de coudes à 90° **exige une hauteur minimale de 22 po** au centre du conduit.

ATTENTION : Si vous devez utiliser des coudes à 90◦ pour une installation au gaz propane ou à haute altitude, une section de conduit vertical de 3 pieds doit être raccordée directement à la buse d'évacuation du dessus du foyer.

COMPOSANTS DU CONDUIT D'ÉVACUATION (SUR LE DESSUS)

ITEM	DESCRIPTION
1	CONDUIT D'ÉVACUATION 12 po DE LONG
1	CONDUIT D'ÉVACUATION 24 po DE LONG
1	CONDUIT D'ÉVACUATION 36 po DE LONG
1	CONDUIT D'ÉVACUATION 48 po DE LONG
2	COUDE DE 90° EN ACIER GALVANISÉ
3	COUDE DE 45° EN ACIER GALVANISÉ
4	COUPE-FEU MURAL AJUSTABLE
5	TUYAU DE 6 po ou 7 po
9	PROTECTEUR D'ISOLANT DE GRENIER 12 po
10	SOLIN DE TOIT (0/12 À 6/12)
10	SOLIN DE TOIT (7/12 À 12/12)
11	COLLET DE SOLIN
12	CHAPEAU D'ÉVACUATION VERTICAL
13	ATTACHE MURALE
14	CHAPEAU D'ÉVACUATION HORIZONTAL
15	ESPACEUR COUPE-FEU

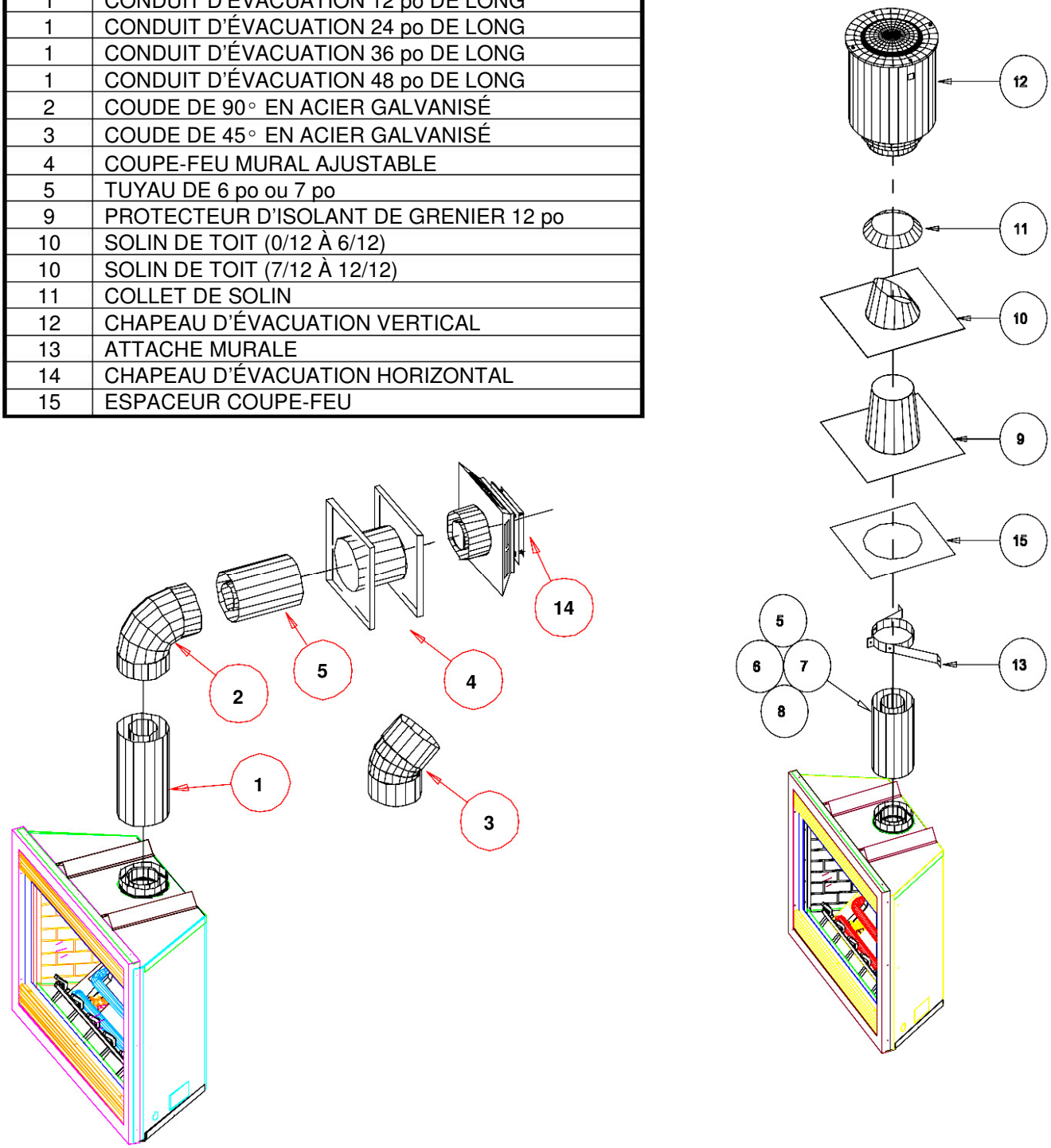


Figure 5 : Composants du conduit d'évacuation

NE SÉPAREZ PAS LES SECTIONS TÉLESCOPIQUES. VOUS DEVEZ LES UTILISER COMME DES ENSEMBLES COMPLETS.

DIAGRAMME DE DIMENSIONNEMENT DU CONDUIT D'ÉVACUATION (SUR LE DESSUS)

NOTE : POUR LES INSTALLATIONS AU GAZ PROPANE ET À HAUTE ALTITUDE, VOIR LA PAGE 19.

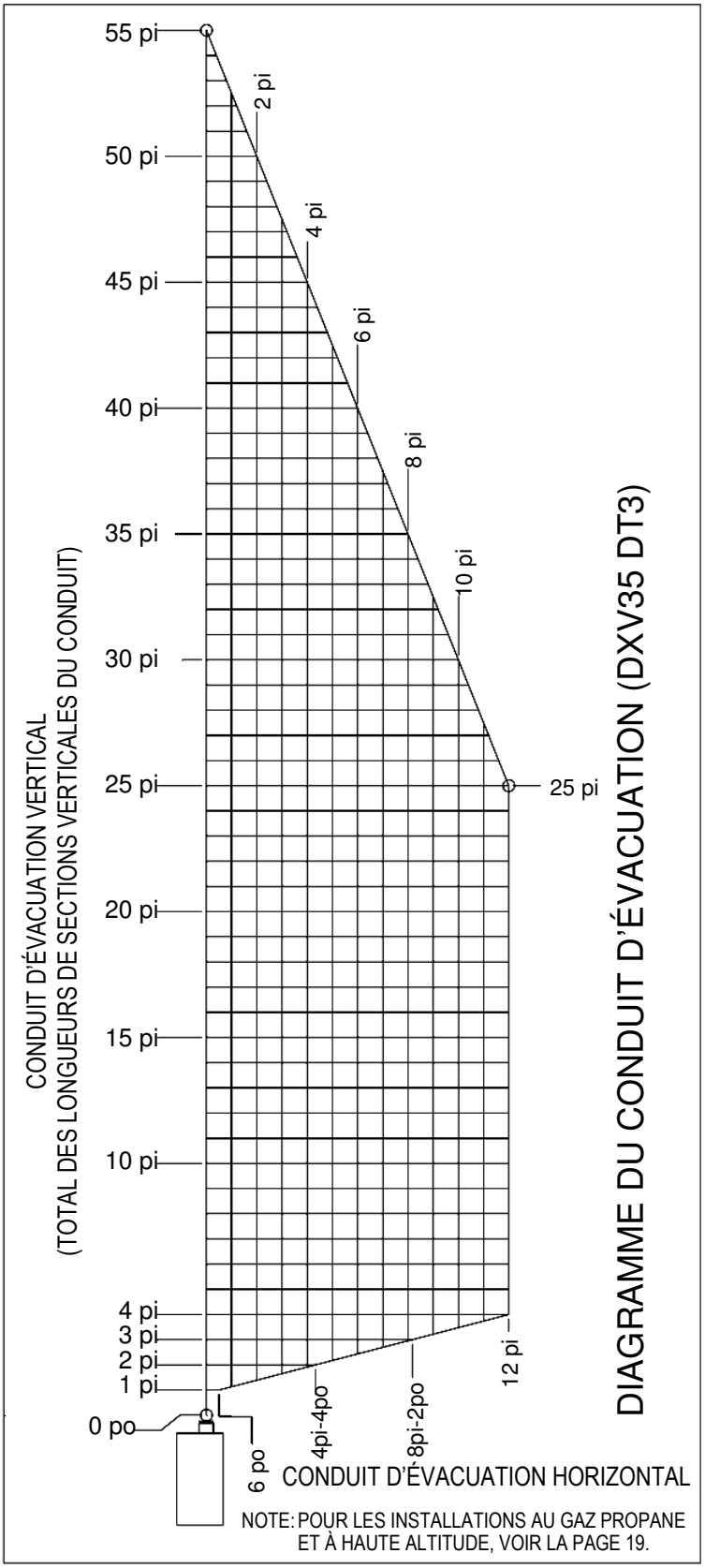


Figure 6 : Dimensions permises des conduits d'évacuation verticaux et horizontaux (DXV35)

NOTE: UN TUYAU VERTICAL DE 12 po (MINIMUM) PEUT ÊTRE UTILISÉ SI LA SECTION HORIZONTALE DU CONDUIT D'ÉVACUATION NE DÉPASSE PAS 6 po (ou 7 po). TOUTES LES AUTRES INSTALLATIONS DOIVENT SE SITUER À L'INTÉRIEUR DE LA ZONE OMBRÉE.

HAUTEUR MINIMALE DE LA TERMINAISON HORIZONTALE (GAZ PROPANE)

INSTALLATIONS AU GAZ PROPANE OU À HAUTE ALTITUDE
(SUPÉRIEURE À 4000 PIEDS MAIS INFÉRIEURE À 7500 PIEDS)

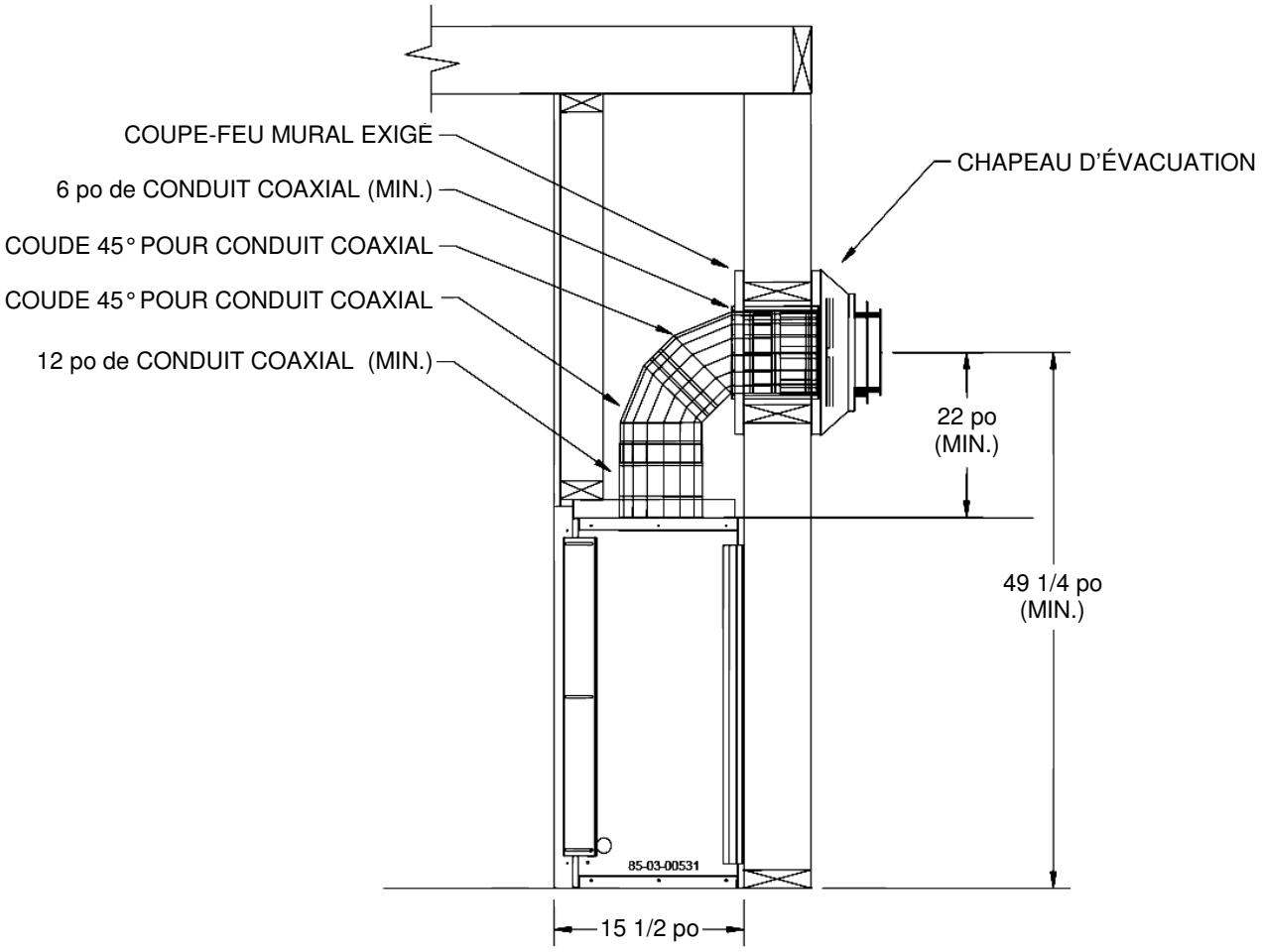


Figure 7 : CONDUIT D'ÉVACUATION MINIMUM (POUR LE GAZ PROPANE)

Pour les installations au gaz propane et à haute altitude (supérieure à 4000 pieds), on doit utiliser des coudes à 45° au lieu de coudes à 90°.

NOTE : Ceci exige une hauteur <u>minimale</u> de 22 po au centre du chapeau d'évacuation.

ATTENTION : Si vous devez utiliser des coudes à 90°, une section de conduit vertical de <u>24 pouces doit</u> être raccordée directement à la buse d'évacuation du dessus du foyer.

ÉLÉVATION MINIMALE DU CONDUIT D'ÉVACUATION TRAVERSANT UN MUR

L'élévation verticale minimale pour un conduit d'évacuation traversant un mur est de 16 1/4 po, du dessus du foyer au centre du coude de 90◦ pour les installations où une section de conduit d'évacuation horizontal de seulement 6 po (ou 7 po) est utilisée (voir le diagramme de la Page 16 si vous utilisez des sections horizontales). NOTE : On recommande de toujours utiliser l'élévation verticale maximale permise par l'installation, pour maximiser l'efficacité et l'apparence des flammes. Ceci est spécialement vrai pour les installations au gaz propane et pour les installations à haute altitude. Le plus possible, utilisez des sections de tuyau «fixes» plutôt que des sections de tuyau ajustables. On recommande d'utiliser un scellant résistant à 1000◦F aux joints internes des tuyaux. Maintenez toujours des dégagements de 1 po aux matériaux combustibles sur les côtés et au bas du conduit d'évacuation, et de 3 po au-dessus des sections horizontales du conduit d'évacuation et au-dessus des coudes. Ne remplissez pas les espaces d'air (aux dégagements) avec de l'isolant ni aucun autre matériau.

Pour les installations au **gaz propane et à haute altitude (supérieure à 4000 pieds),** des coudes à 45º doivent être utilisés au lieu de coudes à 90◦.

NOTE : Ceci exige une ouverture brute de traversée murale ayant une profondeur minimale de 19 po (voir Page 16).

ATTENTION : Si vous devez utiliser des coudes à 90◦, une section de conduit vertical de 3 pieds doit être raccordée directement à la buse d'évacuation du dessus du foyer.

CE FOYER DOIT ÊTRE INSTALLÉ PAR UN PERSONNEL D'ENTRETIEN QUALIFIÉ DE MENDOTA.

IMPORTANT : VOIR LES DESSINS DES PAGES 16-19 TOUT EN SUIVANT CES INSTRUCTIONS.

1. Positionnez le foyer à l'emplacement désiré. Voir la Page 13 pour les emplacements permis du chapeau d'évacuation à l'extérieur du bâtiment. Vérifiez pour déterminer si les colombages muraux font obstruction au passage du conduit d'évacuation à installer. Si tel est le cas, vous pouvez modifier l'emplacement du foyer.
2. Mesurez les dimensions requises à partir du dessus du foyer (voir Fig. 4 : Spécifications et dégagements, Page 16) et marquez le mur directement au centre de l'endroit où le conduit d'évacuation pénétrera le mur extérieur.
3. Découpez et encadrez dans le mur une ouverture rectangulaire de 9 po de large par 10 po de haut. Positionnez cette ouverture pour que le conduit d'évacuation soit au même niveau, ou qu'il ait une pente montante de 1/4 po par pied de tuyau ET qu'il soit perpendiculaire au mur. La hauteur de l'ouverture doit être située conformément à tous les codes du bâtiment locaux et nationaux, et pour que le chapeau d'évacuation ne puisse être bouché ou obstrué. Si le mur traversé est en matériaux non combustibles (ex. blocs de maçonnerie, briques, etc.), un trou de 7 pouces de diamètre est acceptable.
4. Assemblez et raccordez les composants à la buse d'évacuation du foyer, en orientant les joints de conduit vers le mur ou le plancher – en les dissimulant le plus possible. Assurez-vous que tous les composants d'évacuation raccordés sont en position complètement tournée et verrouillée («twist-lock») et qu'ils sont étanches. Assurez-vous d'utiliser un scellant résistant à 1000◦F à tous les joints internes de conduit fabriqués par Simpson DuraVent. Les joints de conduit American Metal n'ont pas besoin de ce scellant.

NOTE : NE SÉPAREZ PAS LES SECTIONS TÉLESCOPIQUES. ELLES DOIVENT ÊTRE UTILISÉES COMME ENSEMBLES COMPLETS.

5. La longueur de la section horizontale traversant le mur sera déterminée par l'épaisseur du mur. Une fois installée, l'extrémité de la section horizontale doit arriver à égalité avec le revêtement mural extérieur de la maison. Il DOIT y avoir un dégagement (espace d'air) minimal de 1 po aux matériaux combustibles pour tous les composants d'évacuation (3 po au-dessus des sections de conduit horizontales et des coudes).
6. **Un coupe-feu mural («wall thimble») doit toujours être utilisé lorsqu'un conduit traverse un mur en matériaux combustibles.**
   NOTE : L'épaisseur des murs en matériaux combustibles doit être de 4 po à 8 po au maximum pour le coupe-feu mural. Les murs ayant plus de 8 po d'épaisseur exigeront une protection spéciale. Contactez le service technique de Mendota pour de l'assistance.
7. De l'extérieur du bâtiment, insérez le chapeau d'évacuation horizontal au bout du tuyau horizontal et fixez solidement le chapeau au mur avec des vis. Scellez avec un calfeutrant de haute qualité.

AVERTISSEMENT: Le chapeau d'évacuation ne doit jamais être encastré dans le mur ou le revêtement mural. Le chapeau d'évacuation doit être fixé par-dessus le revêtement mural.

LISTE DES COMPOSANTS DE CONDUIT D'ÉVACUATION

MENDOTA N^{O}	DESCRIPTION
45-01-00186	LONGUEUR DE 7 po
45-01-00187	LONGUEUR DE 12 po
45-01-00188	LONGUEUR DE 24 po
45-01-00189	LONGUEUR DE 36 po
45-01-00190	LONGUEUR DE 48 po
45-01-00191	LONGUEUR AJUSTABLE
45-01-00192	COUDE DE 45 DEGRÉS
45-01-00193	COUDE DE 90 DEGRÉS
45-01-00194	COUPE-FEU MURAL («WALL THIMBLE»)
45-01-00195	CHAPEAU D'ÉVACUATION VERTICAL
45-01-00196	CHAPEAU D'ÉVACUATION HORIZONTAL
45-01-00197	CHAPEAU EN TUBA (SNORKEL) DE 14 po
45-01-00198	CHAPEAU EN TUBA (SNORKEL) DE 36 po
45-01-00199	ATTACHE MURALE («WALL STRAP»)
45-01-00200	PLAQUE DE SUPPORT POUR COUPE-FEU («FIRESTOP SUPPORT PLATE»)
45-01-00201	SOLIN POUR PENTE 0/12 - 6/12
45-01-00202	SOLIN POUR PENTE 6/12 - 12/12
45-01-00203	COLLET DE SOLIN
45-01-00204	PROTECTEUR D'ISOLANT DE GRENIER («ATTIC INSULATION SHIELD»)
45-01-00206	ADAPTATEUR POUR APPAREIL COLINÉAIRE («CO-LINEAR APPLIANCE ADAPTOR»)
45-01-00207	KIT POUR DESSUS COLINÉAIRE («CO-LINEAR TOP KIT»)
45-01-00208	KIT POUR CONDUIT VERTICAL («VERTICAL KIT»)
45-01-00209	KIT POUR CONDUIT HORIZONTAL («HORIZONTAL KIT»)
45-01-00210	KIT n^{o} 2 POUR CONDUIT HORIZONTAL («HORIZONTAL KIT #2»)
45-01-00211	LONGUEUR DE 7 po - NOIR
45-01-00212	LONGUEUR DE 12 po - NOIR
45-01-00213	LONGUEUR DE 24 po - NOIR
45-01-00214	LONGUEUR DE 36 po - NOIR
45-01-00215	LONGUEUR DE 48 po - NOIR
45-01-00216	LONGUEUR AJUSTABLE - NOIR
45-01-00217	COUDE DE 45 DEGRÉS - NOIR
45-01-00218	COUDE DE 90 DEGRÉS - NOIR
45-01-00219	PLAQUE DE FAÇADE, SUPPORT DE PLAFOND/ COUPE-FEU MURAL - NOIR
45-01-00220	SUPPORT DE TOIT - NOIR
45-01-00224	LONGUEUR DE 36 po
45-01-00225	LONGUEUR DE 48 po
45-01-00226	LONGUEUR AJUSTABLE

NOTE : TOUS LES NUMÉROS DE PIÈCES CI-DESSUS S'APPLIQUENT SEULEMENT AUX COMPOSANTS SIMPSON DURAVENT.

ÉLÉVATION VERTICALE DU CONDUIT D'ÉVACUATION TRAVERSANT UN MUR

L'élévation verticale MINIMALE exigée pour un conduit d'évacuation traversant un mur est de 48 po lorsqu'on utilise un conduit d'évacuation dont la section horizontale a une longueur maximale de 12 pieds. Pour toute autre configuration de conduit d'évacuation à l'intérieur de ces limites maximales, voir la Figure 6 (Page 18).

NOTE : Toutes les sections horizontales du conduit d'évacuation doivent être au niveau horizontal ou avoir une pente montante de 1/4 po pour chaque pied, jusqu'à la terminaison d'évacuation. N'installez jamais un conduit d'évacuation avec une pente descendante. Ceci causerait des surchauffes avec risque d'incendie.

UTILISATION DES DÉVIATIONS ET DES DOUBLE-COUDES : Un seul coude de 90º vertical-à-horizontal est déjà calculé dans la section horizontale maximale permise de 12 pieds. Chaque coude de 90º additionnel réduit la distance horizontale maximale de 3 pieds. Exemple : en utilisant un total de trois coudes de 90º, la distance horizontale maximale a été réduite à 6 pieds (3 - 1 = 2 coudes x 3 pi = 6 pi; 12 pi Max. - 6 pi de coudes = 6 pi de conduit horizontal). Note : les coudes de 45º réduisent la distance horizontale maximale de 1½ pied.

SUPPORT : Les sections horizontales du conduit exigent un support de conduit à tous les 3 pieds de conduit.

ATTENTION : Si un coude vertical-à-horizontal est installé (enfermé) à l'intérieur d'un mur, plancher ou plafond, un dégagement (espace d'air) de 3 po doit être maintenu au-dessus de celui-ci. Veillez à maintenir un dégagement de 1 po aux matériaux combustibles sur les côtés et le bas, et de 2 po au-dessus des sections horizontales du conduit.

CE FOYER DOIT ÊTRE INSTALLÉ PAR UN PERSONNEL D'ENTRETIEN QUALIFIÉ DE MENDOTA.

IMPORTANT : VOIR LES DESSINS DES PAGES 16-19 TOUT EN SUIVANT CES INSTRUCTIONS.

1. Positionnez le foyer à l'endroit désiré. Voir la Page 13 pour les directives de positionnement adéquat de la terminaison et du chapeau d'évacuation à l'extérieur du bâtiment. Vérifiez pour déterminer si les colombages muraux font obstruction au passage du conduit d'évacuation à installer. Si tel est le cas, vous pouvez modifier l'emplacement du foyer.
2. Localisez le point de traversée du conduit d'évacuation dans les plafonds et le mur extérieur. Puisque les extrémités des sections de conduit à raccorder se «chevaucheront», on suggère de pré-assembler et de mesurer la longueur totale du conduit d'évacuation pré-assemblé pour que vous puissiez localiser avec plus de précision le point de traversée du mur extérieur (Voir Figure 2 : «Emplacements et dégagements de la terminaison d'évacuation extérieure», Page 13). Assurez-vous que tous les composants d'évacuation raccordés sont en position complètement tournée et verrouillée («twist-lock») et qu'ils sont étanches. Assurez-vous d'utiliser un scellant résistant à 1000°F à tous les joints internes de conduit fabriqué par Simpson DuraVent.

NOTE : NE SÉPAREZ PAS LES SECTIONS TÉLESCOPIQUES. ELLES DOIVENT ÊTRE UTILISÉES COMME ENSEMBLES COMPLETS.

3. Découpez et encadrez dans le mur une ouverture de 9-1/2 po de large par 10 po de haut dans le mur extérieur, et une ouverture de 9 po x 9 po dans le plafond. L'ouverture du mur extérieur doit être positionnée pour que le conduit d'évacuation soit au même niveau, ou qu'il ait une pente montante de 1/4 po par pied de tuyau ET qu'il soit perpendiculaire au mur. La hauteur de l'ouverture doit être située conformément à tous les codes du bâtiment et pour que le chapeau d'évacuation ne puisse être bouché ou obstrué. Un espaceur coupe-feu de plafond est exigé à toute ouverture de plancher (ou plafond).
4. Raccordez le conduit d'évacuation à l'adaptateur du foyer, sur le dessus de la buse d'évacuation du foyer.
5. Le conduit horizontal doit se terminer à égalité avec le mur extérieur du bâtiment. Le conduit d'évacuation horizontal doit être supporté à tous les 3 pieds de conduit. VOUS DEVEZ MAINTENIR UN DÉGAGEMENT MINIMAL DE 1 PO AUX MATÉRIAUX COMBUSTIBLES, SUR LES CÔTÉS ET AU BAS DE TOUTE SECTION DE CONDUIT D'ÉVACUATION (3 po au-dessus des sections de conduit horizontales et au-dessus des coudes).
6. **Un coupe-feu mural doit toujours être utilisé lorsqu'un conduit traverse un mur en matériaux combustibles.** NOTE : L'épaisseur des murs combustibles doit être de 4 po à 8 po au maximum pour le coupe-feu mural. Les murs ayant plus de 8 po d'épaisseur exigeront une protection spéciale. Contactez le service technique de Mendota pour de l'assistance.
7. De l'extérieur du bâtiment, insérez le chapeau d'évacuation horizontal au bout du tuyau horizontal et fixez solidement le chapeau au mur avec des vis. Scellez avec un calfeutrant de haute qualité.

***AVERTISSEMENT* :** Le chapeau d'évacuation ne doit jamais être encastré dans le mur ou le revêtement mural. Le chapeau d'évacuation doit être fixé par-dessus le revêtement mural.

CONDUIT D'ÉVACUATION VERTICAL TRAVERSANT UN TOIT

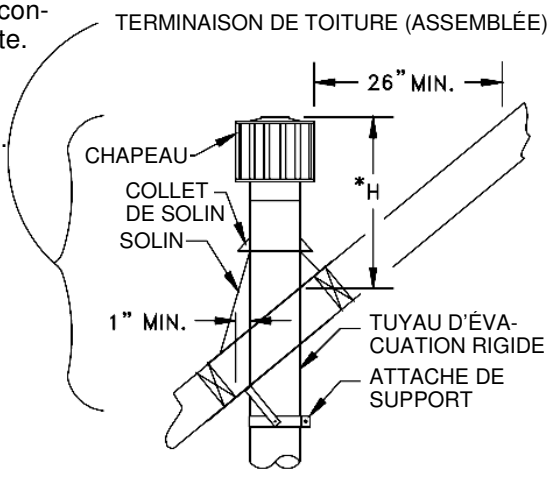
La longueur verticale maximale du conduit d'évacuation est de 55 pieds à partir du dessus du foyer. Ce foyer peut supporter un conduit d'une longueur maximale de 55 pieds. Ce conduit doit être supporté à tous les 3 pieds avec des attaches de support. Maintenez un dégagement (espace d'air) minimal de 1 po de tous les côtés des composants du conduit d'évacuation qui sont positionnés verticalement, et de 3 po au-dessus des sections horizontales du conduit d'évacuation et de ses composants.

CE FOYER DOIT ÊTRE INSTALLÉ PAR UN PERSONNEL D'ENTRETIEN QUALIFIÉ DE MENDOTA.

IMPORTANT : VOIR LES DESSINS DES PAGES 16-19 TOUT EN SUIVANT CES INSTRUCTIONS.

1. Positionnez le foyer à l'endroit désiré. Laissez descendre un fil à plomb du plafond jusqu'au centre de la buse d'évacuation du foyer. Marquez l'endroit où le conduit d'évacuation traversera le plafond. Percez un petit trou à cet endroit. Laissez ensuite descendre un fil à plomb du toit jusqu'au trou percé précédemment dans le plafond. Marquez et percez un trou à l'endroit où le conduit d'évacuation traversera le toit. Vérifiez qu'aucun chevron de toit, solive de plafond ou autre élément de charpente n'obstruera le passage du conduit d'évacuation. Vous pouvez repositionner le foyer ou utiliser une déviation de conduit pour éviter de devoir couper des éléments porteurs de la charpente.
2. Découpez et encadrez une ouverture de 9 po x 9 po dans le plafond, centrée vis-à-vis le trou percé à l'étape n° 1.
3. Pour déterminer la longueur de conduit d'évacuation requise, mesurez la distance entre le dessus du foyer (buse d'évacuation) et le plafond, l'épaisseur du plafond et l'élévation verticale dans l'entretoit (ou à l'étage supérieur); allouez suffisamment de hauteur au-dessus de la ligne de toit. Pour les installations traversant deux étages, des coupe-feu («fire-stops») sont nécessaires à chaque étage. Si une déviation est nécessaire dans l'entretoit, des tuyaux et coudes supplémentaires seront nécessaires.
4. Assemblez les coudes et tuyaux d'évacuation de longueurs désirées à partir du dessus du foyer (buse d'évacuation). Assurez-vous que tous les raccords «twist-lock» des tuyaux et coudes sont complètement serrés (tournés-verrouillés) et que les joints internes des tuyaux sont scellés et étanches. Maintenez un dégagement de 1 po aux matériaux combustibles autour des sections verticales du conduit, et de 3 po au-dessus des sections horizontales du conduit.
5. Découpez une ouverture de 9 po x 9 po dans le toit, centrée vis-à-vis le petit trou percé dans le toit à l'étape 1. L'ouverture doit être assez grande pour permettre tous les dégagements exigés. Continuez d'assembler les coudes et sections de tuyaux requises pour atteindre la ligne de toit. Vous pouvez utiliser des tuyaux et coudes en acier galvanisé dans l'entretoit et en haut de la ligne de toit (l'acier galvanisé est préférable au-dessus de la ligne de toit, en raison de sa résistance supérieure à la corrosion).
   a) Si une déviation est requise, vous devez supporter le conduit d'évacuation à tous les 3 pieds, pour éviter toute contrainte excessive sur les coudes qui pourrait causer un bris. Des attaches murales sont disponibles à cet effet.
   b) Le plus possible, utilisez des coudes de 45º plutôt que des coudes de 90º. Le coude de 45º cause moins de restriction aux gaz de combustion et à l'air de la prise d'air. Si un coude de 90º est nécessaire, il doit y avoir une élévation minimale d'une (1) longueur de tuyau entre le coude de 90º et le chapeau d'évacuation. Un maximum de trois coudes de 90º est permis pour chaque installation.
6. Insérez le solin par-dessus les sections de tuyau dépassant du toit. Fixez la base du solin à la toiture en utilisant des clous de toiture et scellez le solin à la toiture. Assurez-vous que les matériaux de toiture chevauchent par-dessus le rebord supérieur du solin. Vérifiez qu'à la ligne de toit, vous respectez les dégagements minimums exigés aux matériaux combustibles.
7. Continuez d'ajouter des sections de tuyau jusqu'à ce que la position du chapeau et du conduit d'évacuation soient conformes aux exigences minimales des codes locaux du bâtiment, tel que mentionné à l'étape n° 8 ci-dessous.
   a) Pour une installation verticale dans un bâtiment à plusieurs étages, un coupe-feu de plafond est exigé au 2e étage et aux étages suséquents. Les dimensions intérieures de l'ouverture encadrée doivent être de 9 po x 9 po, tel que décrit à l'étape 5.
   b) Tout endroit occupé, situé au-dessus du premier étage (incluant les placards et les espaces d'entreposage), que traverse le conduit d'évacuation vertical, doit être enfermé dans une châsse isolante. Cette châsse isolante peut être encadrée et revêtue avec des matériaux de construction standards (placo-plâtre ou gyproc), mais tout en maintenant les dégagements minimums exigés entre l'extérieur du conduit d'évacuation et les matériaux combustibles de la châsse isolante.
8. La hauteur «*H» du dessus du chapeau d'évacuation peut être déterminée à l'aide du tableau et de la figure ci-dessous.
9. Terminez l'installation avec le collet de solin et le chapeau d'évacuation.

	DIMENSION «H»	
PENTE DU TOIT	**PIEDS**	**MÈTRES**
PLAT à 6/12	2	0,6
7/12 à 9/12	2	0,6
10/12 à 12/12	4	1,2
13/12 à 16/12	6	1,8
17/12 à 21/12	8	2,4

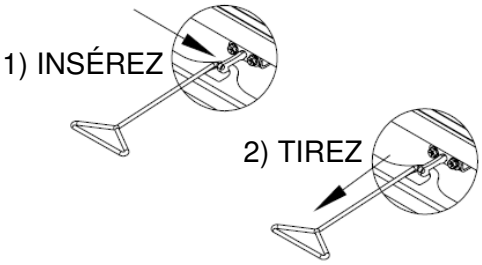


DÉMONTAGE ET INSTALLATION DE LA PORTE VITRÉE

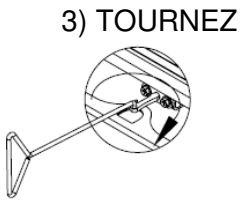
***ATTENTION* :** N'utilisez pas ce foyer si la vitre est retirée, fissurée ou cassée. Le remplacement de la vitre doit être fait par un personnel d'entretien certifié ou qualifié. L'outil pour loquet de vitre (#HA-57-00743) est fourni avec ce foyer.

Pour déverrouiller les loquets de la porte vitrée :

1. Insérez l'outil pour loquet de vitre dans le trou du loquet (il y a deux loquets au haut du cadre de la vitre).
2. Tirez l'outil pour loquet de vitre vers l'extérieur d'env. 3/8 po.
3. Tournez l'outil pour loquet de vitre de 90 degrés.
4. Dégagez lentement l'outil pour loquet de vitre.
5. Retirez l'outil pour loquet de vitre.

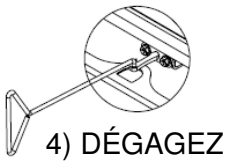


Pour verrouiller les loquets de la porte vitrée, inversez les étapes ci-dessus, de 5 à 1.



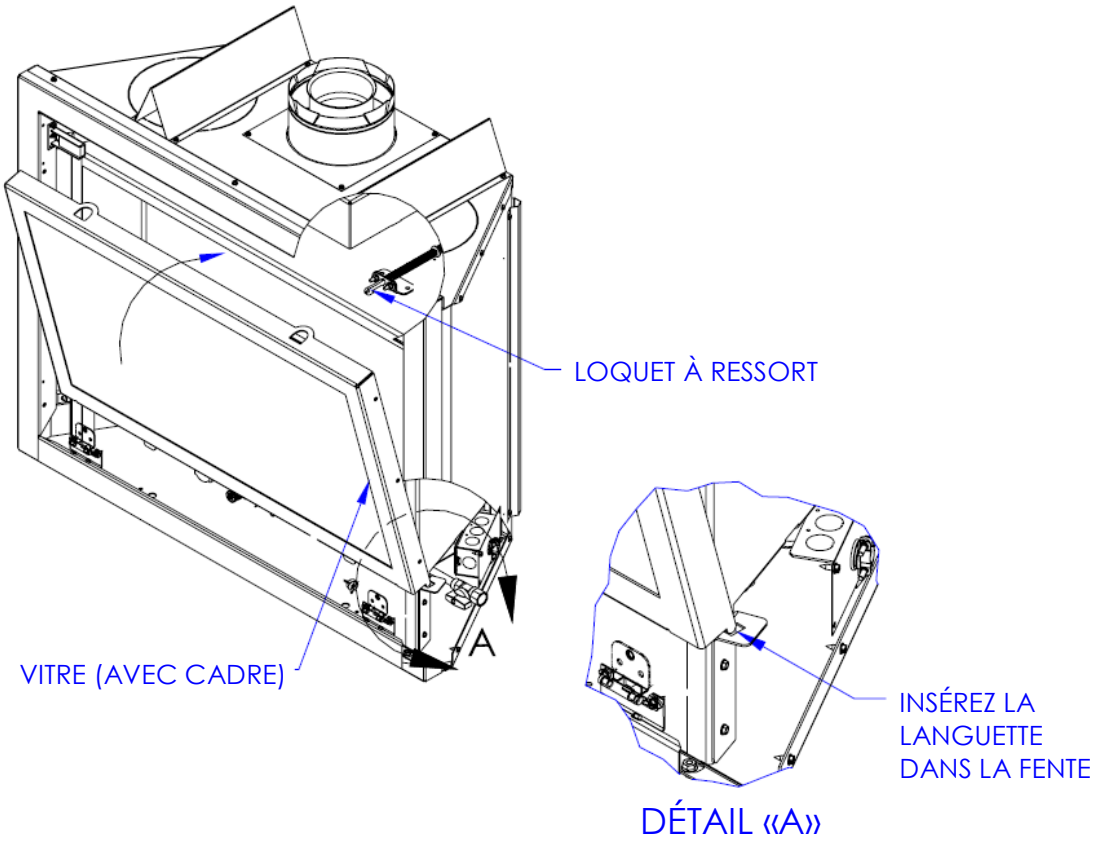
Démontage de la porte vitrée :

1. Tournez le bord supérieur (libre) du cadre de la vitre vers l'extérieur d'environ 15 degrés.
2. Soulevez le cadre de la vitre vers le haut et vers l'extérieur.



Installation de la porte vitrée :

1. Alignez et insérez les languettes (des brides latérales du cadre de la vitre) dans les fentes des brides latérales.
2. Tournez le cadre de la vitre vers le haut jusqu'à ce qu'il soit vertical.
3. Verrouillez en place le loquet de la vitre, en suivant les instructions ci-dessus.



RÉPARATION ET REMPLACEMENT DE LA VITRE

N'UTILISEZ PAS de matériaux ou composants de substitution provenant d'autres fabricants.

N'UTILISEZ PAS le foyer si la vitre est fissurée, cassée ou retirée.

NE FERMEZ PAS la porte vitrée avec force, et ne la frappez pas.

AVERTISSEMENT

Utilisez seulement les pièces et matériaux autorisés provenant de Johnson Gas Appliance Co., pour remplacer une vitre défectueuse ou endommagée.

AVERTISSEMENT

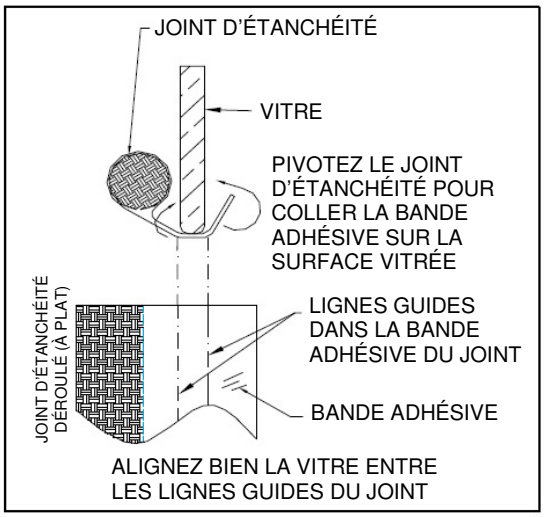
N'utilisez pas ce foyer si la vitre est retirée, fissurée ou cassée.

La vitre doit être remplacée par un personnel qualifié ou certifié.

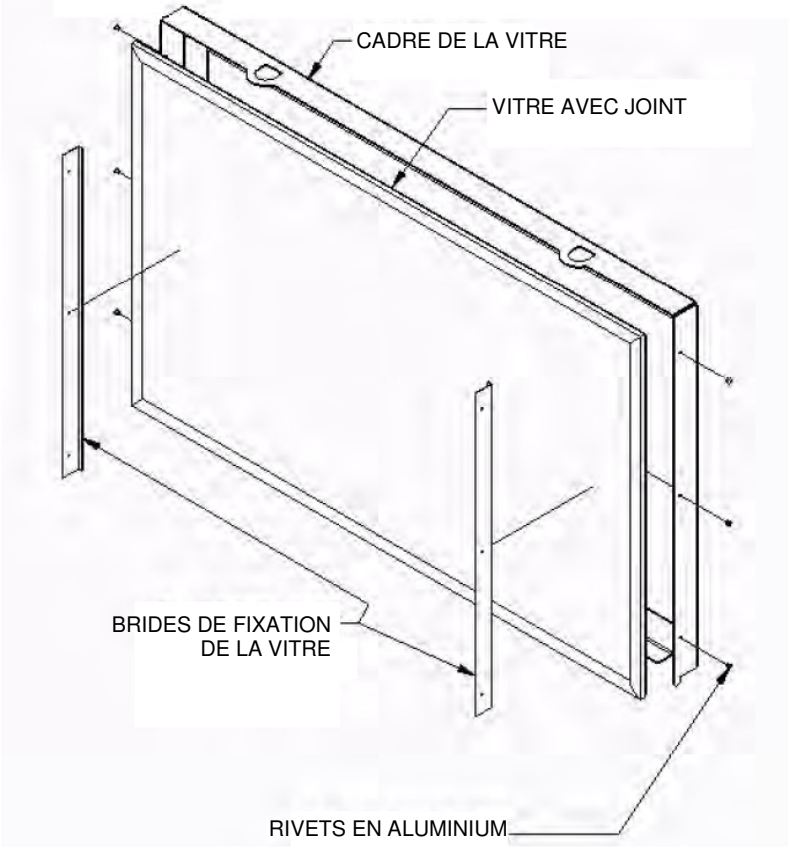
POUR REMPLACER UNE VITRE ENDOMMAGÉE

1. Avec un foret de 1/8 po, percez à travers les 3 rivets de chaque côté du cadre de la vitre.
2. Retirez les brides de fixation de la vitre, la vitre endommagée et le matériau du joint d'étanchéité. Nettoyez la surface interne du cadre de vitre.
3. Installez un nouveau joint d'étanchéité sur le rebord de la vitre, en commençant avec le coin inférieur gauche. L'adhésif du joint doit être en contact avec la surface de la vitre. Utilisez les lignes guides du joint pour déterminer où la vitre doit s'insérer sur la surface du joint.
4. Placez la vitre avec son joint dans le cadre de la vitre. Avec soin, fixez les brides de fixation de la vitre aux côtés du cadre de la vitre, en utilisant de nouveaux rivets en aluminium de 1/8 po.

La vitre (avec cadre) et ses composants individuels sont disponibles chez *Johnson Gas Appliance Company*. Contactez votre détaillant pour connaître la procédure de commande détaillée.


JOINT D'ÉTANCHÉITÉ
VITRE
PIVOTEZ LE JOINT D'ÉTANCHÉITÉ POUR COLLER LA BANDE ADHÉSIVE SUR LA SURFACE VITRÉE
JOINT D'ÉTANCHÉITÉ DÉROULÉ (À PLAT)
LIGNES GUIDES DANS LA BANDE ADHÉSIVE DU JOINT
BANDE ADHÉSIVE
ALIGNEZ BIEN LA VITRE ENTRE LES LIGNES GUIDES DU JOINT

LISTE DES PIÈCES DE RECHANGE DE L'ENSEMBLE DE VITRE (AVEC CADRE)		
ITEM	**PIÈCE N°**	**DESCRIPTION**
1	HA-30-00411	CADRE, ENSEMBLE SOUDÉ, VITRE, DXV35 DT 3
2	65-02-00103	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ «TADPOLE» (EN FORME DE TÊTARD) : 3/8 PO (TÊTE) X 3/4 PO (QUEUE)
3	65-06-00463	VITRE, CÉRAMIQUE, DXV35 DT 3



INSTALLATION DU JEU DE BÛCHES RUSTIQUES («DEEP TIMBER») POUR DXV-35 DT3

SUIVEZ CHAQUE ÉTAPE ILLUSTRÉE DANS LES FIGURES SUIVANTES, POUR INSTALLER LE JEU DE BÛCHES.

ATTENTION : LES BÛCHES SONT FRAGILES. MANIPULEZ-LES AVEC SOIN.

Déballez avec soin le jeu de bûches (en 9 pièces), le sac de charbons de bois et le sac de simili-braises en laine de roche («inswool»). NOTE : Les bûches sont très fragiles; manipulez-les avec soin. Si les bûches sont emprisonnées dans l'emballage, brisez l'emballage de mousse, mais ne tirez pas sur les bûches!
Les charbons de bois ne doivent pas obstruer les flammes du brûleur ou de la veilleuse ! La disposition des charbons aura un gros effet sur l'apparence des flammes du brûleur avant et sur l'effet de «rougeoiement» des charbons de bois. Plus de charbon = moins de flammes jaunes et plus de rougeoiement. Moins de charbon = plus de flammes jaunes et moins de rougeoiement.

Pour réduire la chaleur, on peut réduire la hauteur des flammes en tournant le bouton «HI-LO», ou réduire la vitesse des ventilateurs.

Ne «surchauffez» pas en augmentant la pression d'entrée de gaz au-delà des spécifications de la plaque signalétique.

Ne réduisez pas la hauteur des flammes de la veilleuse à moins de 1 pouce de long.

IDENTIFICATION DES PIÈCES DU JEU DE BÛCHES POUR DXV35 DT3

(LES SACS DE CHARBONS DE BOIS ET DE LAINE DE ROCHE NE SONT PAS MONTRÉS ICI)

BÛCHE n° 1 : BÛCHE ARRIÈRE
35-01-00581

BÛCHE n° 2 : LIT DE BRAISE CENTRAL
35-01-005582

BÛCHE n° 3 : BÛCHE GAUCHE
35-01-00608

BÛCHE n° 4 : BÛCHE DROITE
35-01-00580

BÛCHE n° 5 : BÛCHE SUPÉRIEURE GAUCHE
35-01-00579

BÛCHE n° 6 : BÛCHE SUPÉRIEURE DROITE
35-01-00578

BÛCHE n° 7 : BÛCHE DU CÔTÉ VEILLEUSE
35-01-00409

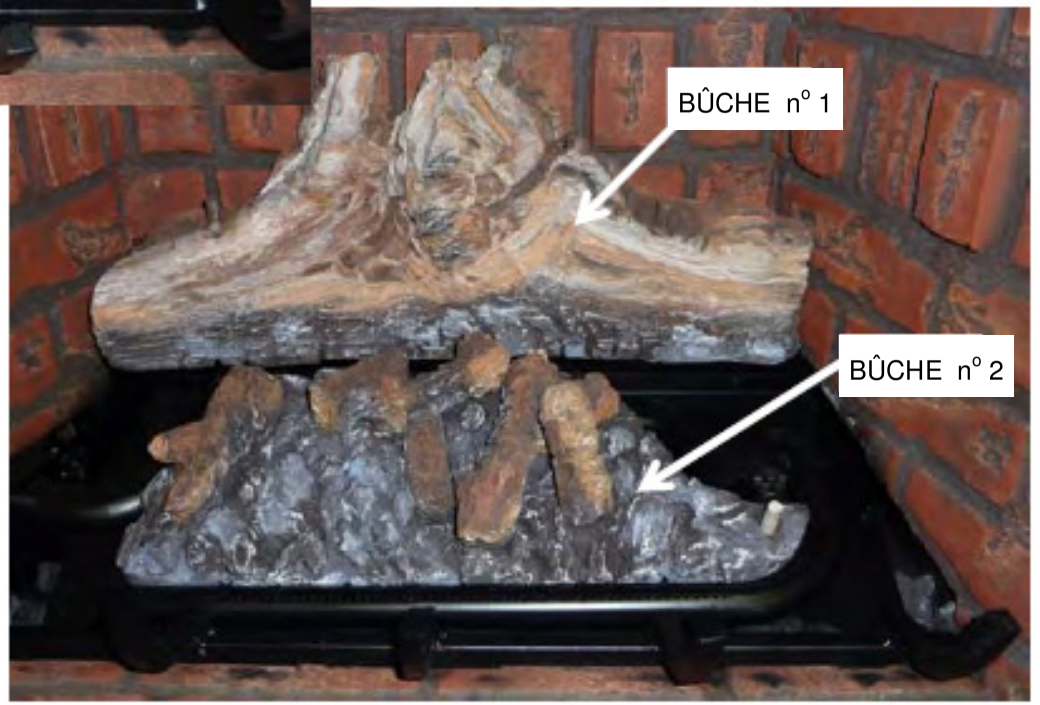
BÛCHE n° 8 : BRANCHE AVANT GAUCHE
35-01-00577

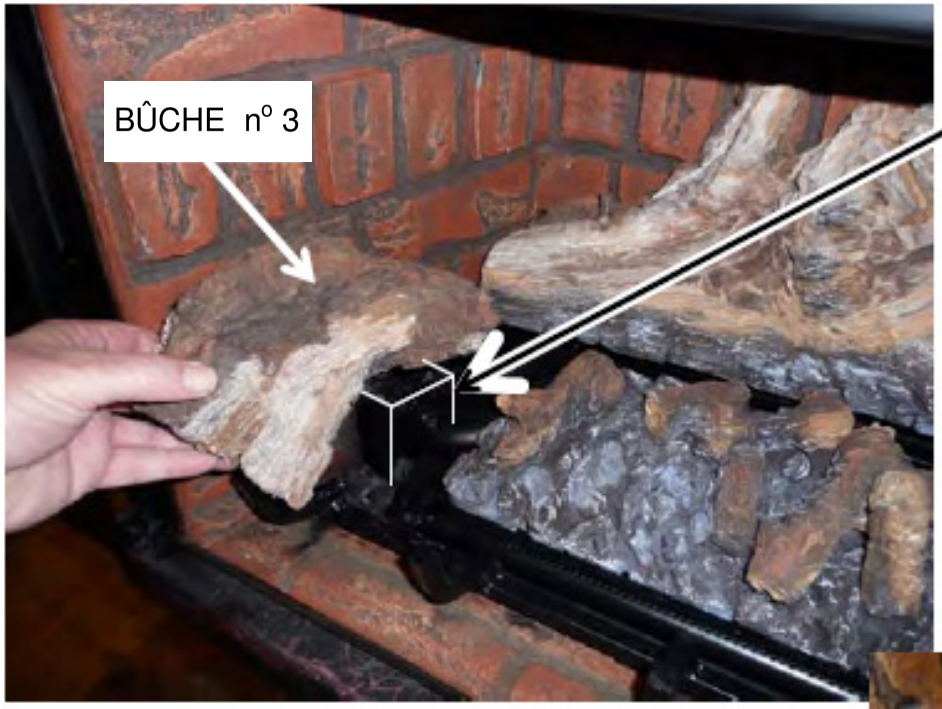
BÛCHE n° 9 : MORCEAU AVANT DROIT
35-01-00576

PLACEZ LA **BÛCHE n° 1 (BÛCHE ARRIÈRE)** SUR LE PLATEAU ARRIÈRE DERRIÈRE LE BRÛLEUR ARRIÈRE. POUSSEZ LA BÛCHE DANS L'ENCASTREMENT DU PANNEAU DE BRIQUE ARRIÈRE. L'ENCASTREMENT A LA MÊME FORME QUE LA BÛCHE.

LA BÛCHE n° 2 (LIT DE BRAISE CENTRAL) EST POSÉE ENTRE LES BRÛLEURS ARRIÈRE ET AVANT, À PLAT SUR LA CAISSE D'AIR DU BRÛLEUR. AJUSTEZ LA POSITION DES BRÛLEURS ARRIÈRE ET AVANT, SI LA BÛCHE n° 2 N'APPUIE PAS ENTRE LES BRÛLEURS ARRIÈRE ET AVANT.

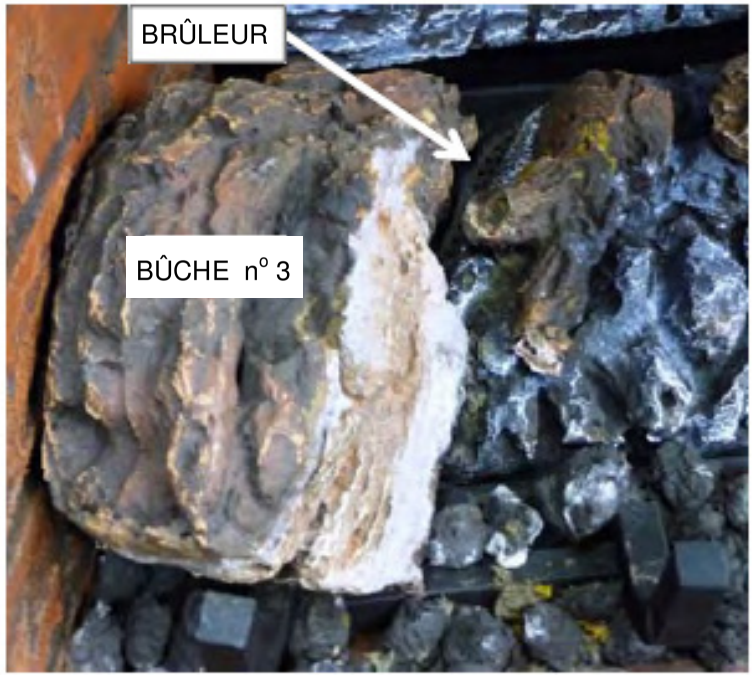
PLACEZ LA BÛCHE n° 2 ENTRE LES DEUX BRÛLEURS ET GLISSEZ-LA VERS LA DROITE JUSQU'À CE QUE LA COURBE DU BRÛLEUR AVANT TOUCHE LA COURBE DE LA POINTE AVANT DROITE DE A BÛCHE n° 2. POUSSEZ LA BÛCHE n° 2 VERS LE BAS POUR MARQUER LE BAS AVEC LES TÊTES DES DEUX VIS DE FIXATION DU BRÛLEUR. LA BÛCHE n° 2 DOIT ÊTRE STABLE POUR NE PAS PIVOTER (BALANCER) SUR LES TÊTES DE VIS.

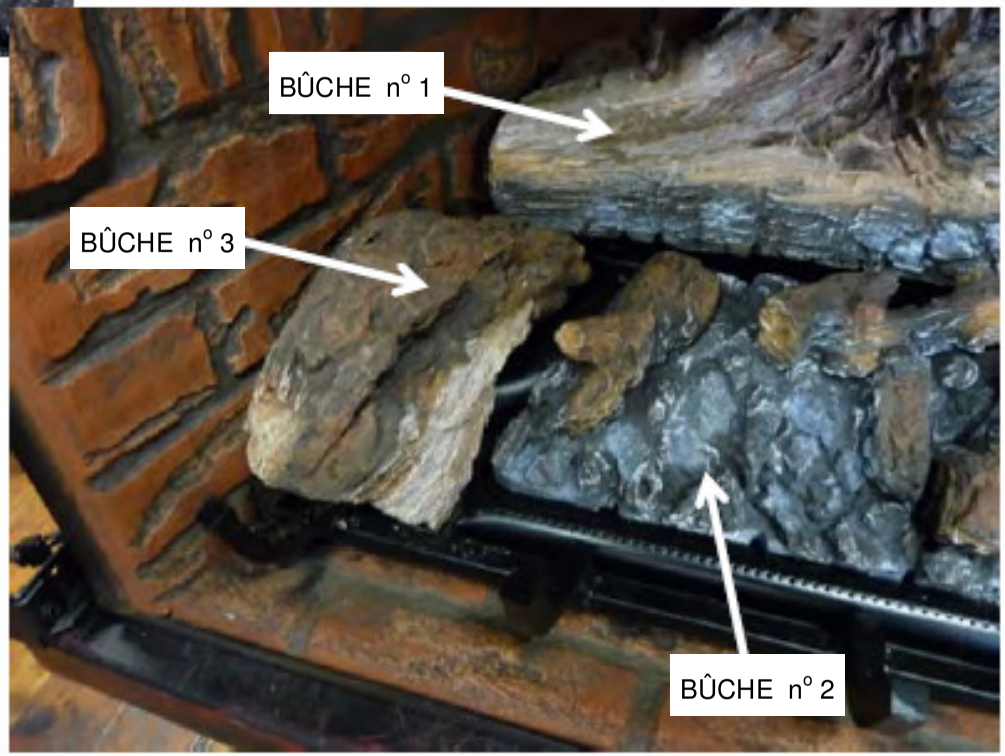




PLACEZ LA **BÛCHE n° 3 (BÛCHE GAUCHE)** PAR-DESSUS LA CAISSE RECTANGULAIRE DE L'OBTURATEUR D'AIR DU CÔTÉ GAUCHE. LA BÛCHE n° 3 A UNE ENCOCHE RECTANGULAIRE À SA BASE, QUI S'ADAPTE PARFAITEMENT À LA CAISSE. ELLE A AUSSI UNE ENCOCHE QUI S'AGENCE À LA BARRE D'EXTRÊME-GAUCHE DU PORTE-BÛCHES. POSEZ LA BÛCHE n° 3 SUR LA BARRE DU PORTE-BÛCHES ET SUR LE DESSUS DE LA CAISSE RECTANGULAIRE DE L'OBTURATEUR D'AIR.

LA BÛCHE n° 3 DOIT LAISSER UN DÉGAGEMENT AUX TROUS PERFORÉS DU BRÛLEUR ARRIÈRE. L'EXTRÉMITÉ ARRIÈRE DE CETTE BÛCHE PEUT PIVOTER POUR LA TOURNER VERS LA BÛCHE n° 2. CEPENDANT, LA BÛCHE n° 3 NE DOIT JAMAIS ÊTRE POSÉE SUR LES TROUS PERFORÉS DU BRÛLEUR ARRIÈRE. LE NON-RESPECT DE CETTE DIRECTIVE CAUSERA DE L'ENCRASSEMENT (SUIE).

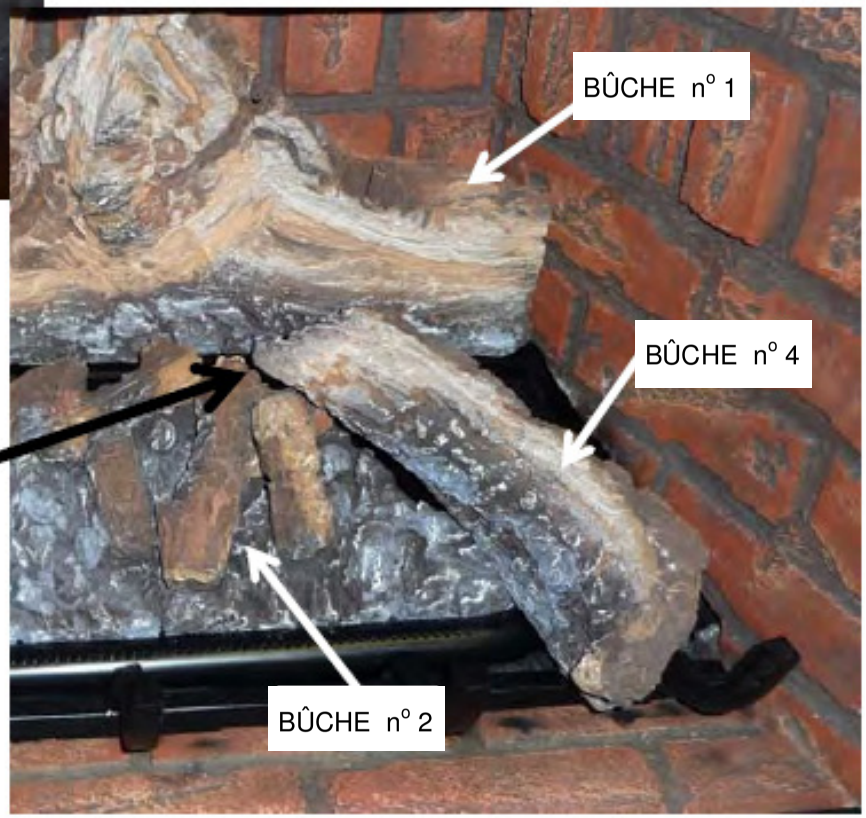




LA BÛCHE n° 4 (BÛCHE DROITE) A UN TROU POUR LA TIGE DE LA BÛCHE n° 2.

INSÉREZ LA TIGE DE LA BÛCHE n° 2 DANS LE TROU DE LA BÛCHE n° 4.

LA BÛCHE n° 4 PEUT LÉGÈREMENT PIVOTER AUTOUR DE LA TIGE ET DU TROU. CEPENDANT, NE PIVOTEZ PAS LE BOUT ARRIÈRE DE LA BÛCHE VERS L'EXTÉRIEUR. AU BESOIN, PIVOTEZ SEULEMENT VERS L'INTÉRIEUR. UN PIVOTEMENT VERS L'EXTÉRIEUR PEUT PLACER LA BÛCHE n° 4 PAR-DESSUS LES ORIFICES PERFORÉS DU BRÛLEUR ARRIÈRE ET CAUSER DE L' ENCRASSEMENT (SUIE).

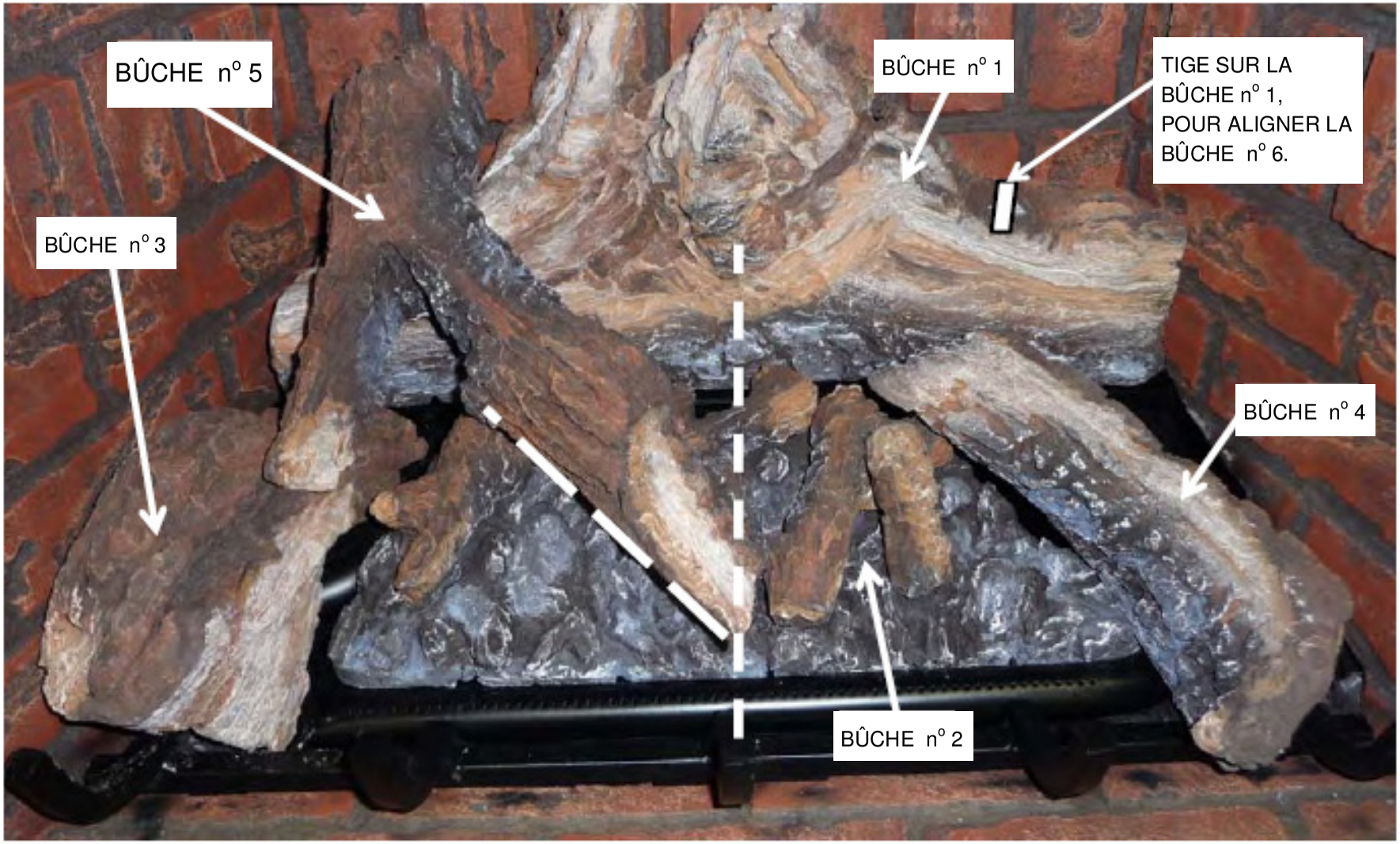


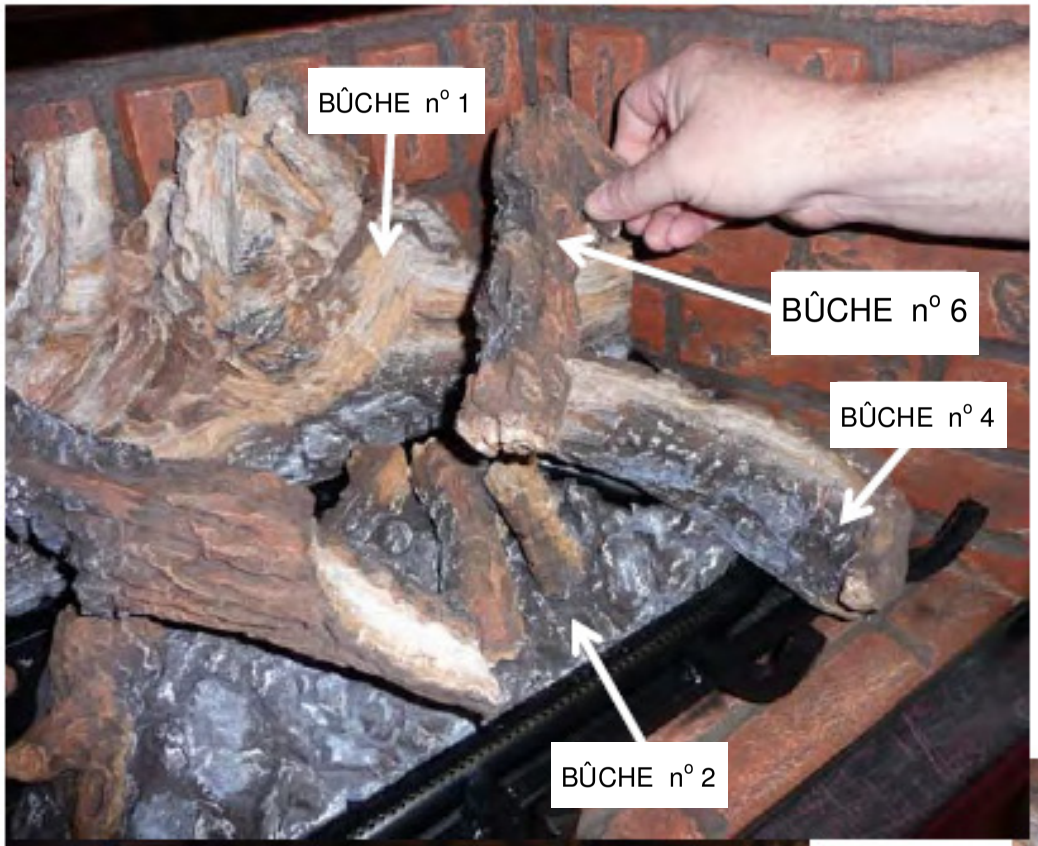
LE BOUT ARRIÈRE DE LA BÛCHE n° 4 DOIT APPUYER SUR LE DESSUS DE LA BÛCHE n° 2, ICI.

LA BÛCHE n° 5 (BÛCHE SUPÉRIEURE GAUCHE) APPUIE SUR L'ÉPAULEMENT GAUCHE DE LA BÛCHE n° 1, ET SES DEUX BRANCHES APPUIENT PAR-DESSUS LA BÛCHE n° 2 ET LA BÛCHE n° 3. LA BÛCHE n° 5 A UN TROU POUR ALIGNER LA TIGE DU CÔTÉ GAUCHE DE LA BÛCHE n° 1.

L'ENCOCHE EN «V» ENTRE LES DEUX BRANCHES DOIT APPUYER DIRECTEMENT PAR-DESSUS LES TROUS PERFORÉS GAUCHES DU BRÛLEUR ARRIÈRE ET DOIT PERMETTRE AUX FLAMMES DE S'ÉLEVER DANS L'ENCOCHE EN «V» DE CETTE BÛCHE.

POUSSEZ LA BÛCHE n° 5 VERS L'ARRIÈRE POUR QUE SON EXTRÉMITÉ ARRIÈRE TOUCHE LE PANNEAU DE BRIQUES ARRIÈRE.

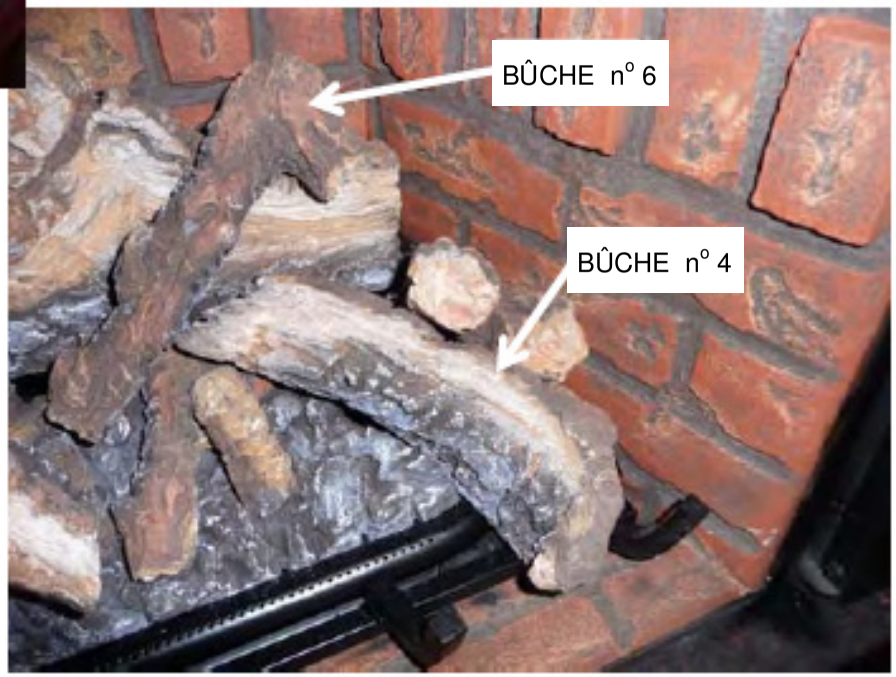


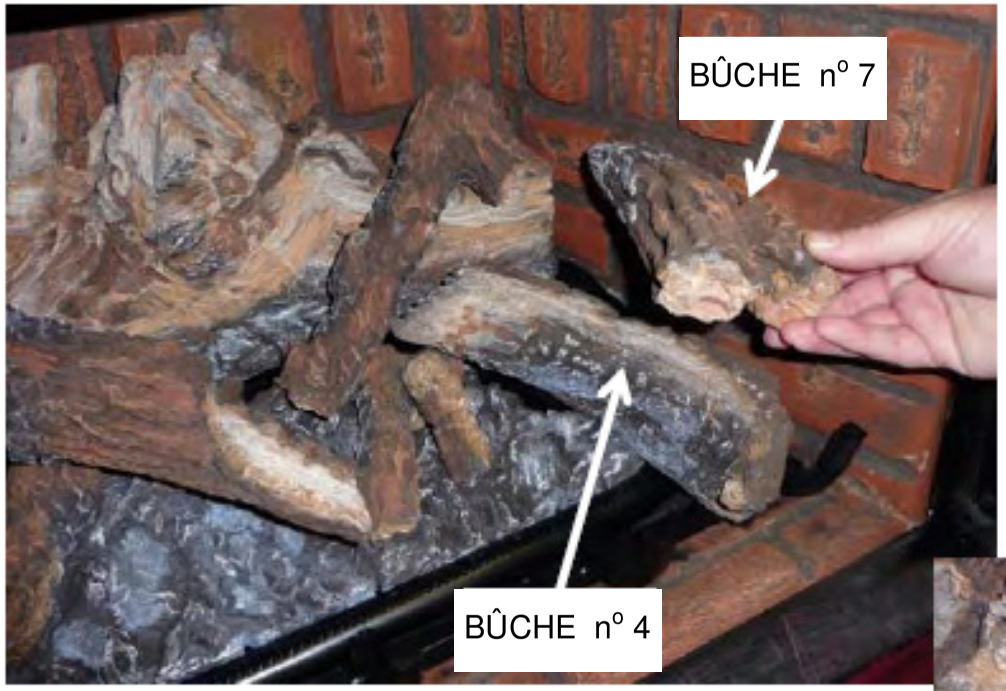


LA BÛCHE n° 6 (BÛCHE SUPÉRIEURE DROITE)
APPUIE PAR-DESSUS LA BÛCHE n° 1 À L'AIDE DE LA TIGE SITUÉE SUR LE CÔTÉ DROIT DE LA BÛCHE n° 1. LA BÛCHE n° 6 A UN TROU À L'ARRIÈRE, POUR Y INSÉRER CETTE TIGE.

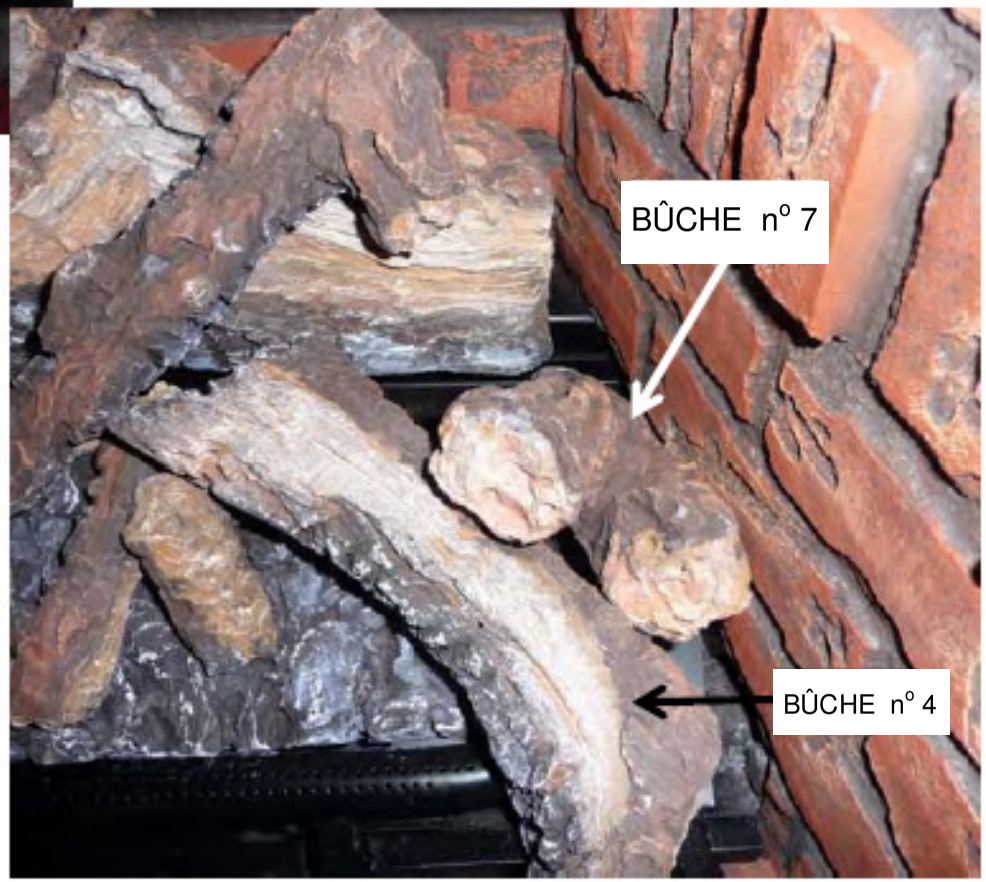
PLACEZ LA BÛCHE n° 6 PAR-DESSUS LA TIGE DE LA BÛCHE n° 1. L'AUTRE EXTRÉMITÉ DE LA BÛCHE n° 6 APPUIE PAR-DESSUS LA BÛCHE n° 2, TEL MONTRÉ CI-DESSOUS.

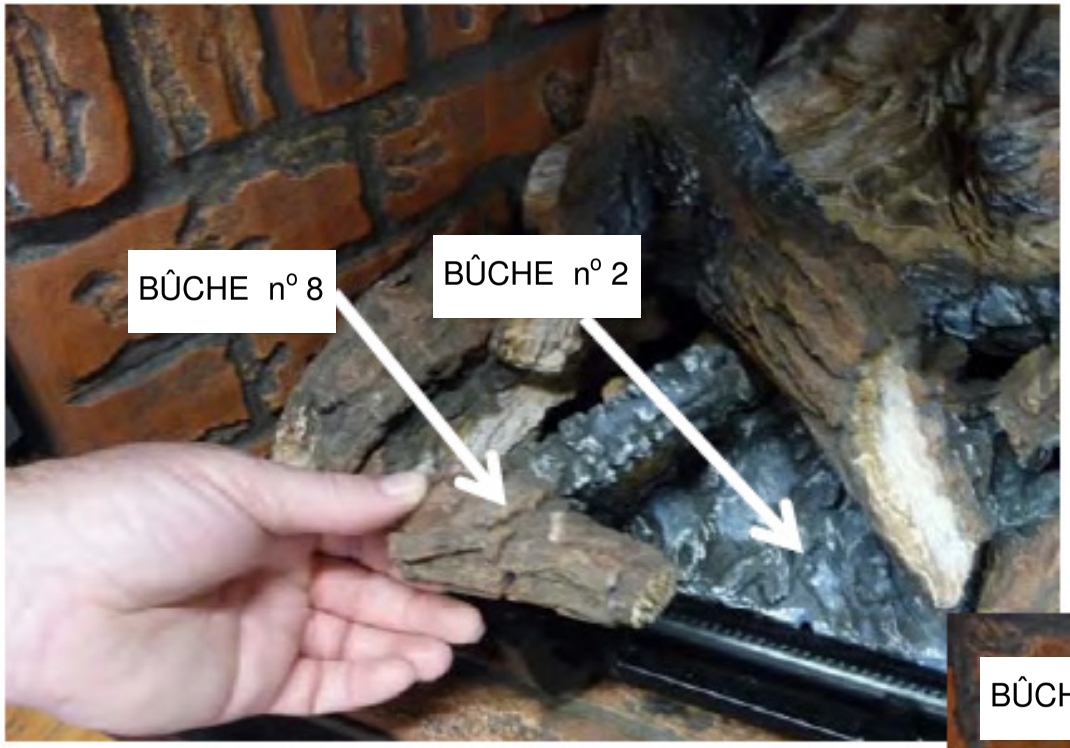
LA BÛCHE n° 6 PERMET DE LA PIVOTER UN PEU. LA POSITION DE LA BÛCHE n° 4 LIMITERA LE PIVOTEMENT DE LA BÛCHE n° 6.





LA BÛCHE n° 7 APPUIE PAR-DESSUS LE BORD VISIBLE ARRIÈRE DU BRÛLEUR AVANT ET PAR-DESSUS LA BÛCHE n° 4. CETTE BÛCHE EST CONÇUE POUR CACHER LES FLAMMES DE LA VEILLEUSE. PLACEZ CETTE BÛCHE DE FAÇON À MAINTENIR UN DÉGAGEMENT À TOUTES LES FLAMMES DES BRÛLEURS ET DE LA VEILLEUSE, MAIS TOUT EN CACHANT LES FLAMMES DE LA VEILLEUSE.

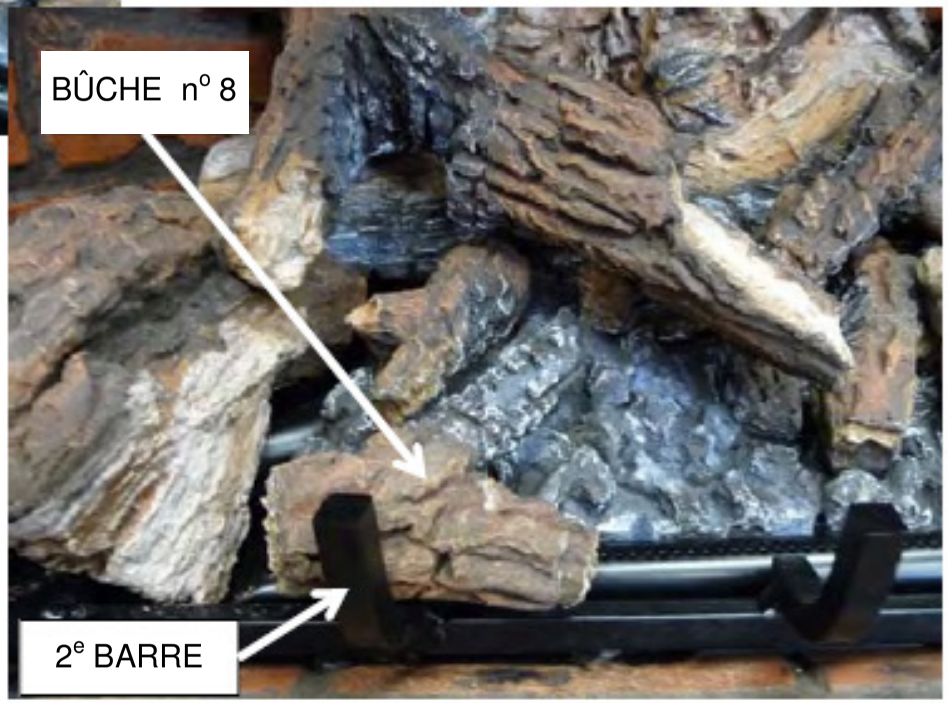


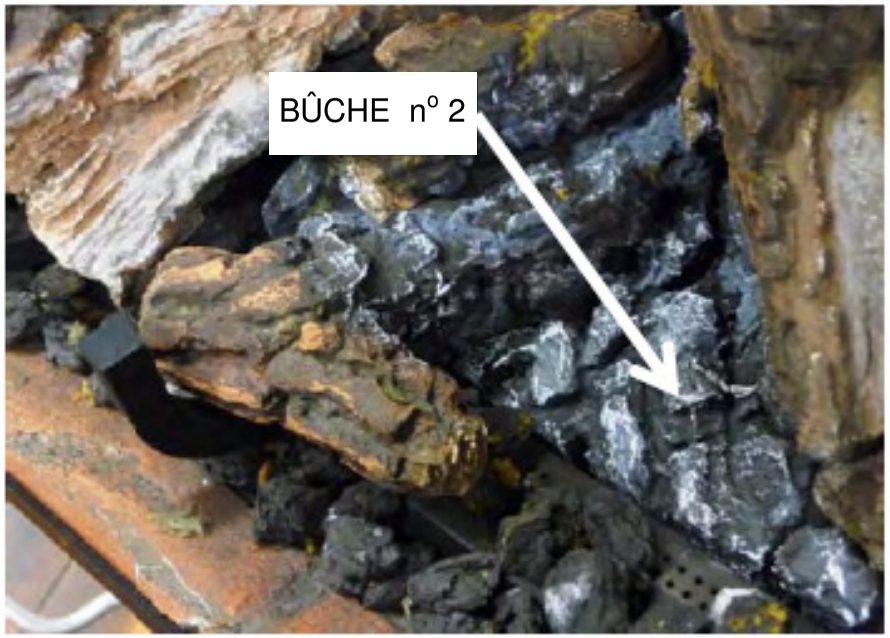


PLACEZ LA **BÛCHE n° 8 (BRANCHE AVANT GAUCHE)** DANS LA POSITION MONTRÉE SUR CES PHOTOS. LA BÛCHE n° 8 APPUIE PAR-DESSUS LA BÛCHE n° 2 ET APPUIE SUR LA BARRE DU PORTE-BÛCHES (DEUXIÈME BARRE À PARTIR DE LA GAUCHE).

ESSAYEZ DE PLACER LA BÛCHE n° 8 TEL QUE MONTRÉ, POUR OBTENIR LE MEILLEUR EFFET DE ROUGEOIEMENT ET L'APPARENCE LA PLUS RÉALISTE.

PLACEZ LA BÛCHE n° 8 DE FAÇON À N'OBSTRUER AUCUN DES TROUS PERFORÉS DU BRÛLEUR AVANT.





LA BÛCHE n° 9 (MORCEAU AVANT DROIT) DOIT ÊTRE PLACÉE PRESQUE À 90° SUR LA BARRE HORIZONTALE DU PORTE-BÛCHES, ET PENDRE AU-DESSUS DES TROUS PERFORÉS DU BRÛLEUR AVANT. LA POSITION DE CETTE BÛCHE N'EST PAS CRITIQUE. CEPENDANT, NE PLACEZ PAS CETTE BÛCHE DIRECTEMENT SUR LES TROUS PERFORÉS DU BRÛLEUR AVANT, NI SUR LA BÛCHE n° 2.

ÉTENDEZ DE PETITS MORCEAUX DE CHARBON DE BOIS SUR LE PLANCHER (DE LA CHAMBRE DE COMBUSTION) ET ENTRE LA BARRE HORIZONTALE DU PORTE-BÛCHES ET LE BRÛLEUR AVANT. QUELQUES MORCEAUX DE CHARBON PEUVENT ÊTRE POSÉS SUR LE TUBE DU BRÛLEUR AVANT, MAIS ÉVITEZ D'EN PLACER TROP SUR LES TROUS PERFORÉS DU BRÛLEUR AVANT.

POUR SIMULER DES BRAISES ROUGEOYANTES, FROTTEZ LA LAINE DE ROCHE AVEC UNE BROSSE À DENTS POUR L'ÉPANDRE AU HASARD SUR LA BÛCHE n° 2, SUR LES MORCEAUX DE CHARBON DE BOIS ET AUX ENDROITS VOULUS POUR SIMULER DES BRAISES ROUGEOYANTES.

JEU DE BÛCHES COMPLET (ASSEMBLAGE FINAL)

Les listes de vérification suivantes doivent être complétées avant l'utilisation définitive du foyer, sinon la garantie et les responsabilités du fabricant seront annulées :

LISTE DE VÉRIFICATION LORS DE L'INSTALLATION

❑	Le conduit d'évacuation rigide coaxial et le chapeau d'évacuation (au mur ou au toit) doivent être installés conformément à ces instructions par un installateur autorisé de Mendota. Tous les joints «twist-lock» doivent être solidement verrouillés et étanches. L'utiliation d'un scellant résistant à haute température (1000° F) est recommandée aux joints internes des sections de tuyaux DuraVent.
❑	Le chapeau d'évacuation horizontal ou vertical doit être installé **«dans le bon sens»** et scellé étanche à la structure, conformément aux instructions. Le chapeau d'évacuation utilisé doit être approuvé par Mendota.
❑	Les dégagements spécifiés aux matériaux combustibles doivent être respectés rigoureusement.
❑	Les dégagements extérieurs et intérieurs exigés du conduit d'évacuation et l'emplacement exigé du chapeau d'évacuation (au mur ou au toit) doivent être respectés.
❑	Vérifiez que la pression de gaz et les dimensions de la conduite de gaz sont adéquates. Vérifiez que la conduite de gaz ne présente aucune fuite de gaz.
❑	L'alimentation électrique de 115 volts et l'alimentation en gaz doivent être installées conformément aux instructions et aux codes du bâtiment locaux et nationaux en vigueur.

LISTE DE VÉRIFICATION LORS DU PREMIER ALLUMAGE

❑	Tous les items de la «Liste de vérification lors de l'installation» (voir ci-dessus) doivent être vérifiés, effectués et cochés.
❑	Connectez le thermostat, si vous le désirez. Déconnectez les fils connectés à l'interrupteur «On/Off» principal et connectez les fils du thermostat à ces deux fils, puis installez le fil jusqu'à l'emplacement du thermostat.
❑	Vérifiez l'ouverture de l'obturateur d'air : 1/16 po à 1/8 po (Gaz naturel) ou 1/4 po Min. (Gaz propane).
❑	Suivez rigoureusement toutes les instructions d'installation des bûches et les instructions d'allumage.
❑	Assurez-vous que le brûleur s'allume immédiatement et que les flammes se propagent correctement autour de la courbe du brûleur et qu'elles allument le brûleur au complet. N'utilisez PAS le foyer si les cycles d'allumage et d'arrêt («ON/OFF») du brûleur ne se font pas instantanément.
❑	Assurez-vous que les flammes sont «stables» et qu'elles ne «sautent pas» du brûleur. Si les flammes sautent du brûleur, éteignez l'appareil et vérifiez que tous les tuyaux «twist-lock» du conduit d'évacuation sont bien verrouillés et étanches. N'utilisez PAS le foyer si les flammes «sautent» du brûleur. **Note : Ne séparez pas les sections télescopiques. Elles doivent toutes être utilisées comme des ensembles complets**.
❑	Assurez-vous que la porte vitrée est en bien fermée et «centrée» dans l'ouverture de la chambre de combustion.

AVANT DE COMMENCER

Lisez ce manuel au complet avant d'utiliser votre nouveau foyer. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des dommages matériels, des blessures, ou même la mort.

Fonctions d'allumage : Veilleuse intermittente («IPI») et Veilleuse permanente

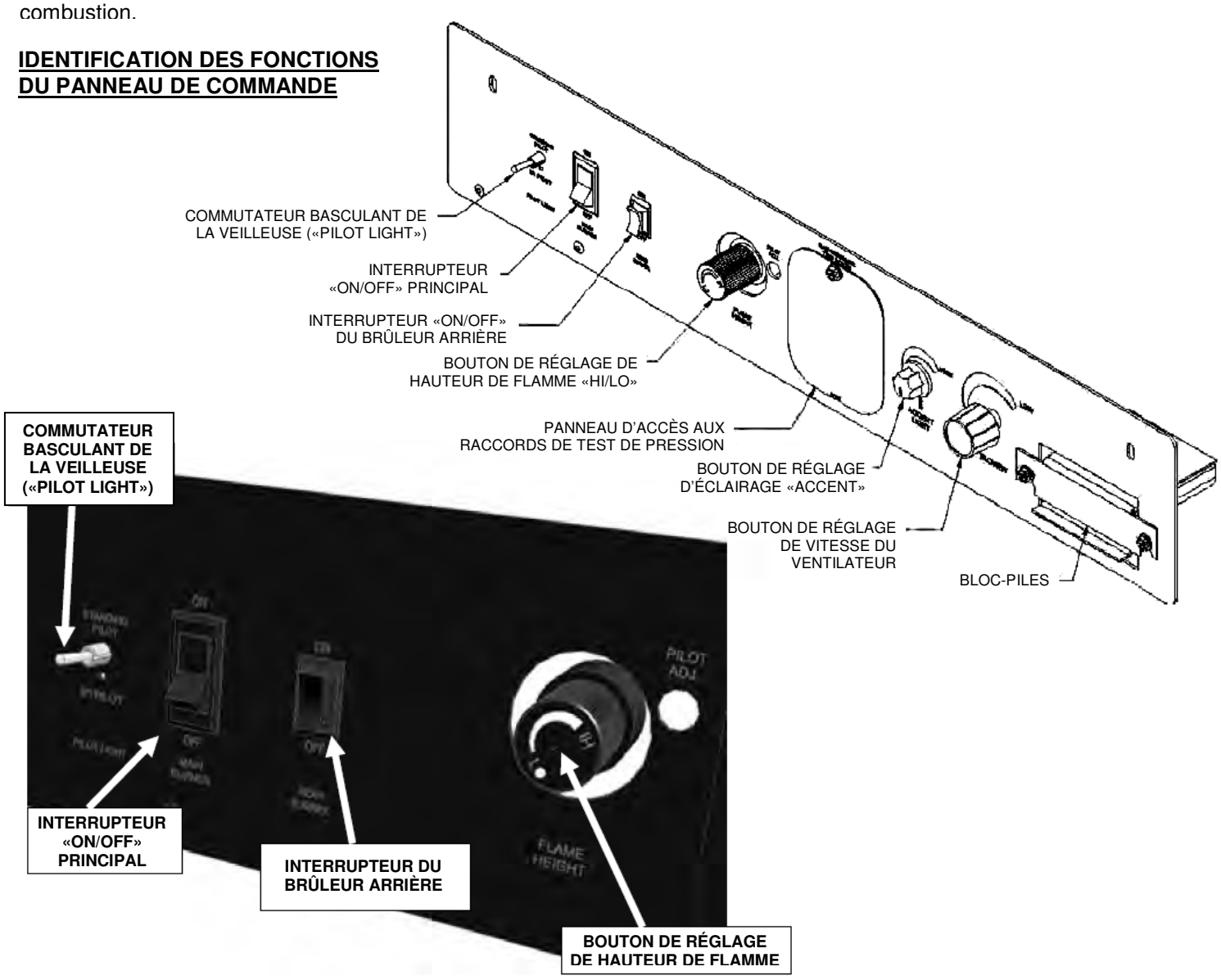
Ce foyer au gaz est doté d'un système d'allumage électronique qui allume d'abord la flamme de la veilleuse, puis utilise cette flamme de veilleuse pour allumer les brûleurs principaux. La flamme de la veilleuse peut être réglée en mode Veilleuse permanente («Standing Pilot») qui permet à la flamme de la veilleuse de rester allumée indéfiniment. Pour ce faire, positionnez à «ON» ou «STANDING PILOT» (Veilleuse permanente) le commutateur basculant de la veilleuse («PILOT LIGHT»). Lorsque ce commutateur basculant est positionné à «OFF» ou «IPI PILOT» (Veilleuse intermittente), la flamme de la veilleuse s'allume et reste allumée seulement lorsque les brûleurs principaux du foyer sont allumés.

Mode Veilleuse intermittente («IPI») : Ce mode éteint la flamme de la veilleuse lorsque le foyer ne fonctionne pas, et n'allume la flamme de veilleuse automatiquement que lors d'une demande de chauffage par la télécommande.

Mode Veilleuse permanente : Lorsque le commutateur basculant de la veilleuse («PILOT LIGHT») est positionné à «ON» ou «STANDING PILOT» (Veilleuse permanente), la flamme de la veilleuse s'allume et reste allumée aussi longtemps que le commutateur basculant de la veilleuse («PILOT LIGHT») est positionné à «ON» ou «STANDING PILOT».

NOTE : On recommande d'utiliser le Mode Veilleuse permanente («Standing Pilot») lors des mois d'hiver lorsque la température extérieure tombe au-dessous de 50°F (10°C). Ceci permettra de maintenir la cheminée chaude pour assurer un bon tirage lorsque les brûleurs sont allumés, et d'éliminer la condensation excessive de gaz de combustion sur la porte vitrée. En faisant fonctionner le foyer en Mode Veilleuse permanente, le foyer reste chaud, ce qui élimine les faibles tirages dus à l'air froid, et les pertes de chaleur pour réchauffer l'air froid emprisonné à l'intérieur de la chambre de combustion.

IDENTIFICATION DES FONCTIONS DU PANNEAU DE COMMANDE


COMMUTATEUR BASCULANT DE LA VEILLEUSE («PILOT LIGHT»)
INTERRUPTEUR «ON/OFF» PRINCIPAL
INTERRUPTEUR «ON/OFF» DU BRÛLEUR ARRIÈRE
BOUTON DE RÉGLAGE DE HAUTEUR DE FLAMME «HI/LO»
PANNEAU D'ACCÈS AUX RACCORDS DE TEST DE PRESSION
BOUTON DE RÉGLAGE D'ÉCLAIRAGE «ACCENT»
BOUTON DE RÉGLAGE DE VITESSE DU VENTILATEUR
BLOC-PILES
COMMUTATEUR BASCULANT DE LA VEILLEUSE («PILOT LIGHT»)
INTERRUPTEUR «ON/OFF» PRINCIPAL
INTERRUPTEUR DU BRÛLEUR ARRIÈRE
BOUTON DE RÉGLAGE DE HAUTEUR DE FLAMME
PILOT ADJ
FLAME HEIGHT

INSTRUCTIONS D'ALLUMAGE LORS DU «PREMIER FEU»

IMPORTANT : Assurez-vous d'avoir vérifié tous les items de la «LISTE DE VÉRIFICATION D'INSTALLATION» (Page 37).

ATTENTION: Si la veilleuse s'éteint, attendez au moins 5 minutes avant d'essayer de la rallumer.

1. Assurez-vous que tous les robinets d'arrêt de l'alimentation de gaz, situés en amont du foyer, sont ouverts
2. Assurez-vous que l'alimentation électrique de 120 V c.a. est connectée [et sous tension] à la boîte de jonction électrique du côté gauche du foyer.
3. Insérez des piles dans le bloc-piles (si elles ne sont pas déjà installées par le fabricant). Notez la polarité des piles et insérez-les tel qu'indiqué sur le couvercle du compartiment à piles.
4. Lors du «Premier feu», retirez la porte vitrée. Ceci est nécessaire pour purger l'air de la conduite de gaz et pour vérifier la génération d'étincelles servant à allumer la veilleuse.
5. Repérez le commutateur basculant de la veilleuse («PILOT LIGHT»). Positionnez-le à «ON» ou «STANDING PILOT». Vous entendrez une série de «clics» et après quelques secondes, vous entendrez la formation d'étincelle à l'électrode d'allumage de la veilleuse. Inspectez visuellement la formation d'étincelles au capuchon de la veilleuse, et vérifiez que l'étincelle saute de l'électrode d'allumage au capuchon de la veilleuse.
6. Allouez un temps adéquat pour purger l'air de la conduite de gaz. Le système de contrôle cessera de produire des étincelles après 30 secondes si la veilleuse ne s'allume pas. Après un délai de 30 secondes, le système de contrôle recommencera à produire des étincelles durant 30 autres secondes. Si la veilleuse ne s'allume pas après un troisième essai d'allumage de 30 secondes, le système tombera en mode Verrouillage («Lockout»). Pour déverrouiller ce mode Verrouillage, positionnez le commutateur basculant de la veilleuse («PILOT LIGHT») à «OFF» ou «IPI PILOT» et positionnez à «ON» l'interrupteur «ON/OFF» principal. Attendez 30 secondes puis repositionnez à «OFF» l'interrupteur «ON/OFF» principal. Positionnez à «ON» ou «STANDING PILOT» le commutateur basculant de la veilleuse («PILOT LIGHT»). Répétez cette séquence jusqu'à ce que la veilleuse s'allume et que sa flamme soit stable.

   MODE VERROUILLAGE («LOCK-OUT») : Si la veilleuse ne s'allume pas après un troisième essai d'allumage de 30 secondes, le système tombera en mode Verrouillage («Lockout»). Pour déverrouiller ce mode Verrouillage, positionnez le commutateur basculant de la veilleuse («PILOT LIGHT») à «OFF» ou «IPI PILOT» et positionnez à «ON» l'interrupteur «ON/OFF» principal (le système recommencera à produire des étincelles); attendez 30 secondes et repositionnez à «OFF» l'interrupteur «ON/OFF» principal. Ceci permet de réinitialiser («reset») le système.
7. Lorsque la flamme de la veilleuse est allumée et bien établie, fermez la porte vitrée. **AVERTISSEMENT : N'ALLUMEZ JAMAIS LES BRÛLEURS PRINCIPAUX SI LA PORTE VITRÉE EST RETIRÉE OU OUVERTE. Le non-respect de cette directive endommagera le fil du détecteur de flamme de la veilleuse et les fils de l'électrode d'allumage.**
8. Positionnez à «ON» l'interrupteur «ON/OFF» principal des brûleurs. Tous les brûleurs devraient s'allumer et fonctionner au réglage maximal («Hi»). Si le brûleur arrière ne s'allume pas, positionnez à «ON» l'interrupteur «ON/OFF» du brûleur arrière. Après 15 secondes, positionnez à «OFF» l'interrupteur «ON/OFF» principal des brûleurs. Les flammes des brûleurs s'éteindront.
9. À cette étape-ci, effectuez des tests de pression de gaz à l'entrée et à la sortie, ainsi que des tests d'étanchéité (pour déceler les fuites) aux raccords de gaz préfabriqués et fabriqués sur place, dans le compartiment de la valve de gaz. **Note :** Les brûleurs doivent être allumés pour vérifier les pressions de sortie et pour tester l'étanchéité (fuites de gaz) des raccords de la conduite de gaz, en amont de la valve de gaz principale.

Piles de secours : La durée de vie des piles de secours dépend de la qualité des piles utilisées et depuis combien de temps les piles ont été installées dans le récepteur mural («wall receiver»). Ces piles sont seulement utilisées durant les pannes de courant. Remplacez ces piles à chaque saison de chauffage, même si aucune panne de courant n'est survenue. Les piles se déchargent lentement, même si elles ne sont pas utilisées. C'est une caractéristique normale de toutes les piles. Pour empêcher les piles de secours de se décharger lorsqu'elles ne sont pas utilisées, vous pouvez les retirer et les installer seulement lorsque vous en aurez besoin.

UTILISATION DU FOYER LORS D'UNE PANNE DE COURANT

Ce système d'allumage électronique utilise l'alimentation électrique de 110 V c.a. lorsqu'elle est disponible pour toutes les fonctions de ce système. Si l'alimentation électrique c.a. est interrompue durant une panne de courant, ce système utilise comme piles de secours les piles installées dans le récepteur de télécommande mural. Durant la panne de courant, les brûleurs du foyer fonctionneront. De plus, les fonctions de réglage de hauteur de flamme et d'allumage («ON/OFF») du brûleur secondaire resteront disponibles. Le ventilateur et le système d'éclairage Accent, qui dépendent entièrement de l'alimentation électrique de 110 V c.a., ne fonctionneront pas.

Ce foyer est conçu et testé pour fonctionner durant les pannes de courant. L'efficacité globale de ce foyer sera réduite d'environ 5% lorsque le ventilateur sera hors fonction durant la panne de courant.

UTILISATION AVEC THERMOSTAT OU TÉLÉCOMMANDE

Ce foyer peut être connecté à un thermostat mural, une télécommande ou un interrupteur mural. Le thermostat doit être installé dans la même pièce que le foyer, à une hauteur d'environ 4 à 5 pieds du plancher (hors de portée des enfants). NE PAS installer le thermostat à moins de 8 pieds de ce foyer ou sur un mur extérieur.

ATTENTION : En mode Veilleuse permanente («Standing pilot»), le brûleur doit s'allumer immédiatement lorsque vous allumez le thermostat (à «ON»). Si le brûleur ne s'allume pas immédiatement, éteignez le thermostat et attendez 60 secondes avant de le rallumer. Si le brûleur ne s'allume pas immédiatement au deuxième essai, revérifiez complètement l'installation des bûches, de la veilleuse, du conduit d'évacuation, etc. N'utilisez pas le foyer si le brûleur ne s'allume pas immédiatement. Appelez un technicien d'entretien.

NE JAMAIS ALLUMER ET ÉTEINDRE LE BRÛLEUR «RAPIDEMENT» - ATTENDEZ TOUJOURS 60 SECONDES AVANT D'ÉTEINDRE !

NOTE : La longueur maximale permise du fil de thermostat est de 25 pieds. L'utilisation de fils de thermostat plus longs peut nuire au fonctionnement du thermostat. ATTENTION : AUCUNE ALIMENTATION ÉLECTRIQUE EXTERNE NE PEUT NI NE DOIT ÊTRE UTILISÉE.

Utilisez un câble à 2 conducteurs en cuivre plein, de calibre spécifié au tableau suivant et installez comme suit :

NOTE : ***Le thermostat doit être conçu pour un système de contrôle Millivolt***

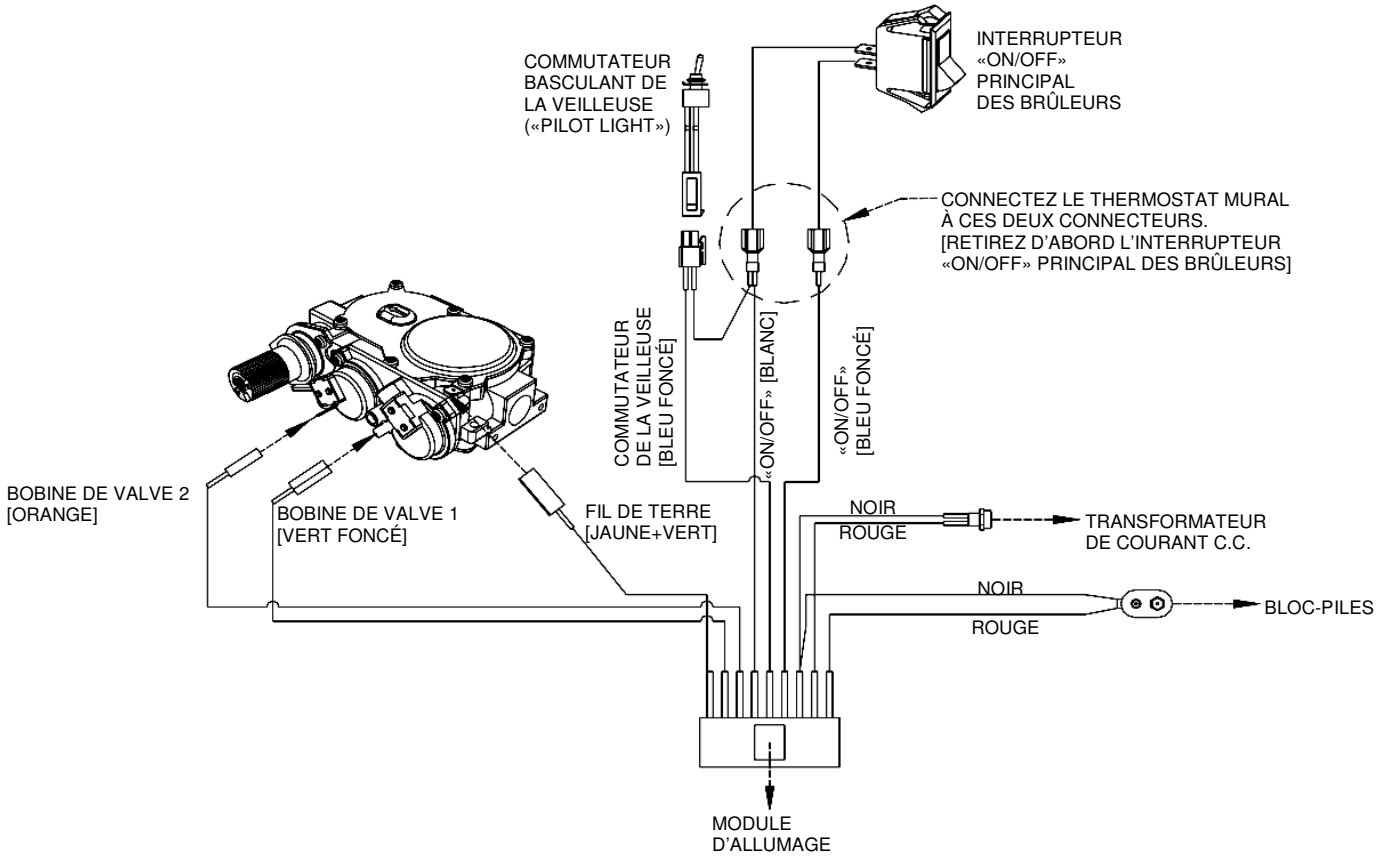
LONGUEUR MAXIMALE RECOMMANDÉE DU CÂBLE À 2 CONDUCTEURS LORSQU'UN THERMOSTAT MURAL EST UTILISÉ

CALIBRE DE CÂBLE	LONGUEUR MAX.
16 GA.	25 PIEDS
18 GA.	25 PIEDS
20 GA.	25 PIEDS
22 GA.	18 PIEDS

Figure 8 : Câblage du thermostat
NOTE : Le thermostat doit être conçu pour un système de contrôle millivolt (à contact sec seulement).

CONNEXION D'UN THERMOSTAT OU D'UN INTERRUPTEUR MURAL À CE FOYER

Retirez le panneau de boutons de contrôle («courtesy panel») et déconnectez les fils à l'arrière de l'interrupteur «ON/OFF» principal des brûleurs. Connectez les fils du thermostat aux deux fils que vous avez retiré de l'interrupteur «ON/OFF» principal des brûleurs, et installez le fil jusqu'au thermostat. Connectez le thermostat aux fils conducteurs. Testez le thermostat d'abord en mode Veilleuse permanente («Standing Pilot»).


COMMUTATEUR BASCULANT DE LA VEILLEUSE («PILOT LIGHT»)
INTERRUPTEUR «ON/OFF» PRINCIPAL DES BRÛLEURS
CONNECTEZ LE THERMOSTAT MURAL À CES DEUX CONNECTEURS. [RETIREZ D'ABORD L'INTERRUPTEUR «ON/OFF» PRINCIPAL DES BRÛLEURS]
COMMUTATEUR DE LA VEILLEUSE [BLEU FONCÉ]
«ON/OFF» [BLANC]
«ON/OFF» [BLEU FONCÉ]
BOBINE DE VALVE 2 [ORANGE]
BOBINE DE VALVE 1 [VERT FONCÉ]
FIL DE TERRE [JAUNE+VERT]
NOIR
ROUGE
TRANSFORMATEUR DE COURANT C.C.
NOIR
ROUGE
BLOC-PILES
MODULE D'ALLUMAGE

CÂBLAGE ET FONCTIONNEMENT DES VENTILATEURS

AVERTISSEMENT : La boîte de jonction électrique, à l'intérieur de ce foyer, doit être connectée à un circuit d'alimentation électrique c.a. avec mise à la terre. Aucun interrupteur, gradateur d'éclairage ni rhéostat (contrôle de vitesse de ventilateur) n'est permis sur le circuit d'alimentation électrique de ce foyer. Connectez seulement une alimentation électrique c.a. qui n'est pas contrôlée par aucun autre interrupteur ou dispositif de contrôle.

Deux ventilateurs sont fournis comme équipement standard avec ce foyer DXV35 DT3. Ces deux ventilateurs ont un débit nominal de 210 CFM (pi^3/min) d'air standard. Ce foyer est conçu pour fonctionner avec les ventilateurs en marche lorsque le foyer fonctionne et qu'il est chaud. Les ventilateurs augmentent l'efficacité globale de ce foyer et facilitent la distribution et la circulation de chaleur dans la pièce où ce foyer est installé.

PÉRIODE DE RODAGE DES VENTILATEURS: Les ventilateurs intégrés de ce foyer encastrable peuvent émettre des bruits de roulements et d'électricité statique durant les premières heures de fonctionnement. Ceci est normal durant la période de rodage. Après les cycles de séchage de la peinture, on recommande de faire fonctionner les ventilateurs à leur vitesse maximale durant deux périodes de 3 heures chacune. Le rodage des ventilateurs de certains appareils peut être plus long et exiger un temps de fonctionnement additionnel avant d'éliminer tous les bruits de rodage. Veuillez allouer un temps de fonctionnement adéquat (2 semaines au minimum) pour le rodage des ventilateurs, avant de contacter votre détaillant pour de l'entretien.

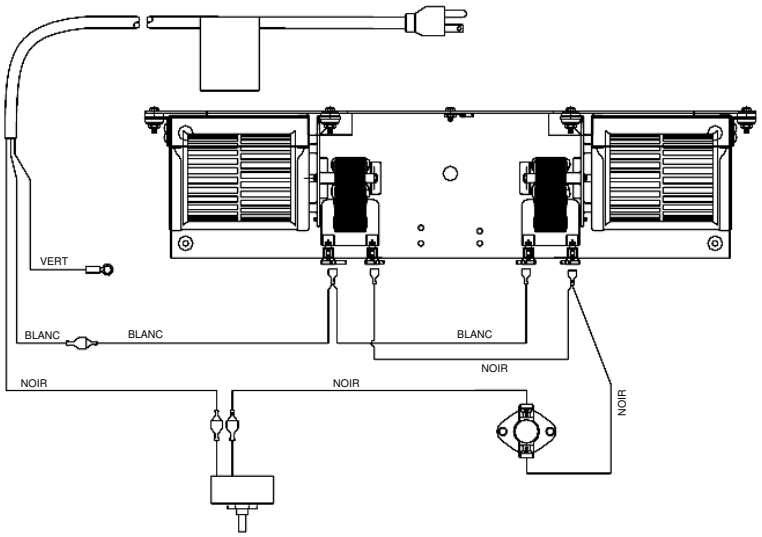
AVERTISSEMENT : Identifiez tous les câbles avant de les déconnecter pour l'entretien des contrôles. Une erreur de câblage peut causer un fonctionnement inadéquat et dangereux. Après l'entretien, vérifiez que tout fonctionne correctement.

FONCTIONNEMENT DES VENTILATEURS

Ce foyer est conçu pour laisser fonctionner les ventilateurs continuellement lorsque le foyer fonctionne. La vitesse des ventilateurs peut être ajustée par le rhéostat. NOTE: Il y a un délai de mise en marche des ventilateurs durant les périodes de préchauffage du foyer (env. 15 min.) et un délai d'arrêt des ventilateurs durant les périodes de refroidissement du foyer (env. 1/2 heure). NOTE : L'alimentation électrique des ventilateurs doit être continue. N'utilisez AUCUN interrupteur ou rhéostat (de contrôle de vitesse) sur l'alimentation électrique du foyer.

FONCTIONNEMENT DURANT LES PANNES DE COURANT

Ce foyer est conçu pour fonctionner lors des pannes de courant pour une durée maximale de 1 à 1-1/2 heure de fonctionnement continu. Les ventilateurs ne fonctionneront pas durant les pannes de courant, mais la convection naturelle peut être améliorée en retirant la persienne supérieure et en ouvrant les pare-étincelles (selon le type de façade optionnelle installé). Après 1-1/2 heure de fonctionnement continu, durant la panne de courant, éteignez les brûleurs durant 1 heure et laissez le foyer refroidir. Par la suite, vous pouvez laisser fonctionner durant 1-1/2 heure suivi d'une (1) heure de refroidissement.



DÉPANNAGE DU FOYER AU GAZ DXV DE MENDOTA

SYMPTÔME	CAUSES PROBABLES	ACTION CORRECTIVE
1. Une mince couche de suie noire s'est formée sur la vitre.	A. Pression de gaz incorrecte. B. Débit d'air de combustion insuffisant.	Faites vérifier la pression d'entrée de gaz par votre fournisseur de gaz. (7 po W.C. max. pour le gaz naturel et 11 po W.C. max. pour le propane). Si l'encrassement (suie) continue, ouvrez l'obturateur d'air du brûleur (voir «Réglage des flammes» ci-dessous). Si l'encrassement (suie) continue encore, arrêtez le foyer et appelez un technicien d'entretien de Mendota. **NOTE :** Pour nettoyer la vitre, retirez-la et essuyez-la avec un chiffon doux ou une serviette de papier.
2. Un courant d'air ou un sifflement provient du foyer.	A. Bruit normal de fonctionnement.	Un certain bruit est normal. Il est causé par le débit d'alimentation en gaz à travers l'orifice. C'est un bruit normal pour tout foyer au gaz. Le bruit peut être réduit en tournant le bouton «Hi/Lo» du système de contrôle. Réduire l'intensité de la flamme réduira aussi la chaleur produite par le foyer.
3. Un changement d'apparence des flammes ou du fonctionnement du brûleur.	A. Un changement de la pression de gaz. B. Dépôt de carbone ou de poussières.	Faites vérifier la pression de gaz par votre fournisseur de gaz. (7 po W.C. max. pour le gaz naturel et 11 po W.C. max. pour le propane). Si la flamme nécessite encore un ajustement, voir «Réglage des flammes» ci-dessous. Nettoyez de l'obturateur tous dépôts, poussières, toiles d'araignées, etc. Nettoyez aussi les bûches et le brûleur. NE JAMAIS BLOQUER LA PRISE D'AIR OU LE CONDUIT D'ÉVACUATION.

RÉGLAGE DES FLAMMES

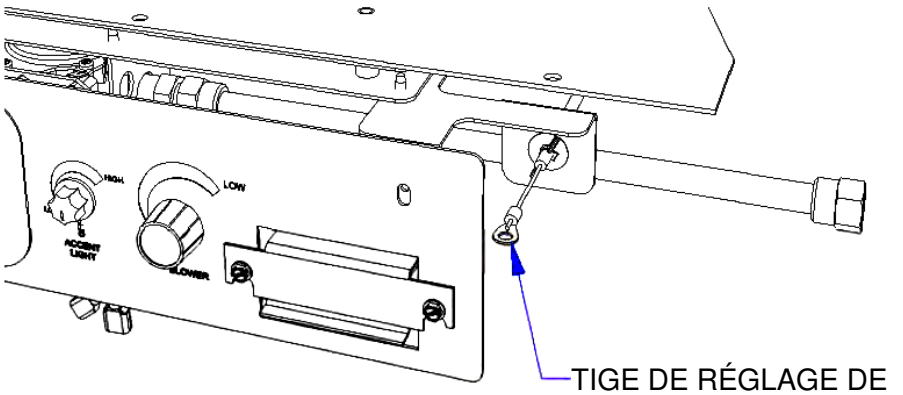
Vérifiez que le brûleur et les bûches sont bien installés. Une fois les bûches bien installées et après avoir fait fonctionner le foyer durant 1 à 1-1/2 heure, des ajustements mineurs à l'obturateur d'air peuvent être nécessaires pour l'apparence finale des flammes. Ces ajustements fins peuvent être effectués en suivant la procédure suivante :

NOTE : Des ajustements minimes de l'obturateur d'air produiront des changements majeurs de l'apparence des flammes.

1. Une tige de réglage de l'obturateur d'air est située derrière la persienne inférieure (sur charnières) du côté droit. Cette tige sert à régler l'obturateur d'air du brûleur arrière, pour ajuster les flammes du brûleur arrière. L'obturateur d'air du brûleur avant est à réglage rotatif. L'obturateur d'air du brûleur avant est préréglé par le fabricant pour le gaz naturel à 1/8 po d'ouverture. Pour le gaz propane, ouvrez-le au moins à 1/4 po (minimum).
2. Allumez la veilleuse; installez les bûches et la porte vitrée, puis laissez fonctionner le foyer durant 30 minutes.
3. Si la flamme est trop «bleue», poussez vers l'intérieur le bouton de la tige de réglage de l'obturateur d'air, jusqu'à ce que la flamme devienne jaune.
4. Si la flamme est trop «orange» ou si elle produit de la suie, ouvrez l'obturateur d'air jusqu'à ce que la flamme commence à devenir bleue. NOTE: Si la flamme n'arrête pas de produire de la suie, éteignez le foyer et appelez un technicien d'entretien de Mendota.
5. **IMPORTANT :** Après chaque ajustement de l'obturateur, attendez 1/2 heure avant de procéder à un nouvel ajustement.

NOTE : Vous pouvez aussi modifier la flamme du brûleur avant, en repositionnant les morceaux de charbon et la laine de roche. Un rapprochement trop compact des morceaux de charbon produira des flammes plus bleues et plus intenses. Des morceaux de charbon plus éloignés produiront des flammes plus jaunes et moins intenses.

ATTENTION : Tout ajustement de la hauteur de flamme de la veilleuse doit être fait par une personne qualifiée seulement.



TIGE DE RÉGLAGE DE L'OBTURATEUR D'AIR DU BRÛLEUR ARRIÈRE

INFORMATIONS IMPORTANTES AU CLIENT ET DÉPANNAGE

TEMPÉRATURE DE SURFACE MAXIMALE PERMISE

Les foyers Mendota sont conformes aux normes UL pour les températures de surface maximales des matériaux combustibles exposés adjacents au foyer. La température de surface maximale admissible est de 117°F au-dessus de la température ambiante (dans la pièce où le foyer est installé). Ainsi, si la température ambiante dans la pièce est de 70° à 80°F, les surfaces combustibles exposées situées directement autour du foyer pourraient avoir une température de surface aussi élevée que 187° F à 197° F (trop chaudes au toucher). Le fonctionnement continu du ventilateur maintient automatiquement les températures en-deçà des limites de sécurité. Lors d'une panne de courant, vous pouvez allumer les brûleurs pour une durée maximale de 1 ½ heure, suivie d'une (1) heure de refroidissement entre les cycles de chauffage. Ne dépassez pas 1 ½ heure de temps de chauffage continu, lors d'une panne de courant.

SURCHAUFFE DU BRÛLEUR

Ne surchauffez JAMAIS l'appareil en ajustant la pression de gaz ou en perçant pour agrandir le diamètre d'orifice en vue d'augmenter la puissance (BTU/h) produite au-dessus des spécifications de la plaque signalétique. Une surchauffe du foyer peut causer des dommages permanents à la chambre de combustion, détériorer certaines pièces et annuler la garantie.

MAINTIEN D'UNE FLAMME DE VEILLEUSE ADÉQUATE – PANNE DE VEILLEUSE ET RALLUMAGE

Si la flamme de la veilleuse s'éteint, attendez toujours 5 minutes avant de la rallumer.

NETTOYAGE DE LA VITRE

La vitre de la porte vitrée doit être nettoyée périodiquement. La surface externe de la vitre peut être nettoyée avec un produit nettoyant, si désiré. Pour nettoyer la surface interne de la vitre, utilisez seulement de l'eau et du savon, ou le produit «KEL KEM Polish Plus» (ou un produit équivalent).
***ATTENTION* :** Pour nettoyer cette vitre, n'utilisez aucun nettoyant pour four. Ne jamais toucher ni essayer de nettoyer la vitre lorsqu'elle est chaude.

NOTE : Des additifs ajoutés au gaz (naturel ou propane) pour les rendre odorants (par mesure de sécurité) peuvent endommager la vitre et former un dépôt blanchâtre. Ces dépôts peuvent être nettoyés avec un nettoyant tel que «KEL KEM Polish Plus» (n° 65-06-00455) ou un produit équivalent (contactez votre détaillant).

Dans certains cas (spécialement avec le gaz propane), des additifs peuvent causer du craquelage ou des égratignures à la vitre. Les problèmes de craquelage et d'égratignure de vitre ne sont pas des cas exceptionnels et ne sont pas couverts par la garantie. La solution peut alors consister à changer de fournisseur de gaz propane.

ENCRASSEMENT (SUIE)

L'encrassement par la suie est causé par une mauvaise installation ou un mauvais fonctionnement. Cependant, de petites surfaces de dépôts de suie à la surface des bûches sont acceptables. Si vous observez quelques dépôts de suie, ouvrez les obturateurs d'air des brûleurs. Si vous observez de grandes surfaces de dépôts de suie (plus grandes que 1 po x 2 po) à la surface des bûches, ou des signes d'encrassement (suie) sur la porte vitrée (habituellement un mince dépôt noir sur la porte vitrée du foyer ou près du chapeau d'évacuation), ouvrez les deux obturateurs d'air des brûleurs. Si le problème d'encrassement persiste, vous devez immédiatement éteindre le foyer et en aviser votre détaillant Mendota. Votre détaillant Mendota corrigera les problèmes d'encrassement, mais Mendota et ses détaillants ne sont pas responsables des dommages causés par un encrassement excessif qui n'a pas été rapidement signalé.

UTILISATION DU FOYER LORS D'UNE PANNE DE COURANT

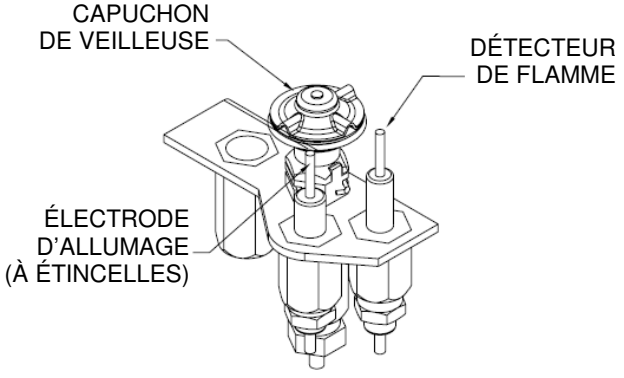
Ce foyer est conçu pour fonctionner lors des pannes de courant en utilisant les piles de secours pour une durée maximale de 1 à 1 ½ heure de fonctionnement continu. Les ventilateurs ne fonctionneront pas durant les pannes de courant, mais la convection naturelle peut être améliorée en retirant la persienne supérieure et en ouvrant le pare-étincelles ou la façade décorative optionnelle (si applicable). Après 1 ½ heure de fonctionnement continu, durant la panne de courant, éteignez les brûleurs durant 1 heure et laissez le foyer refroidir. Par la suite, vous pouvez faire fonctionner le foyer par cycles de 1 ½ heure de chauffage suivis d'une (1) heure de refroidissement.

La convection de l'air chaud peut être améliorée en retirant la persienne supérieure des façades Millennia et Deerfield, en ouvrant les portes des façades Andover et Prairie, et en ouvrant le pare-étincelles de la façade Wellington.

ENTRETIEN

1. **UN ENTRETIEN ANNUEL DU FOYER MENDOTA EST EXIGÉ.** Les procédures suivantes doivent être effectuées annuellement par un technicien certifié de Mendota. NOTE : Tous les ajustements au brûleur, à la veilleuse et aux bûches doivent être effectués par un technicien d'entretien qualifié de Mendota.
   A. Remplacez les piles de secours au moins 2 fois par an. Remplacez-les aux moments de l'année ou vous devez régler l'heure avancée et l'heure normale.
   B. Nettoyez tous dépôts de poussières, peluchage ou charpies accumulés autour du système de contrôle. Vérifiez l'état de tout câblage sous le brûleur pour déceler tout dommage (ex. fils ayant chauffé ou fondu).
   C. Retirez les bûches, braises et charbons, et nettoyez tout corps étranger (poussières, suie, etc.) sur le brûleur et le bûches. Assurez-vous que les trous perforés des brûleurs sont dégagés et bien ouverts. Nettoyez la veilleuse et tout dépôt de suie sous les bûches. NOTE : Les bûches doivent être inspectées visuellement pour déceler tout dépôt de suie. Si des dépôts de suie sont visibles sur les bûches, éteignez le foyer et contactez le personnel d'entretien de Mendota. Assurez-vous de réinstaller les bûches selon les instructions de ce manuel.
   D. Vérifiez l'état du joints d'étanchéité de la porte vitrée; il doit sceller la chambre de combustion de façon étanche. Remplacez-le au besoin.
   E. Vérifiez périodiquement que le conduit d'évacuation et le chapeau d'évacuation sont dégagés et exempts de tout toute obstruction.
   F. Avant de réinstaller la vitre, demandez à un technicien d'entretien qualifié de vérifier le fonctionnement de la veilleuse.
   G. La vitre de la porte vitrée doit être nettoyée périodiquement. La surface externe de la vitre peut être nettoyée avec un produit nettoyant, si désiré. Pour nettoyer la surface interne de la vitre, utilisez le produit «KEL KEM Polish Plus» (pièce n° 65-06-00455) ou un produit équivalent. Pour nettoyer cette vitre, n'utilisez aucun nettoyant pour four ni nettoyant abrasif. Ne nettoyez pas la vitre lorsqu'elle est chaude.
   H. Une inspection visuelle périodique des flammes de la veilleuse est exigée. Les flammes de la veilleuse doivent chevaucher le détecteur de flamme et les trous perforés des brûleurs en tout temps.
   I. Une inspection visuelle périodique des flammes arrière et avant des brûleurs principaux est exigée.

HAUTEUR ET APPARENCE DES FLAMMES (RÉGLAGE IDÉAL)



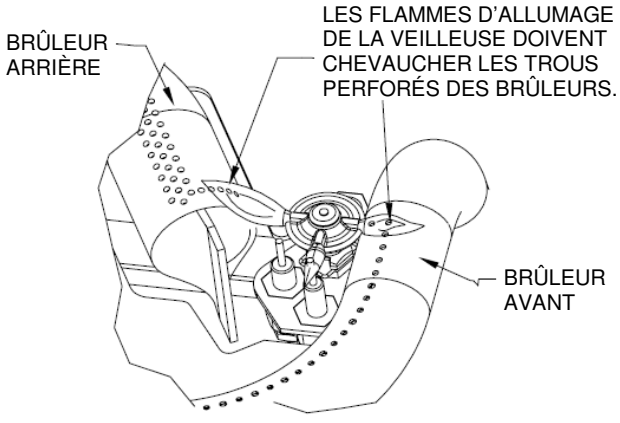


SCHÉMA DE CÂBLAGE

Note : Le système d'allumage du foyer DXV35 DT3 utilise une alimentation de courant continu (c.c.) transformé pour les fonctions d'allumage normales. Lors d'une panne de courant, l'alimentation du bloc-piles de secours est utilisée.

SCHÉMA DE CÂBLAGE DU SYSTÈME D'ALLUMAGE

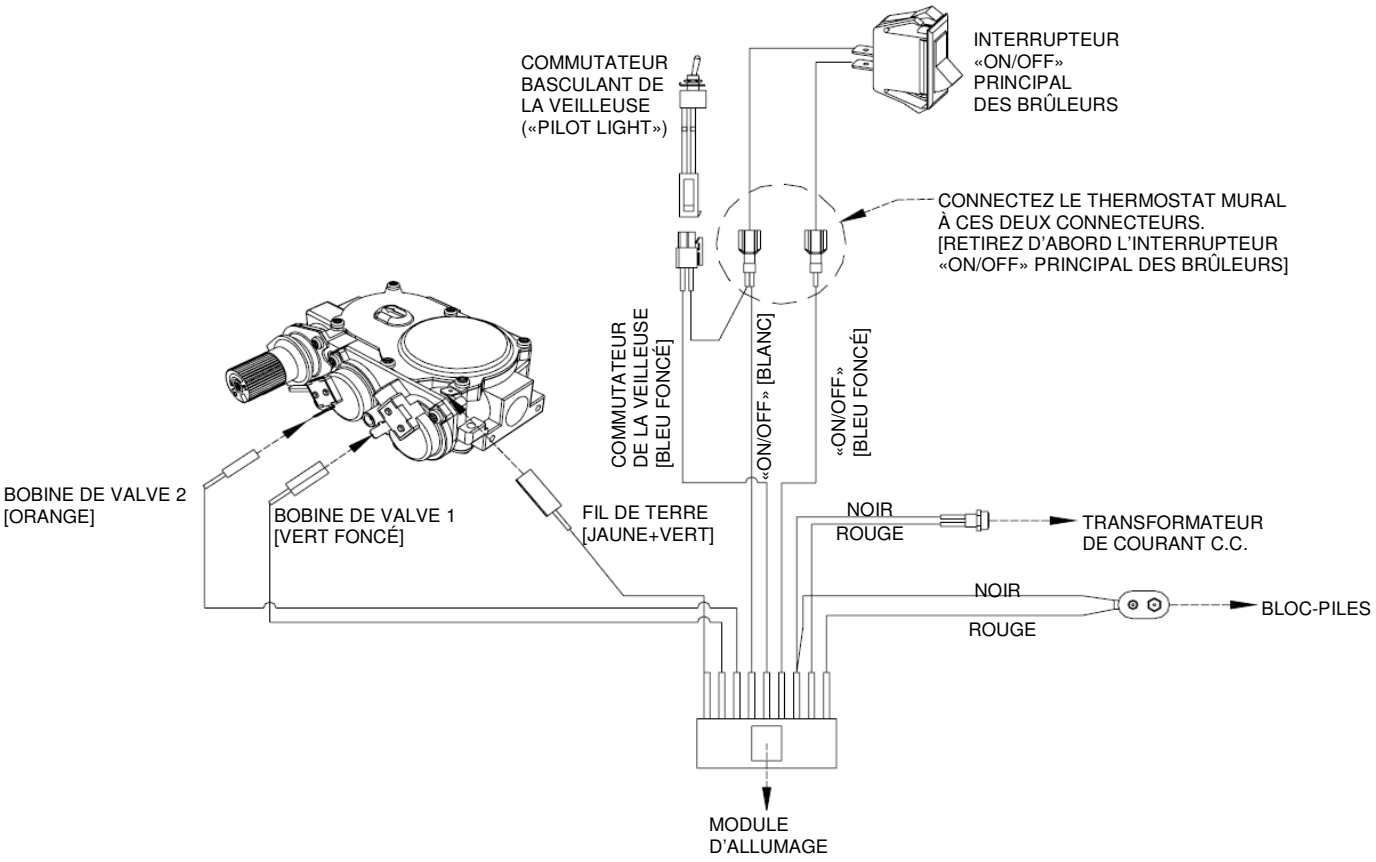
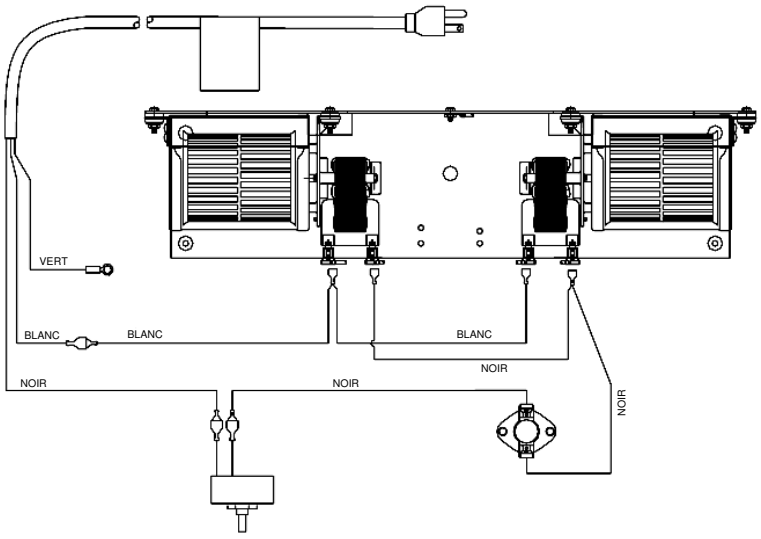

COMMUTATEUR BASCULANT DE LA VEILLEUSE («PILOT LIGHT»)
INTERRUPTEUR «ON/OFF» PRINCIPAL DES BRÛLEURS
CONNECTEZ LE THERMOSTAT MURAL À CES DEUX CONNECTEURS. [RETIREZ D'ABORD L'INTERRUPTEUR «ON/OFF» PRINCIPAL DES BRÛLEURS]
COMMUTATEUR DE LA VEILLEUSE [BLEU FONCÉ]
«ON/OFF» [BLANC]
«ON/OFF» [BLEU FONCÉ]
BOBINE DE VALVE 2 [ORANGE]
BOBINE DE VALVE 1 [VERT FONCÉ]
FIL DE TERRE [JAUNE+VERT]
NOIR
ROUGE
TRANSFORMATEUR DE COURANT C.C.
NOIR
ROUGE
BLOC-PILES
MODULE D'ALLUMAGE

SCHÉMA DE CÂBLAGE DU SYSTÈME DE VENTILATEURS

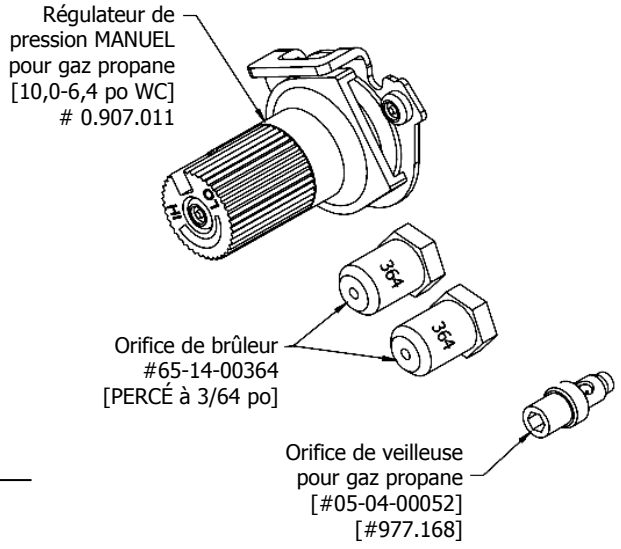


CONVERSION DU GAZ NATUREL AU GAZ PROPANE

Kit n° HA-30-00501, Modèle DXV35 DT3 de Mendota

Ce kit de conversion doit être installé par une agence d'entretien qualifiée, selon les instructions du fabricant et tous codes et règlements applicables de l'autorité ayant juridiction. Si ces instructions ne sont pas suivies à la lettre, cela peut créer un incendie, une explosion ou la production de monoxyde de carbone et causer des dommages matériels, des blessures ou même la mort. L'agence d'entretien qualifiée est responsable de la qualité d'installation de ce kit. L'installation ne sera conforme et complète qu'après avoir vérifié le fonctionnement du foyer converti, tel que spécifié dans les instructions du propriétaire fournies avec ce kit.

Attention : L'alimentation électrique du foyer doit être coupée avant d'effectuer la conversion. L'alimentation en gaz doit être fermée avant de débrancher l'alimentation électrique..


Régulateur de pression MANUEL pour gaz propane [10,0-6,4 po WC] # 0.907.011
364
364
Orifice de brûleur #65-14-00364 [PERCÉ à 3/64 po]
Orifice de veilleuse pour gaz propane [#05-04-00052] [#977.168]

DIMENSIONS D'ORIFICE EXIGÉES :

Le kit de conversion «du gaz naturel au gaz propane» n° HA-30-00501 est fourni avec ce foyer encastrable.

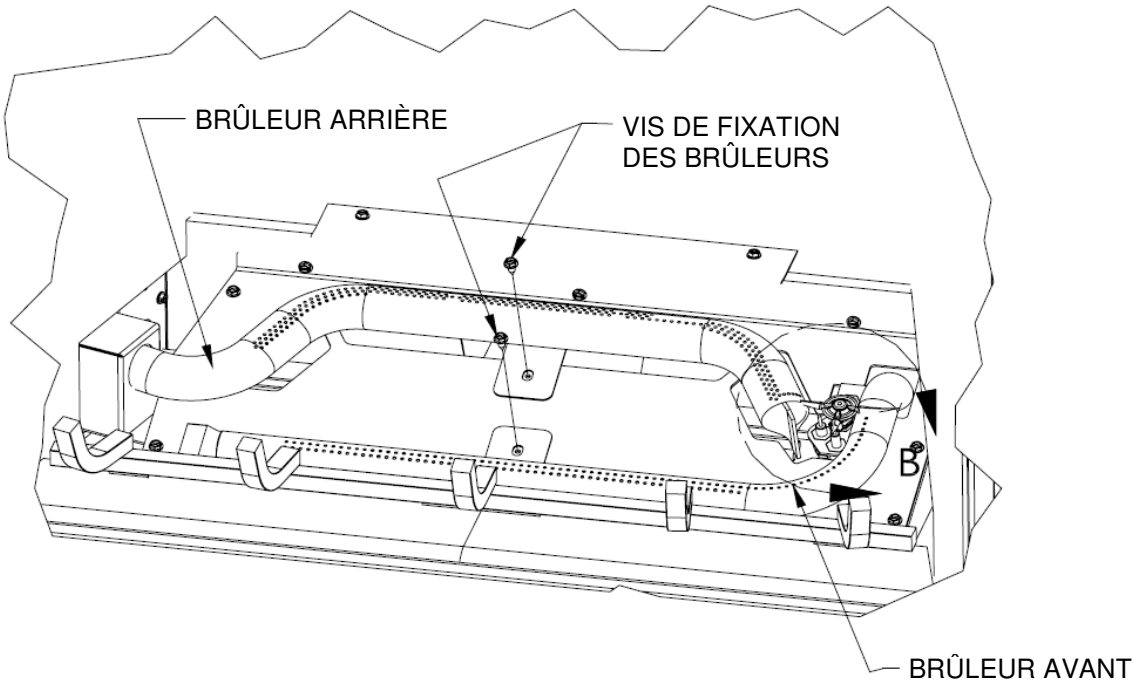
Le kit de conversion au gaz propane n° HA-30-00501 contient les pièces suivantes : un régulateur de pression pour gaz propane motorisé #907.012, une bague d'orifice de veilleuse pour gaz propane #977.168, et deux chapeaux d'orifice #65-14-00364 (**percé à 3/64 po)** et une clé Torx en forme de «L».

PROCÉDURE RECOMMANDÉE POUR CONVERTIR CE FOYER DU GAZ NATUREL AU GAZ PROPANE

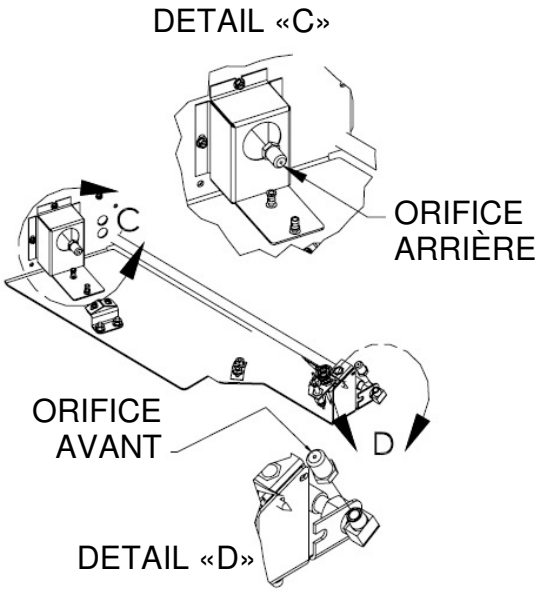
Ce foyer encastrable (tel que livré par le fabricant) est prêt à fonctionner au gaz naturel. Pour le faire fonctionner au gaz propane, on vous recommande fortement de convertir ce foyer ainsi que son régulateur de pression, sa bague d'orifice de veilleuse et ses orifices de brûleur, avant d'encastrer ce foyer dans sa cavité murale.

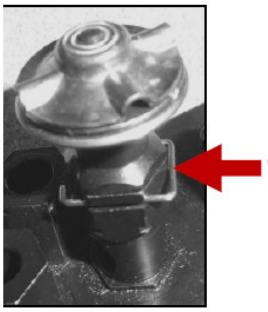
Voir les schémas sur cette page-ci, et suivez ces instructions pour préparer ce foyer à être converti au gaz propane.

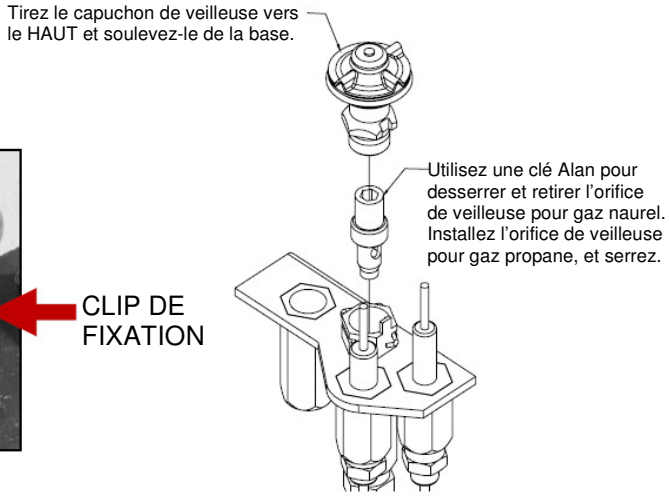
1. Avec un tournevis hexagonal de 1/4 po, retirez les 2 vis qui retiennent les brûleurs arrière et avant à la caisse d'air des brûleurs.
2. Soulevez et retirez le brûleur avant.
3. Desserrez la vis de l''obturateur d'air du brûleur avant, et tournez pour ouvrir l'obturateur d'air à 1/4 po au minimum. Mettez le brûleur de côté.
4. Glissez le brûleur arrière vers la droite d'environ 2 po et soulevez-le pour le retirer de la chambre de combustion.

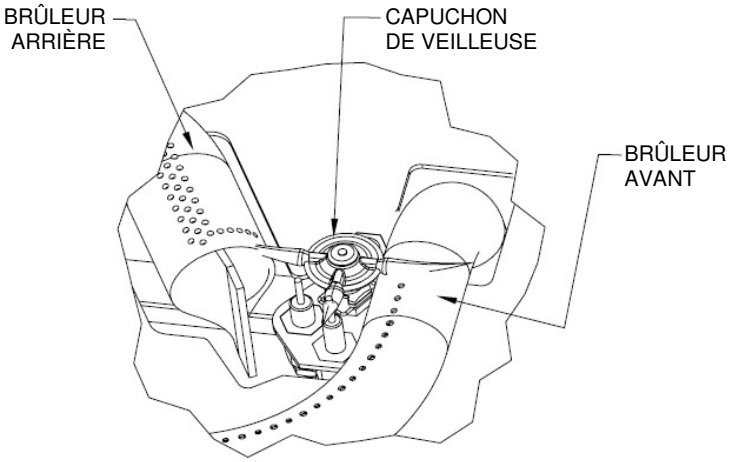


5. Avec une clé à douille longue de 1/2 po, retirez les orifices avant et arrière.
6. Vissez un nouvel orifice percé à 3/64 po aux raccords de fixation en laiton des orifices avant et arrière. Serrez les orifices.
7. Repérez le capuchon de veilleuse.
8. Installez la bague d'orifice de veilleuse #977.168 (voir l'emplacement sur la Figure ci-dessous). Pour retirer le capuchon de veilleuse, utilisez un tournevis pour soulever et ouvrir le clip de fixation situé à la base du capuchon de veilleuse. Tirez vers le haut et retirez le capuchon de veilleuse. Avec une clé Alan, retirez l'orifice pour veilleuse au gaz naturel. (La bague d'orifice de veilleuse est située à l'intérieur de la base du capuchon de veilleuse.)
9. Installez l'orifice de veilleuse pour gaz propane. Serrez avec une clé Alan. Replacez le clip de fixation à sa position initiale.
10. Poussez le capuchon de veilleuse pour l'enfoncer dans la base jusqu'à ce qu'il s'enclenche en place.



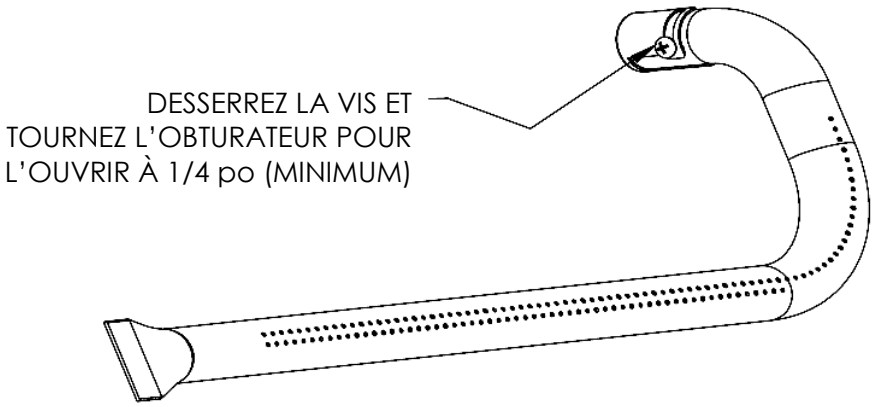



Tirez le capuchon de veilleuse vers le HAUT et soulevez-le de la base.
Utilisez une clé Alan pour desserrer et retirer l'orifice de veilleuse pour gaz naurel. Installez l'orifice de veilleuse pour gaz propane, et serrez.



11. Avant de réinstaller les brûleurs, desserrez la vis retenant l'obturateur d'air à réglage rotatif du brûleur avant. Tournez l'obturateur d'air pour l'ouvrir à 1/4 po (minimum).

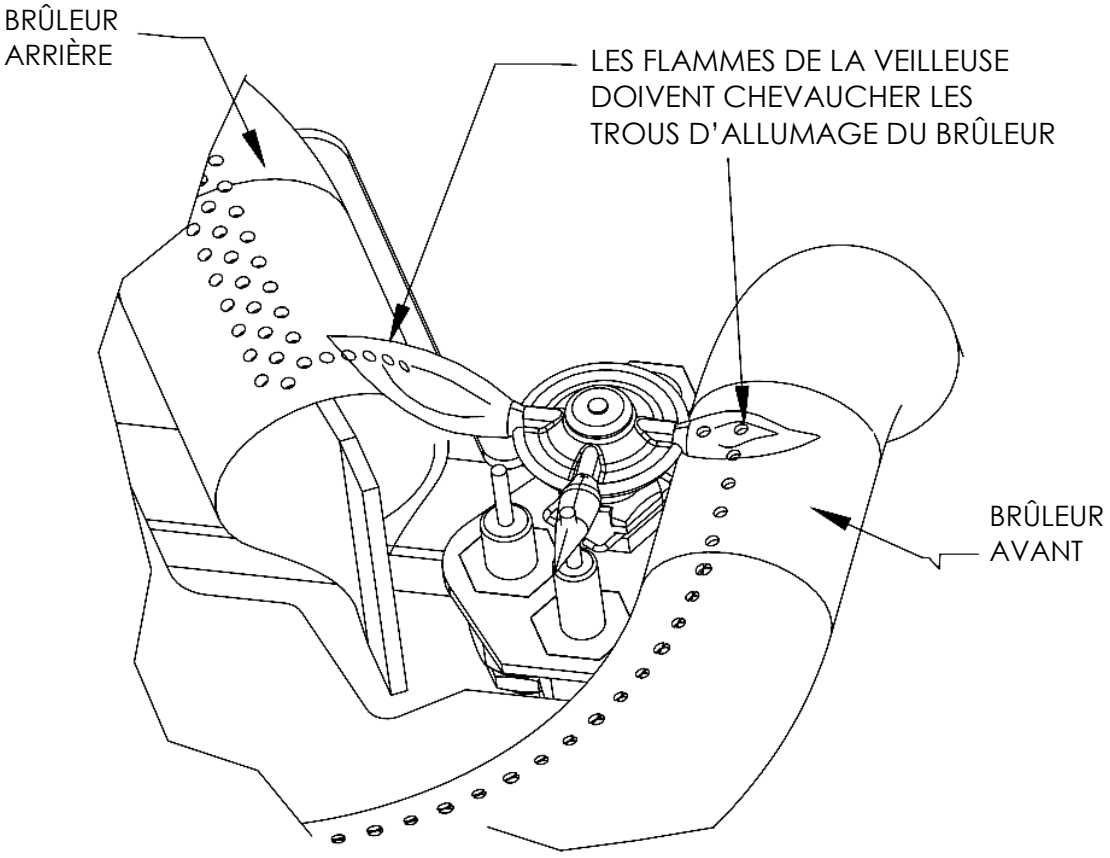
12. Installez les brûleurs arrière et avant à leurs emplacements et positions initiales, et fixez-les en place avec les vis retirées précédemment.



AJUSTEMENT DE L'OBTURATEUR D'AIR DU BRÛLEUR AVANT

13. Assurez-vous que le brûleur avant est installé parallèlement à la face avant du foyer, et qu'il est positionné correctement de façon à ce que la sortie de flamme du côté droit du capuchon de la veilleuse pointe vis-à-vis les trous d'allumage du brûleur (tel que montré ci-dessous).

14. Assurez-vous que le brûleur arrière est positionné correctement de façon à ce que la sortie de flamme du côté gauche du capuchon de la veilleuse pointe vis-à-vis les trous d'allumage du brûleur (tel que montré ci-dessous).



INSTALLATION DU RÉGULATEUR DE PRESSION POUR GAZ PROPANE

AVERTISSEMENT : ASSUREZ-VOUS DE BIEN LIRE ET COMPRENDRE TOUTES LES INSTRUCTIONS FOURNIES AVEC LE RÉGULATEUR DE PRESSION POUR GAZ PROPANE, AVANT DE PROCÉDER À LA CONVERSION. LE NON-RESPECT DE CES INSTRUCTIONS PEUT CAUSER UNE FUITE OU SURCHAUFFE DU FOYER, AVEC RISQUE D'EXPLOSION OU D'INCENDIE.

1. Retirez le panneau de boutons de commande installé derrière la persienne inférieure et abaissez-le doucement sans déconnecter aucun fil ou composant interne. AVERTISSEMENT : NE FORCEZ PAS. UNE FORCE EXCESSIVE PEUT ENDOMMAGER DES COMPOSANTS DE CÂBLAGE INTERNES !
2. Tirez et enlevez le bouton d'extension du régulateur de pression pour gaz naturel, et mettez-le de côté.
3. Suivez les instructions ci-dessous fournies par «SIT Controls». À l'étape finale, vous réinstallerez le bouton d'extension.

AVERTISSEMENT !
L'installation de ce kit de conversion doit être effectuée seulement par un monteur d'installations au gaz qualifié et certifié.

INSTALLATION OU REMPLACEMENT DU KIT DE CONVERSION DU RÉGULATEUR DE PRESSION «HI/LO»

Vérifiez que les items suivants se trouvent dans le paquet :

- *Ensemble de régulateur de pression (E)*
- *Deux (2) vis (F)*
- *Étiquette d'identification (G)*
- *Instructions d'installation (ce document-ci).*

1 *Fermez l'alimentation de gaz à la valve et coupez l'alimentation électrique.*

2 *(Voir Fig. 1) Avec un tournevis Torx T20 ou pour écrous à fente, retirez et jetez les deux (2) vis de fixation du régulateur de pression (A), la tour du régulateur de pression (B) et l'ensemble de diaphragme et ressort (C).*

3 *Assurez-vous que le joint d'étanchéité en caoutchouc (D), qui est pré-assemblé et fait partie de l'ensemble de régulateur de pression (E), est positionné correctement (voir Fig. 2), sinon installez le joint tel que montré à la Fig. 2.*

4 *Installez le nouvel ensemble de régulateur de pression «HI/LO», tel que montré aux Fig. 3 et 4. Utilisez les nouvelles vis fournies (F), M4 x 0.7 filetées sur une longueur L=(16 mm + 0 - 0.5 mm), en acier de résistance classe 8.8 (voir Fig. 5).*

5 *Vissez à la main les deux vis de fixation du kit de conversion dans le corps de la valve. Avec un tournevis standard ou à douille Torx T20, serrez les vis en appliquant un couple de serrage de 25 lb-po ± 5%.*

SI LES FILETS DE LA VALVE SONT ENDOMMAGÉS, ***REMPLACEZ*** *LA VALVE.*

6 *Collez l'étiquette d'identification fournie (G) sur le corps de la valve, pour qu'elle soit bien visible.*

7 *Rétablissez l'alimentation de gaz au système et rallumez le foyer, en suivant les instructions du fabricant (du foyer).*

8 *Allumez le brûleur principal (à «ON») et testez l'étanchéité du nouvel ensemble de régulateur de pression, avec une solution d'eau savonneuse (pour vous assurer qu'il n'y a aucune fuite).*

9 *Rallumez le brûleur principal aux positions «HI» et «LO», et vérifiez que l'allumage et le fonctionnement du brûleur sont adéquats.*

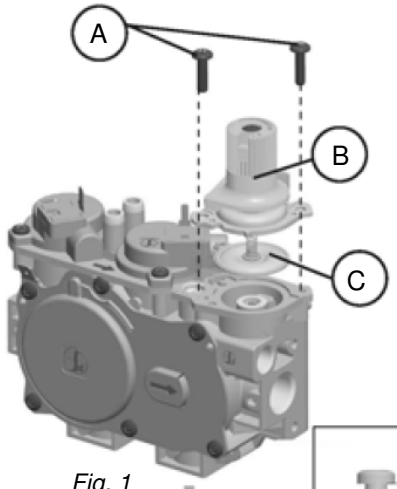


Fig. 1

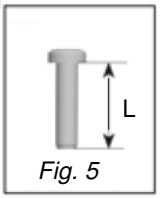


Fig. 5

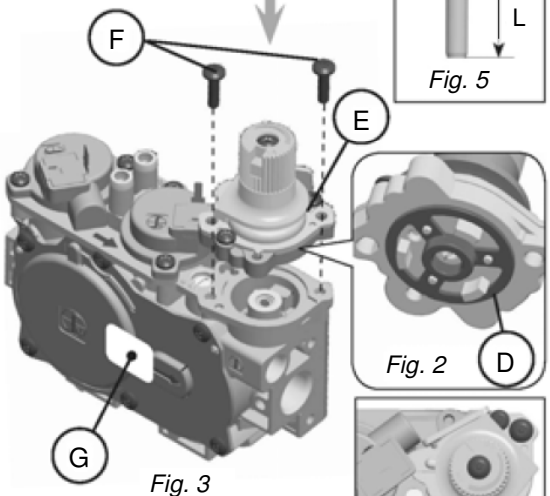


Fig. 2 *Fig. 3*

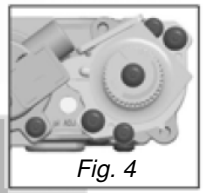


Fig. 4

AVERTISSEMENT !
L'installation doit être effectuée dans un environnement propre.

AVERTISSEMENT !
Cette conversion du régulateur de pression «HI/LO» doit être effectuée SEULEMENT avec le kit de conversion fourni par le FABRICANT DE L'APPAREIL à convertir et pour un type de gaz spécifique.

AVERTISSEMENT !
Le bon fonctionnement de ce système ne peut pas être garanti si le kit de conversion ou la valve de gaz ont été endommagés par chute ou par impact.

AVIS À L'INSTALLATEUR : Remettez ces instructions au propriétaire du foyer.

EXIGENCES DE PRESSION DU GAZ PROPANE

Les orifices de test de pression d'entrée et du manifold sont situés sur la valve de gaz. Ces orifices sont accessibles seulement par le côté externe gauche du foyer. Un installateur qualifié doit prendre les mesures de pression à ces orifices pour vérifier et régler les pressions de gaz adéquates lors de l'installation du kit de conversion au gaz propane, et avant d'installer les matériaux de revêtement de la façade du foyer. L'installateur doit mesurer la pression du manifold à l'orifice de «PRESSION DE SORTIE» et la pression d'entrée à l'orifice de «PRESSION D'ENTRÉE» pendant que le **brûleur fonctionne.**

	PRESSION D'ENTRÉE DÉSIRÉE	PRESSION D'ENTRÉE MINIMALE	PRESSION D'ENTRÉE MAXIMALE	PRESSION DE SORTIE DU MANIFOLD	POSITION DE L'OBTURATEUR D'AIR
GAZ PROPANE	**11,0 po W.C.** (2,75 kPa)	11,0 po W.C. (2,75 kPa)	13,0 po W.C. (3,24 kPa)	10,0 po W.C. (2,5 kPa)	1/4 po OUVERT (MIN.) (5 mm)

RÉGLEZ LA HAUTEUR DES FLAMMES À LA POSITION «HIGH».
LES PRESSIONS DE SORTIE DE GAZ PEUVENT VARIER DE PLUS OU MOINS 5%.

PUISSANCE D'ENTRÉE ADÉQUATE POUR LE GAZ PROPANE

Après avoir installé les orifices appropriés, tel que spécifié ci-dessus, ce foyer converti au gaz propane aura une puissance d'entrée maximale de 31 000 BTU/h.

TESTS D'ÉTANCHÉITÉ EXIGÉS

Avant d'effectuer la procédure de conversion, vérifiez la présence de fuites de gaz avec une solution d'eau savonneuse à tous les joints de tuyauterie, avant de faire fonctionner ce foyer. Vérifiez l'étanchéité de tous les joints de tuyauterie de la conduite de gaz, préfabriqués ou faits sur place.

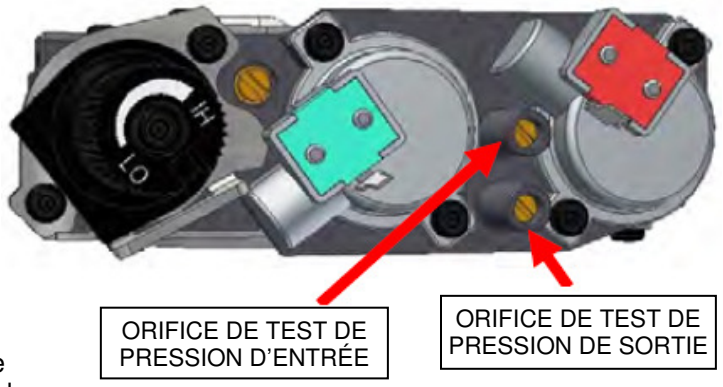


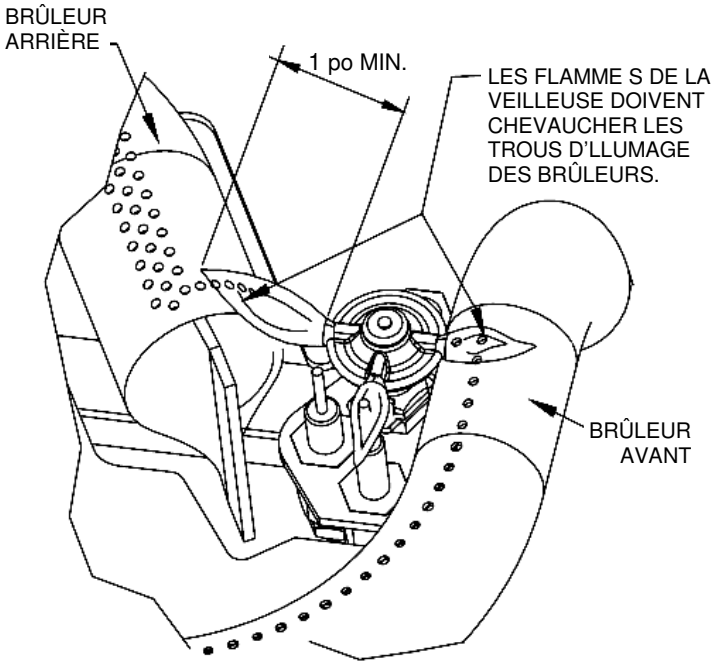
Figure 9 : Orifices de test de pression

VÉRIFICATION DE LA PROXIMITÉ DES FLAMMES DE LA VEILLEUSE AUX TROUS D'ALLUMAGE DES BRÛLEURS

Avant d'effectuer la procédure de conversion, le technicien de service qualifié doit allumer la veilleuse et vérifier le lien entre les flammes de la veilleuse et les trous perforés des brûleurs principaux. Les flammes de la veilleuse doivent être dirigées vers les trous d'allumage des brûleurs arrière et avant, pour bien les chevaucher (tel que montré au schéma ci-dessous). Les flammes de la veilleuse doivent avoir au moins 3/4 po de long. Vérifiez que les tubes des brûleurs s'allument rapidement et que les flammes des brûleurs se propagent bien tout le long des brûleurs.

RÉGLAGE DE LONGUEUR DES FLAMMES DE VEILLEUSE

Si la longueur des flammes de la veilleuse est trop courte ou que le système n'assure pas une bonne stabilité de longueur des flammes de la veilleuse, un installateur qualifié peut augmenter la longueur des flammes de la veilleuse de façon à satisfaire les deux exigences suivantes : Les flammes de la veilleuse doivent avoir la longueur minimale pour assurer une bonne stabilité des flammes de la veilleuse; et les flammes de la veilleuse doivent être assez longues pour chevaucher les trous d'allumage des brûleurs avant et arrière, soit 1 pouce (2,54 cm) de long au minimum.



VÉRIFICATION DES CARACTÉRISTIQUES D'ALLUMAGE NORMALES DES BRÛLEURS

Après avoir effectué la conversion au gaz propane et toutes les étapes ci-dessus, allumez les brûleurs principaux.

Tournez le bouton de réglage de gaz en sens antihoraire jusqu'à «ON», puis réglez le thermostat ou appuyez sur l'interrupteur «ON/OFF» du brûleur principal pour allumer les brûleurs. Le brûleur principal devrait maintenant s'allumer IMMÉDIATEMENT et la flamme ne devrait pas «sauter» du brûleur. S'il y a un délai d'allumage ou si la flamme «saute» du brûleur, éteignez le brûleur et vérifiez bien l'installation des bûches/charbons, le conduit d'évacuation et le contact de la flamme de veilleuse sur le brûleur et la thermopile. Les bûches ou charbons ne doivent pas obstruer les flammes de la veilleuse ni les flammes des brûleurs principaux. Le conduit d'évacuation doit être bien étanche.

AVERTISSEMENT
N'UTILISEZ PAS CE FOYER SI LES CYCLES D'ALLUMAGE ET D'ARRÊT («ON/OFF») DU BRÛLEUR NE SE FONT PAS INSTANTANÉMENT !

COLLAGE DES ÉTIQUETTES DE CONVERSION AU PROPANE ET DE RECALIBRAGE À HAUTE ALTITUDE

Deux étiquettes de renseignements imprimées sont fournies avec le Kit de conversion au gaz propane. Collez ces deux étiquettes sur la face arrière de ce foyer encastrable, près de la plaque du numéro de série. Si vous recalibrez cet appareil pour utilisation à haute altitude, collez également l'étiquette «High Altitude Deration» (Recalibrage à haute altitude), fournie dans le paquet du Manuel du propriétaire, à côté des autres étiquettes.

Avant de coller ces étiquettes, remplissez toutes les informations demandées sur ces étiquettes.

Pour les installations aux altitudes de 610 à 1370 mètres (2000 à 4500 pi), les diamètres (DMS) des orifices pour le gaz naturel et le gaz propane sont _#45R/#49F_ et _#55"R/#3/64"F_, respectivement. Pour plus d'information, voir la plaque signalétique. Pour les installations à haute altitude, consultez votre fournisseur de gaz local ou l'autorité ayant juridiction, concernant les méthodes de calibrage appropriées. Si l'installateur doit convertir cet appareil en raison d'un changement d'altitude, il doit remplir l'autocollant d'information et le coller sur l'appareil, lors de la conversion.
«Cet appareil est équipé pour des altitudes de 0 à 2000 pieds (0 à 610 m) seulement.»

Cet appareil a été converti pour être utilisé à une altitude de _____
Dimension d'orifice _____ Pression au manifold _____
Puissance d'entrée (BTU/h) _____ Type de combustible _____
Date de conversion _____ Converti par _____
Cet appareil a été converti au _____
Injecteur _____
Pression à la tubulure d'alimentation _____

Débit calorifique _____

TEST D'ÉTANCHÉITÉ AU GAZ EXIGÉ : L'installateur (ou le personnel d'entretien) a la responsabilité de s'assurer que tous les raccords et conduits d'alimentation de gaz de ce foyer sont parfaitement étanches. Le personnel certifié ou qualifié qui raccorde la conduite d'alimentation de gaz, qui effectue les tests de pression ou tout entretien de ce foyer, doit procéder à un TEST D'ÉTANCHÉITÉ RIGOUREUX de TOUS les raccords de gaz faisant partie de ce foyer ou de la conduite d'alimentation de gaz, en utilisant une solution d'eau savonneuse ou un détecteur de gaz combustibles étalonné. L'omission de se conformer à cette exigence de test d'étanchéité peut causer une explosion et/ou un incendie du bâtiment. Mendota n'est aucunement responsable de dommages résultant d'une omission de l'installateur d'effectuer un test d'étanchéité et de vérifier que tous les raccords et conduites d'alimentation de gaz sont étanches.

AVERTISSEMENT : N'utilisez pas ce foyer si la vitre est retirée, fissurée ou cassée. Le remplacement de la vitre doit être effectué par un personnel d'entretien certifié ou qualifié.

Note : Consultez vos codes d'installation locaux ou nationaux pour assurer les débits d'air de combustion et de ventilation adéquats.

AVERTISSEMENT : Il est très important de s'assurer que les orifices adéquats sont installés aux brûleurs arrière et avant.

PIÈCES DE RECHANGE

FOYER AU GAZ DXV-35 DT3 DE MENDOTA

PIÈCE N^{O}	DESCRIPTION (FRANÇAIS)	DESCRIPTION (ANGLAIS)
65-02-00103	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ «TADPOLE» [TÊTARD] (106 PO)	TADPOLE GLASS GASKET (106")
65-06-00463	VITRE – PLATE	GLASS – FLAT
HA-30-00415	CADRE DE PORTE – PLAT	DOOR FRAME ASSEMBLY – FLAT
35-01-00600	JEU DE BÛCHES RUSTIQUES «DEEP TIMBER III»	DEEP TIMBER III LOG SET
35-01-00240	MORCEAUX DE CHARBON DE BOIS (SAC DE 12 OZ)	COALS 12 OZ BAG
35-01-00239	LAINE DE ROCHE (SIMILI-BRAISES ROUGEOYANTES)	GLOWING INSWOOL
35-01-00601	KIT DE PANNEAUX DE BRIQUES RÉFRACTAIRES	FIREBRICK KIT
70-01-00130	TUBE DE BRÛLEUR ARRIÈRE (ENSEMBLE SOUDÉ)	REAR BURNER TUBE WELDMENT
HA-82-00408	TUBE DE BRÛLEUR AVANT (ENSEMBLE SOUDÉ)	FRONT BURNER TUBE WELDMENT
HA-30-00405	ENSEMBLE DE VALVE, DXV35 DT3	VALVE ASSEMBLY, DXV35 DT3
10-03-00068	CÂBLAGE DU BRÛLEUR ARRIÈRE («REAR FLAME») AVEC INTERRUPTEUR	REAR FLAME WIRING W/ SWITCH
05-02-00351	VALVE «ON/OFF» DU BRÛLEUR ARRIÈRE («REAR FLAME»)	REAR FLAME ON/OFF VALVE
05-02-00364	VALVE «SIT» - GAZ NATUREL	SIT VALVE NAT. GAS
05-02-00284	BOUTON D'EXTENSION «HI-LO»	HI-LO EXTENSION KNOB
05-04-00050	ENSEMBLE DE VEILLEUSE - GAZ NATUREL	PILOT ASS'Y. NAT.
05-04-00052	ORIFICE DE VEILLEUSE - GAZ PROPANE	LP PILOT ORIFICE
HA-30-00501	KIT POUR GAZ PROPANE	LP KIT
65-06-00149	ALLUMEUR PIÉZO	PIEZO IGNITER
65-14-00044	ORIFICE DE BRÛLEUR ARRIÈRE (GAZ NATUREL) # 44	REAR ORIFICE (NAT. GAS) # 44
65-14-00049	ORIFICE DE BRÛLEUR AVANT (GAZ NATUREL) # 49	FRONT ORIFICE (NAT. GAS) # 49
65-14-00364	ORIFICE DE BRÛLEUR ARRIÈRE/AVANT (GAZ PROPANE) 3/64 PO	REAR/FRONT ORIFICE (LP GAS) 3/64"
15-02-00064	VENTILATEUR DROIT AVEC MOTEUR	R H BLOWER WITH MOTOR
15-02-00065	VENTILATEUR GAUCHE AVEC MOTEUR	L H BLOWER WITH MOTOR
05-01-00157	CAPTEUR DE TEMPÉRATURE À DISQUE D'ARRÊT (VENTILATEUR)	SNAP-DISC (FAN TEMP SENSOR)
10-01-00003	RHÉOSTAT POUR CONTRÔLE DE VITESSE DES VENTILATEURS	RHEOSTAT/BLOWER SPEED CONTROL
65-06-00125	PEINTURE NOIRE EN VAPORISATEUR (BOUTEILLE 12 OZ.)	BLACK PAINT - 12 OZ. SPRAY CAN
65-06-00455	PRODUIT «KEL-KEM» POUR NETTOYAGE/POLISSAGE DE VITRE	KEL-KEM GLASS CLEANER/POLISH

AVERTISSEMENT : Utilisez seulement les pièces et matériaux autorisés provenant de Johnson Gas Appliance, lors du remplacement d'une vitre endommagée ou défectueuse.

NE PAS utiliser de matériaux ou composants de substitution provenant d'autres fabricants.
NE PAS utiliser cet appareil si la vitre est fissurée, cassée ou manquante.

AVERTISSEMENT : NE PAS UTILISER CET APPAREIL SI LA VITRE EST RETIRÉE, FISSURÉE OU CASSÉE. LE REMPLACEMENT DE LA VITRE DOIT ÊTRE EFFECTUÉ PAR UN PERSONNEL CERTIFIÉ OU QUALIFIÉ.

INSTALLATION DES FAÇADES DE SÉRIE «*DESIGNER*» DE MENDOTA

Les façades de série «Designer» suivantes, conçues pour le foyer DXV-35, sont disponibles :

1. Kit de porte arquée Bentley, Andover, ou Kit de porte rectangulaire Prairie avec pare-étincelles et appliques («overlays») optionnelles, tel qu'indiqué ci-dessous :
   a. Applique noire («Black Overlay»)
   b. Applique étain («Pewter Overlay»)
   c. Applique cuivre antique («Antique Copper Overlay»)
   d. Plaqués or 24 carats («24K Gold»)
2. Pare-étincelles de façade Wellington
3. Façade à filigrane Victoria, noire ou plaquée or 24 carats
4. Façade à filigrane Tuscany noire ou plaquée or 24 carats
5. Persiennes plates («Flat Grills») Millennia, en un choix de quatre arrangements de couleurs optionnels, tel qu'indiqué ci-dessous :
   a. Persiennes plates Millennia, noires
   b. Persiennes plates Millennia, entièrement en laiton («Full brass»)
   c. Persiennes plates Millennia, noir classique et laiton
   d. Persiennes plates Millennia, noir classique et argent brillant («Bright Silver»)

Installation des façades Andover, Bentley et Prairie

Les façades des portes Andover et Prairie sont des kits de finition pleine-face («Full-Face»). Ces deux façades couvrent une surface équivalente à celle montrée au schéma ci-dessous. Tout matériau qui dépasse jusqu'à cette surface sur les bords latéraux, supérieur ou inférieur, doit arriver à égalité avec la surface frontale de la plaque de façade du foyer.

Si vous prévoyez installer l'une des façades de portes Andover ou Prairie, **NE COUVREZ PAS LA PLAQUE DE FAÇADE DU FOYER AVEC AUCUN MATÉRIAU**. De plus, aucun matériau de revêtement mural ni panneau de cloison sèche («drywall») adjacent aux côtés, au dessus ou au bas de la plaque de façade du foyer, ne doit pas dépasser de la surface frontale de la plaque de façade du foyer.

La plaque de façade fixée aux portes Andover, Bentley et Prairie (nécessaires pour l'installation des portes Andover, Bentley et Prairie) peut être recouverte avec de matériaux de façade non-combustibles. Voir la Figure 11, ci-dessous.

L'installation d'une façade (en tuile, marbre, ardoise, pierre, roche ou autre matériau non-combustible) rehaussant la forme arquée des portes Andover, ou la forme rectangulaire des portes Prairie, doit être faite seulement après avoir installé les kits de porte Andover ou Prairie sur le foyer DXV-35.

AVERTISSEMENT : AUCUN MATÉRIAU COMBUSTIBLE NE DOIT COUVRIR LA SURFACE FRONTALE DE LA PLAQUE DE FAÇADE DU FOYER.

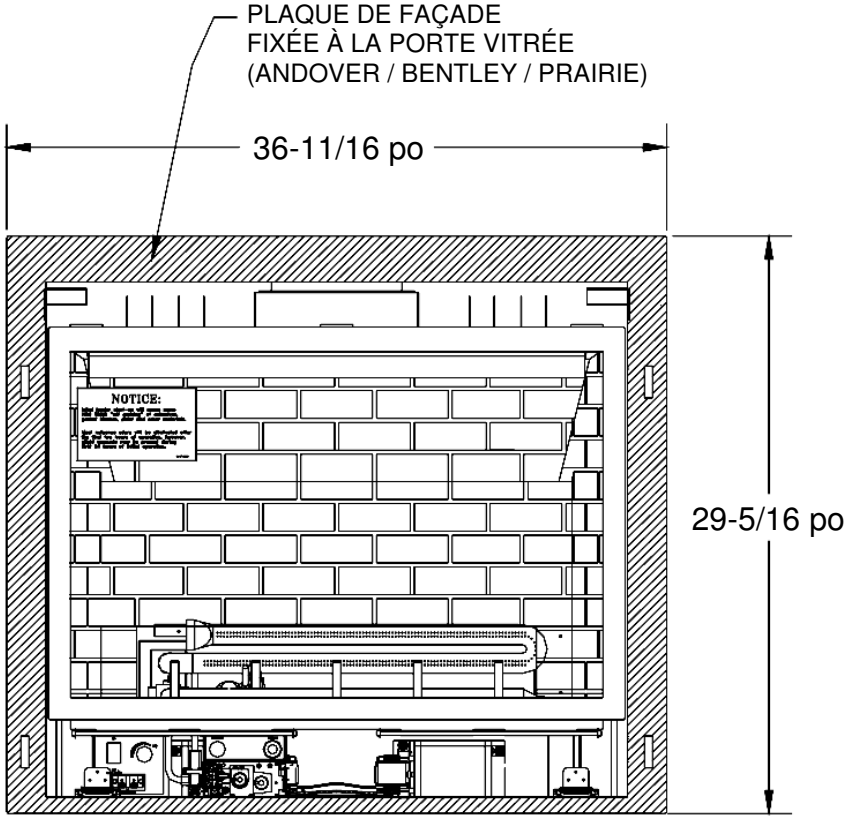


Figure 10

Installation des persiennes plates Millennia et des façades à filigrane Victoria et Tuscany

Les persiennes plates Millennia et les façades à filigrane Victoria et Tuscany sont des kits de finition à insertion ajustée. Tous ces kits de finition s'insèrent parfaitement au périmètre interne de la plaque de façade du foyer et arrivent à égalité à l'intérieur de la surface frontale de la plaque de façade (voir la Figure ci-dessous). Cette méthode d'installation ajustée assure une flexibilité pour couvrir la surface visible noire de la plaque de façade avec des matériaux non-combustibles (ex. tuile, marbre, ardoise, pierre ou brique), à condition de prévoir l'espace suffisant pour le retrait de ces façades Mendota de série «Designer» et de la porte vitrée pour l'entretien.

ATTENTION : AUCUN MATÉRIAU COMBUSTIBLE NE DOIT COUVRIR LA SURFACE FRONTALE DE LA PLAQUE DE FAÇADE DU FOYER.

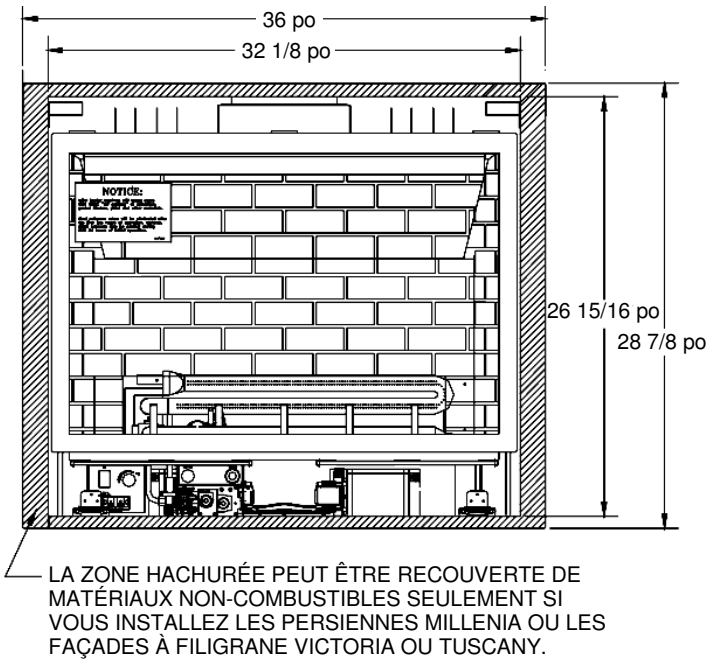
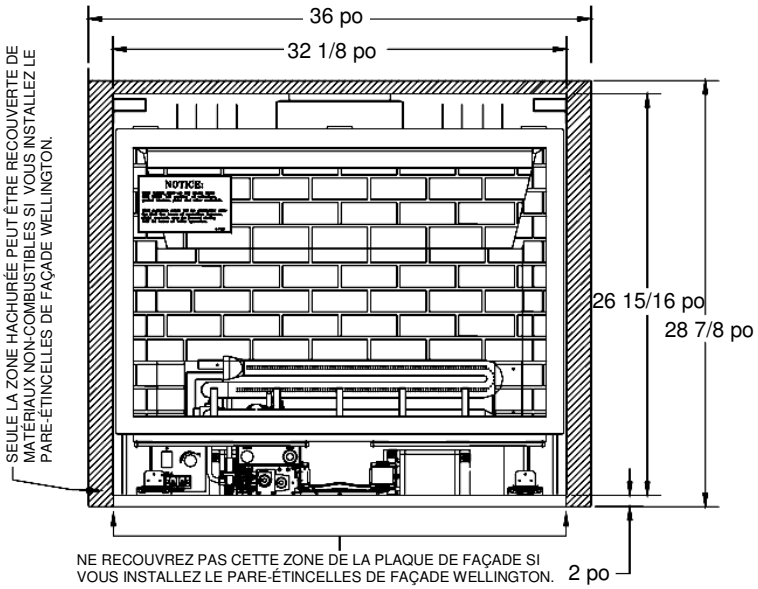

36 po
32 1/8 po
26 15/16 po
28 7/8 po
LA ZONE HACHURÉE PEUT ÊTRE RECOUVERTE DE MATÉRIAUX NON-COMBUSTIBLES SEULEMENT SI VOUS INSTALLEZ LES PERSIENNES MILLENIA OU LES FAÇADES À FILIGRANE VICTORIA OU TUSCANY.

Figure 11

Installation du pare-étincelles de façade Wellington

Le pare-étincelles de façade Wellington est un kit de finition à insertion ajustée. Le haut et les côtés de ce kit de finition s'insère à l'intérieur du périmètre interne de la plaque de façade du foyer. Cependant, la partie inférieure de ce kit de finition chevauche la bordure inférieure noire de 2 po, située à l'avant de la plaque de façade du foyer. Donc, NE COUVREZ PAS LA BORDURE INFÉRIEURE DE 2 po DE LA PLAQUE DE FAÇADE DU FOYER, AU MOMENT D'INSTALLER LE PARE-ÉTINCELLE DE FAÇADE WELLINGTON. Les bords latéraux et supérieurs de la surface visible noire de la plaque de façade peuvent être recouverts avec des matériaux non-combustibles (ex. tuile, marbre, ardoise, pierre ou brique), à condition de prévoir l'espace suffisant pour le retrait de cette façade Mendota de série «Designer» et de la porte vitrée pour l'entretien.

Figure 12


36 po
32 1/8 po
SEULE LA ZONE HACHURÉE PEUT ÊTRE RECOUVERTE DE MATÉRIAUX NON-COMBUSTIBLES SI VOUS INSTALLEZ LE PARE-ÉTINCELLES DE FAÇADE WELLINGTON.
26 15/16 po
28 7/8 po
NE RECOUVREZ PAS CETTE ZONE DE LA PLAQUE DE FAÇADE SI VOUS INSTALLEZ LE PARE-ÉTINCELLES DE FAÇADE WELLINGTON.
2 po

Installation du protecteur de plancher (extension d'âtre) en vue d'installer la façade Wellington

Si vous prévoyez installer la façade Wellington, le protecteur de plancher (à installer devant le foyer DXV-35) doit être conçu, construit et installé pour que sa face supérieure arrive à égalité avec la face inférieure (la plus basse) du foyer DXV35. Voir la FIGURE 13.

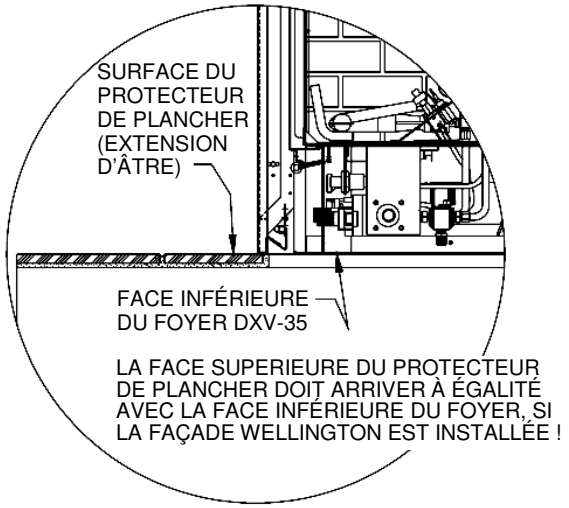

SURFACE DU PROTECTEUR DE PLANCHER (EXTENSION D'ÂTRE)
FACE INFÉRIEURE DU FOYER DXV-35
LA FACE SUPERIEURE DU PROTECTEUR DE PLANCHER DOIT ARRIVER À ÉGALITÉ AVEC LA FACE INFÉRIEURE DU FOYER, SI LA FAÇADE WELLINGTON EST INSTALLÉE !

Figure 13

ÉTIQUETTE D'HOMOLOGATION DE SÉCURITÉ

DXV35 DT3

LISTED DIRECT VENT GAS FIREPLACE HEATER
(FOYER AU GAZ HOMOLOGUÉ, À ÉVACUATION DIRECTE)
(NOT FOR USE WITH SOLID FUEL)
NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ AVEC UN COMBUSTIBLE SOLIDE

MANUFACTURED BY (FABRIQUÉ PAR) : EVEN TEMP INC.
FOR (POUR) : JOHNSON GAS APPLIANCE CO. CEDAR RAPIDS, IOWA
CERTIFIED FOR CANADA (HOMOLOGUÉ POUR LE CANADA)
TESTED TO (TESTÉ SELON LES NORMES) :
ANSI Z21.88-2005 * CSA 2.33-2005

WARNING: IMPROPER INSTALLATION, ADJUSTMENT, ALTERATION, SERVICE OR MAINTENANCE CAN CAUSE PROPERTY DAMAGE, PERSONAL INJURY, OR LOSS OF LIFE. REFER TO THE OWNER'S INFORMATION MANUAL PROVIDED WITH THIS APPLIANCE. INSTALLATION AND SERVICE MUST BE PERFORMED BY A QUALIFIED INSTALLER.
DO NOT OPERATE WITH GLASS DOOR REMOVED, CRACKED, OR BROKEN. THIS VENTED GAS FIREPLACE HEATER IS NOT FOR USE WITH AIR FILTERS. REGISTER KIT MAY BE USED.

MISE EN GARDE : TOUT(E) INSTALLATION, RÉGLAGE, MODIFICATION, RÉPARATION OU ENTRETIEN NON APPROPRIÉ(E) POURRONT CAUSER DES DOMMAGES MATÉRIELS, DES BLESSURES OU LA MORT. CONSULTEZ LE MANUEL DU PROPRIÉTAIRE FOURNI AVEC CET APPAREIL. L'INSTALLATION ET L'ENTRETIEN DOIVENT ÊTRE FAITS PAR UN INSTALLATEUR QUALIFIÉ. N'UTILISEZ PAS CE FOYER SI LA PORTE VITRÉE EST RETIRÉE, FISSURÉE OU CASSÉE. CE FOYER AU GAZ À ÉVACUATION DIRECTE NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ AVEC DES FILTRES À AIR. UN KIT DE REGISTRE PEUT ÊTRE UTILISÉ.

	☐ NATURAL GAS **GAZ NATUREL**	☐ LP GAS **GAZ PROPANE (GPL)*** *(GAZ DE PÉTROLE LIQUÉFIÉ)
INPUT RATING / PUISSANCE D'ENTRÉE (BTU/H) 0-610m	33 000	33 000
MIN. INPUT RATING / PUISSANCE D'ENTRÉE MIN. (BTU/H) 0-610m	10 000	13 000
ORIFICE 0-610m	#49 Avant / #44 Arrière	3/64po Avant / 3/64po Arrière
ORIFICE 610-1370m	#49 Avant / #45 Arrière	3/64po Avant / #55 Arrière
INPUT RATING / PUISSANCE D'ENTRÉE (BTU/H) 610-1370m	28 833	28 061
MAXIMUM OUTPUT / PUISSANCE DE SORTIE MAXIMALE (BTU/H)	24 057	23 974

THIS APPLIANCE IS ONLY FOR USE WITH THE TYPE OF GAS INDICATED ON THE RATING PLATE AND MAY BE INSTALLED IN AN AFTERMARKET, PERMANENTLY LOCATED MANUFACTURED (MOBILE) HOME WHERE NOT PROHIBITED BY LOCAL CODES. SEE OWNER'S MANUAL FOR DETAILS. THIS APPLIANCE IS SUPPLIED WITH A CONVERSION KIT.

CET APPAREIL DOIT ÊTRE INSTALLÉ SEULEMENT AVEC LE TYPE DE GAZ INDIQUÉ SUR LA PLAQUE SIGNALÉTIQUE, ET PEUT ÊTRE INSTALLÉ DANS UNE MAISON PRÉFABRIQUÉE (MOBILE) APRÈS LA VENTE INITIALE, SITUÉE EN PERMANENCE (MOBILE), LÀ OÙ LES CODES LOCAUX NE L'INTERDISENT PAS. VOIR LES DÉTAILS DANS LE MANUEL DU PROPRIÉTAIRE. CET APPAREIL EST FOURNI AVEC UN KIT DE CONVERSION.

MINIMUM CLEARANCES TO COMBUSTIBLE CONSTRUCTION / DÉGAGEMENTS MINIMUMS AUX MATÉRIAUX COMBUSTIBLES

UNIT TO SIDEWALL	10 in. (254 mm)	UNIT TOP TO 8" MANTEL	14 in. (356 mm)
(FOYER AU MUR LATÉRAL)	10 po (254 mm)	(DESSUS DU FOYER AU MANTEAU DE 8 po)	14 po (356 mm)

CAUTION: HOT WHILE IN OPERATION. DO NOT TOUCH. KEEP CHILDREN, CLOTHING, FURNITURE, AND FLAMMABLE LIQUIDS OR VAPORS AWAY.

ATTENTION : L'APPAREIL EST CHAUD LORSQU'IL FONCTIONNE. NE TOUCHEZ PAS L'APPAREIL. LES ENFANTS DOIVENT ÊTRE SURVEILLÉS ET TENUS LOIN DE L'APPAREIL, DE MÊME QUE LES VÊTEMENTS, MEUBLES, LIQUIDES ET GAZ INFLAMMABLES.

ELECTRICAL RATING (ALIMENTATION ÉLECTRIQUE) : 120 VOLTS, 60 HERTZ, LESS THAN (COURANT INFÉRIEUR À) : 1,5 AMPÈRE.

DO NOT REMOVE OR COVER THIS LABEL
NE JAMAIS ENLEVER NI DISSIMULER CETTE ÉTIQUETTE

MFG. DATE: MODÈLE: DXV35DT3 N^{O} SÉRIE: WH-DXV35 DT III- 0100### 65-01-000401

FORMULAIRE DE QUALIFICATION DE GARANTIE ET DE SERVICE D'ENTRETIEN DE MENDOTA

Dans le cadre du programme continu de satisfaction de la clientèle de Mendota, ce formulaire vise à vérifier la conformité d'installation et de fonctionnement de l'appareil. Il servira de référence pour toutes prestations de service ultérieures, en plus d'assurer aux poêles et foyers Mendota une durée de vie prolongée et un fonctionnement sans problème. Il assure aussi au propriétaire la validité de la garantie à vie limitée de Mendota. Le propriétaire doit remplir et signer ce formulaire, puis en faire parvenir une copie à Mendota, accompagné de la carte d'enregistrement de garantie. VOUS POUVEZ VOUS ENREGISTRER EN LIGNE À: WWW.JOHNSONGAS.COM/MENDOTA-REGISTRATION.ASP

PROPRIÉTAIRE DU BÂTIMENT : _____
ADRESSE :_____
VILLE/PROV./CODE POSTAL : _____
SIGNATURE : _____
MODÈLE n° : _DXV-35_ Numéro de SÉRIE : _____

DÉTAILLANT : _____
ADRESSE :_____
VILLE/PROV./CODE POSTAL :_____
TÉLÉPHONE : _____
DATE D'INSTALLATION : _____

Les foyers au gaz à évacuation directe de Mendota sont des appareils sophistiqués de haute technologie. Toutes les instructions d'installation et d'utilisation doivent être rigoureusement respectées. Ce foyer DXV doit être installé et entretenu par un technicien de service qualifié et certifié de Mendota.

RÉF. : MANUEL D'INSTALLATION DU DXV35 DT3 DE MENDOTA

- ❑ LES CONDUITS ET CHAPEAU D'ÉVACUATION INSTALLÉS SONT APPROUVÉS - Selon le manuel.
  Les tuyaux d'évacuation Twist-Lock doivent être fermement serrés et étanches.
  Vérifier les parcours et longueurs minimales et maximales exigés des conduits d'évacuation horizontaux et verticaux.
- ❑ VÉRIFIER LE RESPECT DES DÉGAGEMENTS EXIGÉS AUX MATÉRIAUX COMBUSTIBLES ET L'EMPLACEMENT DE LA TERMINAISON D'ÉVACUATION - Selon le manuel.
- ❑ VÉRIFIER LES DIMENSIONS ET L'ÉTANCHÉITÉ DE LA CONDUITE DE GAZ INSTALLÉE - Selon le manuel.
- ❑ VÉRIFIER QUE LA PRESSION DE GAZ AU MANIFOLD EST ADÉQUATE - Selon le manuel.
  a. Pression maximale de 3,5 po W.C. (Colonne d'eau) - Gaz naturel (Des écarts de 1/8 po WC sont acceptables).
  b. Pression maximale de 10,5 po W.C. (Colonne d'eau) - Gaz propane (Des écarts de 1/8 po WC sont acceptables).
- ❑ CYCLES «ON-OFF» POUR LA RAPIDITÉ D'ALLUMAGE DU BRÛLEUR - Selon les «INSTRUCTIONS D'ALLUMAGE».
  Le brûleur doit s'allumer IMMÉDIATEMENT - La flamme doit bien se propager aux tubes du brûleur et les allumer.
- ❑ INSTALLATION DES BÛCHES ET RÉGLAGE DE FLAMME - Selon le manuel.
  Bon contact des flammes de la veilleuse sur le détecteur de flamme et le brûleur -
  Ouverture de l'obturateur d'air : 1/16 po - 1/8 po (Gaz naturel), ou 1/4 po (Gaz propane).
  Vérifier que la flamme est «stable» et qu'elle ne «saute pas» du brûleur.
- ❑ RENSEIGNER LE PROPRIÉTAIRE SUR L'UTILISATION ET L'ENTRETIEN DE L'APPAREIL
  ☐ Allumer la veilleuse ☐ Faire fonctionner le brûleur ☐ Expliquer le «délai» de fonctionnement du ventilateur

ENREGISTREMENT DE LA GARANTIE

Votre nom :_____
Adresse : _____
Ville :_____ Province :_____ Code postal : _____
Détaillant (lieu d'achat) :_____
Ville :_____ Province :_____ Code postal : _____
Date d'achat :_____ Numéro de série :_____
Signature de l'acheteur : _____

☐ FOYER À ÉVACUATION DIRECTE DXV-35DT3 DE MENDOTA

DÉCOUPEZ CETTE PAGE ET FAITES-LA PARVENIR À :
JOHNSON GAS APPLIANCES CO., 520 E AVE. N.W., CEDAR RAPIDS, IOWA 52405, USA

VEUILLEZ VOUS ENREGISTRER EN LIGNE À : WWW.JOHNSONGAS.COM/MENDOTA-REGISTRATION.ASP

SCELLER L'ENVELOPPE

AFFRANCHIR
SUFFISAMMENT

JOHNSON GAS APPLIANCE COMPANY
520 E AVENUE N.W.
CEDAR RAPIDS, IOWA 52405
USA

GARANTIE À VIE LIMITÉE DE MENDOTA

FOYER À ÉVACUATION DIRECTE DXV-35 DT3 DE MENDOTA

Mendota, une division de Johnson Gas Appliance Company, 520 E A venue N.W. Cedar Rapids, Iowa 52405, USA, applique cette Garantie à vie limitée à l'acheteur initial d'un foyer Mendota DXV, installé et utilisé en conditions normales dans une habitation.

GARANTIE STANDARD :
JOHNSON GAS APPLIANCE CO. (DIVISION MENDOTA) GARANTIT QUE VOTRE NOUVEAU FOYER MENDOTA EST EXEMPT DE TOUT DÉFAUT DE FABRICATION OU DE MATÉRIAUX, POUR UNE PÉRIODE D'UN (1) AN À COMPTER DE LA DATE D'INSTALLATION, SOUS RÉSERVE DES CONDITIONS ET LIMITATIONS SUIVANTES :

GARANTIE À VIE LIMITÉE :
L'ÉCHANGEUR DE CHALEUR, LES TUBES DE BRÛLEUR, LA CHAMBRE À COMBUSTION ET LES PAROIS EXTERNES DE CE FOYER MENDOTA SONT GARANTIS À VIE AU PROPRIÉTAIRE INITIAL, SUR PRÉSENTATION DE LA PREUVE D'ACHAT, SOUS RÉSERVE DES CONDITIONS ET LIMITATIONS SUIVANTES :

1. Ce nouveau foyer Mendota doit être installé et entretenu par un personnel d'entretien compétent et autorisé. Le foyer doit être installé et utilisé en tout temps conformément aux instructions d'installation et d'utilisation fournies avec le foyer. Tout ajustement aux bûches et charbons, ou au brûleur, doit être effectué par une personne autorisée par Mendota. Toute modification ou mauvaise utilisation du produit, et tout usage abusif ou accident lié au produit, entraîneront l'annulation de la garantie. Cette garantie ne couvre pas le bris de la vitre ou des bûches.

2. Cette garantie limitée ne couvre pas les coûts des appels de service, le coût de la main-d'œuvre pour le remplacement ou l'installation des pièces couvertes par cette garantie limitée; ni les frais liés au transport et à l'entreposage qui pourraient découler d'actions permettant d'obtenir le bon fonctionnement de l'appareil, en vertu de cette garantie limitée. La mesure corrective aux dommages résultant de tout défaut de ce produit couvert par la présente garantie est limitée au remplacement des pièces défectueuses et ne couvre pas les dépenses ou dommages indirects ou consécutifs liés au produit, incluant les dommages matériels, sauf ce qui est dicté par la loi.

3. Cette garantie est non-transférable et est destinée à l'acheteur initial sur présentation de la preuve que l'appareil a été acheté chez un détaillant autorisé Mendota.

4. Mendota n'est responsable d'aucun dommage ou mauvais fonctionnement du foyer, sauf s'ils sont dus à un défaut de pièce ou de fabrication, dans des conditions normales d'utilisation. Les dommages causés par un abus, une installation inappropriée, un entretien inadéquat ou une installation effectuée par un personnel non qualifié, ou toute autre déviation aux conditions de cette garantie limitée dégage Mendota d'exécuter une quelconque partie de cette garantie limitée. Mendota se réserve le droit d'investiguer et d'inspecter le foyer initial et son installation complète (sans aucune modification ou altération) lorsqu'une réclamation est faite, afin de déterminer si les dommages ou le mauvais fonctionnement déclarés ont été causés par un usage abusif, une installation inadéquate ou toute autre cause non couverte par cette garantie. Mendota n'est pas responsable des réparations ou achats de matériaux faits sans l'autorisation écrite préalable de Mendota.

   NOTE : Une déformation mineure ou une décoloration mineure de certaines pièces sont normales et ne constituent pas un défaut couvert par cette garantie. Une déformation majeure des pièces peut être causée par une surchauffe de votre foyer Mendota. Toute surchauffe du foyer au-delà des spécifications inscrites sur la plaque signalétique (ou étiquette d'hologation) de ce foyer est contraire aux instructions du fabricant et peut entraîner l'annulation de cette garantie.

5. Cette garantie ne peut d'aucune façon être prolongée par nos représentants ou par une tierce partie. Mendota n'autorise aucune tierce partie à assumer, en son nom, aucun autre engagement supplémentaire lié à la vente de ce produit Mendota.

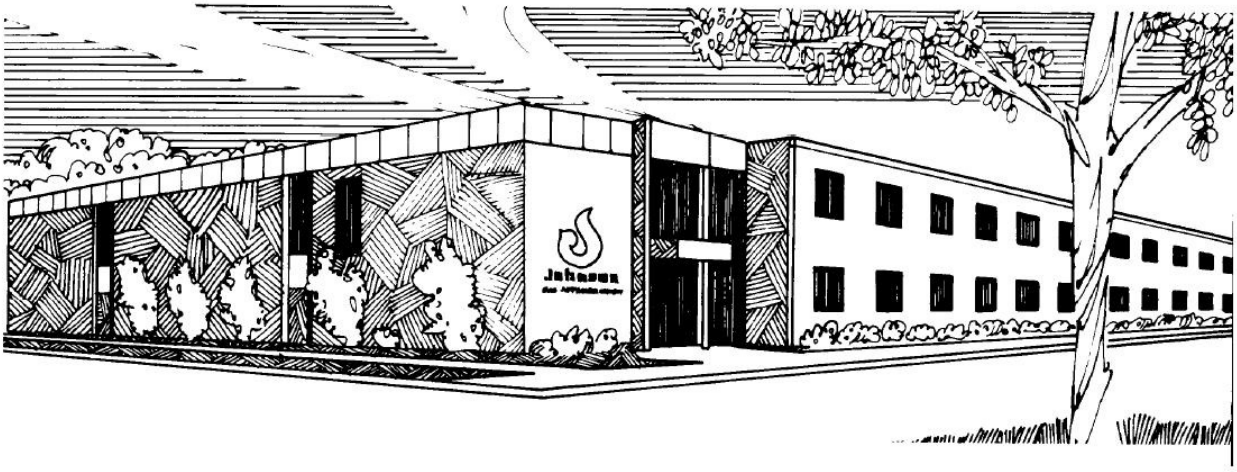
6. Mendota peut, à sa discrétion, se décharger complètement de toutes obligations liées à cette garantie, en remboursant le prix de vente de toute(s) pièce(s) défectueuse(s).

7. Toutes autres garanties - explicites ou implicites - liées au produit et à ses composants et accessoires, ou toutes obligations ou responsabilités de la part de Mendota, sont par la présente expressément exclues. Les produits fabriqués par d'autres fabricants, vendus avec l'appareil ou subséquemment, ne sont pas couverts par cette garantie limitée. L'utilisation de composants non autorisés annulera complètement cette garantie.

8. Cette garantie ne peut être en vigueur que si l'acheteur initial de l'appareil Mendota s'est enregistré auprès de la division Mendota dans les trente (30) jours à compter de la date d'achat. Cet enregistrement ou l'absence d'enregistrement ne constitue aucun engagement ou obligation du fabricant, car cette garantie, avec ses conditions et limitations, constitue le seul moyen pour faire valoir des droits auprès du fabricant et exprimer les obligations et responsabilités exclusives du fabricant, qui sont offertes à l'acheteur initial et acceptées lors de l'achat de cet appareil.

9. La division Mendota se réserve le droit d'effectuer des changements, en tout temps et sans préavis, liés à la conception, au choix des matériaux, aux spécifications et aux prix, ainsi qu'au droit de discontinuer certains modèles et produits.

10. Certaines juridictions (provinces ou États) ne permettent pas l'exclusion de limitation liée aux dommages indirects ou consécutifs, ou de limitation liée à la durée limite de la garantie. Dans ce cas, les limitations ou exclusions susmentionnées pourraient ne pas s'appliquer. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et vous pouvez aussi avoir d'autres droits, qui peuvent varier d'une juridiction (province ou État) à l'autre.



Johnson Gas Appliance Company
520 E Avenue N.W. - Cedar Rapids, IA 52405
(Division Mendota Hearth)

SITE INTERNET : www.johnsongas.com ou www.mendotahearth.com

Document #85-03-00815